



CENTRO ARAGONÉS DE CASTELLÓN

Fiestas del Pilar *2021*

275 ANIVERSARIO DEL NACIMIENTO DE GOYA



101
ANIVERSARIO
CENTRO ARAGONÉS DE CASTELLÓN

Plan Disfruta Seguro



*Estamos
contigo*

Disfruta de la vida y confíanos el resto.

Agrupar tus seguros y beneficiarte
de **ventajas exclusivas**:

Bonificación de hasta un 8% el primer año*
sobre la prima de tus seguros

Gestor Personal de seguros
Atención personalizada con un agente exclusivo

Experiencias de ocio
Elige entre un amplio catálogo de actividades

Orientación médica telefónica
Conecta con un médico sin desplazarte

Asesoramiento jurídico telefónico

Paga cómodamente mes a mes
Fracciona tus pagos de seguros

Consulta aquí todas las ventajas y condiciones.
www.segurosrga.es



* Para acceder a la bonificación, se requiere la agrupación mínima de dos de los seguros incluidos en el Plan Disfruta Seguro, siendo al menos uno de ellos de nueva contratación. Todos los seguros asociados al Plan, deben estar contratados en la misma Caja Rural, debiendo estar al corriente de pago con cargo a la tarjeta Tarifa Plana Multitranquilidad.

Los seguros incluidos en el Plan Disfruta Seguro son: Seguro Multirriesgo del Hogar, Seguro de Decesos, Seguro de Accidentes contratados con RGA Seguros Generales Rural S.A. de Seguros y Reaseguros, con CIF A-78524683 y clave de la DGSFP C-616. Seguro de Vida sin vinculación a préstamo hipotecario contratado con RGA Rural Vida S.A. de Seguros y Reaseguros, con CIF A-78229663 y clave de la DGSFP C-595. Seguro del Automóvil para vehículos de primera categoría contratado con: Liberty Seguros compañía de Seguros y reaseguros S.A. con CIF A-48037642 y clave de la DGSFP C-0467, Reale Seguros generales, S.A. con CIF A78520293 y clave de la DGSFP C-0613 y Mapfre España con CIF A-28141935 y clave de la DGSFP C-0058.

La comercialización se realiza a través de RGA Mediación Operador de Banca-Seguros Vinculado, inscrito en el registro de mediadores de la DGSFP con CIF A79490264 y clave OV-0006, y con póliza de responsabilidad civil. Caja Rural pertenece a la red de distribución de RGA Mediación OBSV, S.A. Consultar entidades aseguradoras con las que RGA Mediación mantiene un contrato de agencia de seguros en https://www.segurosrga.es/Documents/Entidades_contrato_RGA_Mediacion.pdf

Bases del Plan Disfruta Seguro a tu disposición en www.segurosrga.es.

Índice

Saludas Institucionales	7
Reinas y damas de la Corte de Honor	34
Nuestro Grupo	42
Gran Gala del Folklore Aragonés	43
Programa	45
Goya y Zaragoza (1746-1775). Luces y sombras de una pasión	46
Historia del Puerto de Castellón	53
Historia del Desierto de las Palmas	59
El Licor Carmelitano	67
Pilar del Centenario 2020	71
Genios del Bel Canto turolense	81
El recuerdo de José Oto	85
José Oto y el Centro Aragonés de Castellón	87
San Jorge 2021	91
Las Ermitas de Castelló	99
Censo de Castellón de 1930, aragoneses que aparecen	107
El Olivo, su origen, evolución e importancia en	111
la cuenca mediterránea y en la provincia de Castellón	
Culla y Mosqueruela en la documentación:	118
Historia de una sentencia arbitral del siglo XIV	
Personajes aragoneses relacionados con Culla	123
Actividades	124
Fiestas de la Magdalena. La Cabalgata del Pregó	132
Año 1945: ¿Nace un nuevo camino en la fiesta?	133
In Memoriam	141
Unos apuntes sobre Santiago el Mayor	150

DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN:

José Antonio Lázaro Romero

EQUIPO DE REDACCIÓN:

Rufino Pérez Miguel

Pilar de los Ángeles Lázaro Espadas

Mari Paz Lázaro Espadas

FOTOGRAFÍA:

María Ángeles Espadas Lazo

Raúl Herrero Piñana

DISEÑO Y MAQUETACIÓN:

Cristina György (Marcaprint)

DL CS 602-2016



Ajuntament
de Castelló
Regidoria de Cultura

GOBIERNO
DE ARAGON



Su Majestad el Rey, Felipe VI,
junto a su felicitación
por la celebración de nuestro 101 Aniversario,
nos envía un cordial saludo
a todos los integrantes
del Centro Aragonés de Castellón.



Con mucho afecto,

V-elys R

Centro Aragonés de Castellón



101 ANIVERSARIO



José Antonio Lázaro Romero

*Presidente del Centro Aragonés
de Castellón*

275 ANIVERSARIO DEL NACIMIENTO DE GOYA

El día del Pilar, al rayar el alba, percibimos el aroma de nuestra tierra, el olor a Aragón, a los pueblos de donde un día partimos, olor a guitarras, a flores, a coplas, a besos, olor a Jota.

El año pasado se cumplió nuestro Cien Aniversario. Hasta esa fecha mágica de 1920, hubo antecedentes en 1904, 1905 y 1906 con fiestas en honor a la Virgen del Pilar que incrementaron el aragonismo necesario para fundar la Colonia Aragonesa.

D. José de la Torre en 1920, presidente de la Colonia Aragonesa, dijo que su fundación, era para agrupar a los aragoneses de Castellón en defensa de sus intereses morales, materiales, y la mutua protección en las necesidades de la vida social.

Han sido miles los aragoneses que han formado parte del Centro Aragonés, su memoria ilumina nuestro pasado, y su legado sigue representando a Aragón en el presente y nos proyecta hacia el futuro de nuestro querido Castellón.

Jaime I el Conquistador, abrió en 1.251 nuevos caminos para una Historia compartida con Aragón de vínculos históricos y culturales, de ahí que las barras de la bandera aragonesa forman parte del escudo de Castellón.

La presencia aragonesa ha contribuido al desarrollo, progreso y avance de la ciudad de Castellón, no sólo por motivos históricos y culturales sino por lazos de sangre, de tradición, esfuerzos y sueños compartidos, que ayudan a hacer más grande el lugar donde vivimos.

Sigamos manteniendo el sentimiento de simpatía y confianza en nuestra querida ciudad, cultivando los valores que nos definen; el culto a la verdad, el tesón, la fidelidad, la rasmia o la nobleza. Así seremos los mejores embajadores que Aragón tiene en Castellón.

Trabajemos por la tierra que nos vio nacer, Aragón, pero también, por la tierra que nos acogió, generosa y hospitalaria, en la que los aragoneses constituimos una parte muy importante.

Hago extensivo mi saludo a todas las Comunidades Aragonesas del Exterior, recordando a quienes no sobrevivieron a esta trágica pandemia, reconociendo a todos que desempeñaron funciones esenciales en los momentos más duros, anteponiendo su deber a su seguridad personal.

Castellón se vestirá de gala en las próximas Fiestas del Pilar y la jota; copla bendita, parte de nuestra existencia, y con cuyos sonos aprendimos a querer a Aragón y a nuestra patrona, se oirá en la Plana transmitiendo convivencia y amistad, haciendo partícipes a todos de nuestra alegría.

Bendito sea Aragón

Nuestra tierra venerada

Que al vivir en Castellón

La sentimos más cercana

¡Viva la Virgen del Pilar! ¡Viva Aragón!
¡Viva Castellón!

Depisa

Especialistas en anticorrosión



Innovación tecnológica

Proximidad

Calidad

Respeto al medio ambiente

Vocación de servicio

Flexibilidad

Seguridad

ZONA LEVANTE

C/ Almirante Cervera 5, bajos
12100 Grao (Castellón)
Tel./Fax: +34 964 284 441
levante@depisa.com
www.depisa.com



...desde 1969



leatransa

TERVALIS



Javier Lambán Montañés

*Presidente del Gobierno
de Aragón*

275 ANIVERSARIO DEL NACIMIENTO DE GOYA

Mi felicitación con motivo de la festividad del Pilar, tradición viva con intensidad por los aragoneses, estén donde estén, en momentos tan singulares, a raíz de la pandemia.

Me limitaré, por tanto, a transmitir mi deseo de que todos los aragoneses residentes en Castellón se encuentren bien y a trasladar mi esperanza de que pronto recuperemos nuestra normalidad, aunque sin certezas. El reto más inmediato es el inicio del curso escolar, tanto para facilitar el acceso en condiciones seguras y garantizar que nuestros escolares no pierdan más tiempo de formación, como para permitir la conciliación familiar y laboral de los padres.

La pandemia pone a prueba a toda la sociedad y las instituciones se reinventan para mover la pesada maquinaria administrativa. No obstante, tras la crisis sanitaria de los primeros meses, los distintos departamentos del Gobierno de Aragón han aprendido a simultanear las actuaciones de urgencia -para hacer frente a todo tipo de imprevistos-, con una agenda elaborada de forma transversal, y dirigirnos al fin último de salir cuanto antes de la crisis económica que sigue a la sanitaria, siendo un actor proactivo para el desarrollo empresarial, en lugar de una carga burocrática.

Aragón ha sido capaz de mostrar la mejor versión de voluntariado en cada etapa vivida: buscando material de protección para los sanitarios, o para reorientar su producción o con donaciones-, pasando por multitud de gestos de la ciudadanía con sus conciudadanos más vulnerables. Como Presidente, estoy orgulloso de la unidad política, un ejemplo en toda España, convirtiéndonos en la primera comunidad autónoma que suscribió un Plan de Recuperación Económica y Social con el acuerdo de todas las fuerzas parlamentarias, excepto Vox, y en el que seguimos trabajando.

Aragón tiene mucho que ofrecer gracias a la capacidad, creatividad y solidaridad de su patrimonio humano. Por eso sigo reclamando que todos los sectores sociales se sientan concernidos por nuestro futuro y sigan ayudando a combatir las consecuencias de esta pandemia. Igualmente, convoco a este mismo objetivo a los aragoneses en el exterior, con la esperanza de poder celebrar con más energía las próximas fiestas del Pilar en 2021.

Fuerza y salud para todos!



escuín

frutas y verduras

DISTRIBUCIÓN



Mercado de Abastos
Puesto 33
12004 Castellón



964 100 988



central@frutasescuin.es
www.frutasescuin.es





Ximo Puig I Ferrer

*Presidente de la
Generalitat Valenciana*

275 ANIVERSARIO DEL NACIMIENTO DE GOYA

La festividad de la Virgen del Pilar tiene una significación muy especial en Aragón, y las asociaciones y centros aragoneses de la Comunidad Valenciana también viven esa fecha de manera muy señalada. Todas las personas que se integran en ellas participan de manera activa para dar un mayor realce a los actos que se organizan en torno a esa celebración entrañable.

En 2020 las Fiestas del Pilar no fueron como las de otros años. La pandemia obligó a la adopción de medidas extraordinarias para superar aquella compleja situación y muchas de nuestras fiestas y celebraciones fueron suspendidas o vieron completamente alterado su desarrollo habitual. La responsabilidad que nuestra sociedad demostró en todo momento fue un factor decisivo para afrontar con éxito aquel enorme desafío.

El Centro Aragonés de Castellón suspendió el pasado año la celebración de algunos de los actos más representativos de sus fiestas en honor a la Virgen del Pilar con la esperanza puesta en poder recuperar cuanto antes esas tradiciones tan queridas. Desde aquí quiero agradecer el espíritu cívico que manifestasteis en aquellos momentos tan difíciles y también animaros a seguir trabajando con más fuerza que nunca. Si hicimos frente a la pandemia también podremos alcanzar cualquier meta que nos propongamos en el futuro.

La situación es distinta en 2021 y gracias a los avances científicos y técnicos puede ser posible vivir algunos de los actos que añoramos y que tanto esperamos recuperar. Si las circunstancias lo aconsejan y con cautela el Centro Aragonés de Castellón podrá llevar a cabo algunas de esas celebraciones que son una parte muy importante de su actividad y que son también punto de encuentro para muchas personas.

La celebración de vuestro primer centenario ha coincidido con un tiempo muy difícil para toda nuestra sociedad, y esa conmemoración tan especial también ha estado condicionada por las circunstancias que nos rodean. Desde las páginas de vuestro Libro de 2021 quiero haceros llegar mi más cordial felicitación por esa larga y fructífera trayectoria que llega con fuerza hasta nuestros días y animaros a vivir ese aniversario con la mirada puesta en un futuro en el que podremos vivir todos juntos esas celebraciones que son tan importantes. Me gustaría también enviaros desde aquí un cordial saludo junto con un fuerte abrazo y mis mejores deseos.

Descubre la mejor gastronomía en el Club del Ternasco de Aragón



El **#ClubTernasco** pone a tu servicio más de 60 restaurantes en Aragón (20 en la provincia de Teruel) donde encontrarás la garantía de que el cordero que vas a consumir es auténtico **Ternasco de Aragón IGP** y no otro y la tranquilidad de saber que siempre vas a encontrar en su oferta alguna preparación elaborada con **Ternasco de Aragón IGP**.

Conoce más en www.ternascodearagon.es/club



Paletilla de
Ternasco de Aragón IGP



Javier Sada Beltrán

Presidente de las Cortes de Aragón

275 ANIVERSARIO DEL NACIMIENTO DE GOYA

Queridos paisanos del Centro Aragonés de Castellón.

Mi más sincero y afectuoso saludo desde el palacio de la Aljafería, la que es la casa de los aragoneses y aragonesas.

Es mi deseo con estas líneas que sintáis la cercanía de una tierra que os tiene presentes y que os agradece profundamente todo lo que hacéis para recordar vuestra procedencia, nuestra cultura y nuestro carácter.

Qué mejor ocasión para saludarnos que alrededor de una celebración, especialmente si es con motivo de la llegada de las fiestas del Pilar, que encienden nuestros corazones estemos donde estemos. Bien sabéis lo que habéis superado nuestras fronteras políticas el significado que tiene en nuestra tierra la fiesta; días de reencuentro con los que vuelven a casa para ver a los de siempre y confirmar lealtad y amor eterno al lugar del que venimos. Aunque no estemos juntos compartiendo el mismo espacio, estad seguros de que compartimos la celebración con nuestros símbolos y costumbres, como haréis vosotros.

Este año, por fin, tenemos mucho que celebrar. Para empezar, por supuesto, vuestro 101 aniversario, que es un número precioso para estar orgullosos de todo lo que hacéis por la cultura

aragonesa. En segundo lugar, este Pilar, afortunadamente, es diferente al anterior en cuanto a que recuperamos la normalidad que tanto echábamos de menos. En cualquier caso, todos hemos aprendido la lección de la pandemia, y la responsabilidad forma parte incluso de nuestra manera de celebrar. Cuidaos mucho en estos días. Y tercero, es tradición aragonesa celebrar compartiendo. Nuestra nobleza innata nos hace excelentes y generosos anfitriones; así que haced partícipe de vuestra alegría de estos días a la tierra que tan bien os ha acogido y que tanto os quiere. Compartid con ellos los mejores bocados y hacedlos hijos adoptivos de Aragón, porque el que nos conoce repite.

Me despido de vosotros mientras parece que escucho de fondo lo bien que tocáis y entonáis nuestra jota. Veo lo bien que la bailáis. Un aragonés lejos de su tierra no puede resistir su emoción cuando escucha el sonido de nuestro folclore, haced lo propio con vuestros paisanos para que nos sintamos más cerca.

Como sabéis, durante el Pilar uno sabe cuándo sale de casa, pero no cuándo regresa. Disfrutad, reid y pasadlo lo mejor que podáis.

Un abrazo muy fuerte. Felices fiestas y feliz 101 aniversario.

Desde 1900

TODO LO
BUENO

ACABA
EN
BAR



Ambar recomienda el consumo responsable 5,2% Alc Vol.

1900 **AMBAR**
CERVECEROS INDEPENDIENTES



ADOP
Patrocinador
del Equipo
Paralímpico
Español



Arturo Aliaga López

Vicepresidente del
Gobierno de Aragón

275 ANIVERSARIO DEL NACIMIENTO DE GOYA

Queridos amigos y amigas del Centro Aragonés de Castellón. Cumplir 100 años es un hito que muy pocos pueden alcanzar y eso requiere del trabajo y esfuerzo por parte de todos con un mismo objetivo. Pero llegar a los 101 años en la situación actual reafirma la firmeza de esos propósitos. Quiero dirigirme especialmente a todos esos aragoneses que vivís fuera de la Comunidad y que, durante muchos meses, no habéis podido regresar a la que es vuestra casa para reencontraros con familiares y amigos y disfrutar de su compañía en persona. Desde la Vicepresidencia, a través de la Dirección General de Desarrollo Estatutario y Programas Europeos hemos intentado mantener siempre ese vínculo en la distancia y reforzarlo.

Las Fiestas del Pilar de 2020 son solo un ejemplo más de las renunciaciones y los sacrificios que esta pandemia nos ha exigido a todos. Este acontecimiento supone siempre un punto de encuentro y confraternización entre aragoneses y todos aquellos que, por cualquier circunstancia, sientan también que forman parte de Aragón. Recuerdo con mucho cariño las fiestas que celebramos en Castellón en septiembre de 2019, en uno de mis primeros actos como vicepresidente del Gobierno de Aragón, y en las que vivimos momentos realmente emocionantes y cargados de sentimiento y pudimos compartir agradables charlas y conversaciones durante todo el día. Afortunadamente, parece que ya estamos más cerca de volver a revivir estas situaciones que tanto hemos aprendido a valorar en los últimos meses y que disfrutaremos con todavía más intensidad poco a poco.

Tanto desde el Centro Aragonés de Castellón como desde el resto de Casas y Comunidades de Aragón en el exterior habéis sabido transmitir la importancia de la historia, costumbres y cultura de Aragón. Desde el gobierno autonómico siempre hemos querido tener una especial sensibilidad con esa labor e impulsarla a través de ayudas para la organización de actividades, mejora de instalaciones y atención a diferentes necesidades que refuercen esos valores e identidad.

Para terminar estas líneas siempre me gusta encomendarme a un elemento de unión cultural, religioso y social entre todos los aragoneses como es la Virgen del Pilar, a la que siempre hemos acudido a lo largo de la historia en busca de consuelo y protección y a la que nos seguimos encomendando para ofrecerle nuestros mejores deseos de cara a estas Fiestas del Pilar.

Viva Castellón, viva Aragón y viva la Virgen del Pilar.

Castellón BAILA

Tu ACADEMIA de BAILE en CASTELLÓN



C/Lagasca, 21 y 28 Castellón www.castellonbaila.com

www.salacandilejas.com

CANDILEJAS

momentos para la historia

SALON PARA EVENTOS PRIVADOS - SERVICIO DE CATERING

SALA DE CONCIERTOS - ESPECTÁCULOS - SALA DE BAILE

C/HUNGRIA, 23 CASTELLÓN

Reservas: 616275934



**Amparo
Marco Gual**

Alcaldesa de Castelló

275 ANIVERSARIO DEL NACIMIENTO DE GOYA

Culturas y tierras hermanas

Uno de los centros culturales más activos de nuestra ciudad es el Centro Aragonés de Castelló. Un enorme colectivo con el que compartimos cultura y una excelente convivencia. Somos tierras hermanas y abiertas, unidas por las interrelaciones de movimientos migratorios de hace décadas que han ido tejiendo a lo largo del tiempo fuertes lazos de unión entre castellonenses y aragoneses.

De hecho, el Centro Aragonés castellonense ya ha cumplido cien años de historia, siendo una comunidad vecina y estimada y el centro se ha convertido en uno de los principales espacios de encuentro sociocultural y festivo de la ciudad. Castelló se siente orgullosa de contar con este amplio número de vecinas y vecinos aragoneses y de compartir, asimismo, las destacadas celebraciones de nuestras Fiestas de la Magdalena y las Fiestas del Pilar.

El pasado año no pudimos celebrar la Fiesta del Pilar, ni Magdalena. Este año, en octubre, esperamos poder abrazarnos y festejar el centenario del Centro Aragonés. Durante este tiempo de pandemia hemos sacrificado todas las celebraciones festivas y culturales de Castelló. Está siendo un prolongado periodo que nos ha llenado de incertidumbre, de tristeza y de dolor. Pero debemos seguir unidos en la esperanza de recobrar la normalidad y poder retomar nuestra rutina y nuestro calendario festivo. También debemos estar unidos en la responsabilidad colectiva de no bajar la guardia y seguir combatiendo esta pandemia.

El Centro Aragonés de Castelló volverá a abrir de par en par sus puertas y sus nobles corazones al pueblo castellonense para celebrar conjuntamente las Fiestas del Pilar. Y seremos, de nuevo, ese prolongado abrazo entre dos culturas hermanas.

Como alcaldesa de Castelló y en nombre del gobierno municipal, agradezco al Centro Aragonés su trabajo durante estos 101 años por preservar su cultura, las raíces de su tierra, por transmitirlas de generación en generación y por seguir estrechando lazos de amistad con la ciudad. Con vuestro entusiasmo, afecto y amistad hacéis que Castelló sea una ciudad intercultural, integradora y amable.

¡Viva la Virgen del Pilar!



LIONS OF OUR TIME

Somos leones.

Y el tiempo es nuestro territorio, donde devoramos cada instante.
Sí, el tiempo es nuestro territorio. Somos nosotros los que marcamos su ritmo.
El tiempo es donde vivimos, y hacemos de cada momento... nuestro momento.
Somos leones. Leones de nuestro tiempo.

Descubre más en www.peugeot.es



Jorge Azcón Navarro

Alcalde de Zaragoza

275 ANIVERSARIO DEL NACIMIENTO DE GOYA

Queridos amigos zaragozanos y aragoneses residentes en Castellón:

Me produce una gran satisfacción poder felicitaros desde estas páginas por la celebración de las Fiestas del Pilar, sin lugar a dudas las más entrañables y emotivas para quienes sentimos en el corazón nuestras raíces y tradiciones más aquilatadas.

Como ocurre cada 12 de octubre, los zaragozanos y aragoneses disfrutamos de una jornada en la que plasmar el amor por nuestra ciudad y nuestra tierra, y también el sentimiento que trasciende esos límites y abarca al conjunto de la Nación española y sus estrechos lazos con Iberoamérica.

Estamos ante una celebración que nos une como pocas en la devoción a nuestra Virgen del Pilar, la gran seña de identidad de Zaragoza, a la que honraremos con la alegría de siempre y la belleza que se merece en nuestras ofrendas de flores y frutos.

Son días en los que nos acordamos mucho de vosotros, de los aragoneses que tuvisteis que buscar trabajo y residencia en localidades de fuera de nuestra Comunidad y que habéis encontrado en ellas un hogar donde formar familia, pero que seguís manteniendo con orgullo y pasión vuestro vínculo con Zaragoza y Aragón.

Y por ello quiero testimoniar aquí el excelente trabajo que con ese objetivo lleva a cabo el Centro Aragonés de Castellón, una entidad que hace las cosas muy bien y que ha sabido capitalizar y potenciar ese sentimiento colectivo de los aragoneses que viven en el exterior. Enhorabuena, por lo tanto, por esa labor incansable en la promoción y divulgación de la cultura, la historia, la economía, el folclore, las tradiciones, el turismo y la realidad de Aragón.

Es mi deseo como alcalde de Zaragoza poder corresponderos en el amor que profesáis desde lejos a nuestra tierra impulsando una capital aragonesa de la que todos podamos enorgullecernos y sentirnos partícipes, que sea una ciudad de referencia por sus iniciativas innovadoras encaminadas a prestar los mejores servicios públicos posibles y a dinamizar su actividad económica para aumentar la prosperidad de nuestros vecinos. Ese es nuestro compromiso.

Disfrutad con intensidad de estas Fiestas de la Virgen del Pilar y sabed que Zaragoza está encantada de recibirlos como lo que sois: los mejores embajadores de nuestra tierra en la querida Castellón.

Mis mejores deseos y un fuerte abrazo.



Corredor de seguros
colegiado

Tu **CONFIANZA** en buenas manos
Ahora más que nunca



Amat Archela
correduría de seguros

Salud, Decesos, Vida, Hogar, Autos, Negocio y Seguros Generales



964 250449 Hermanos Quintero 33 Bajo



coinbroker@amatcorredores.com

COINBROKER SL

CORREDURIA DE SEGUROS

ARROCERÍA - TAPERÍA - RESTAURANTE - BOCATERÍA

⋮ A MEDIODÍA ⋮
MENÚS SELECTOS Y ECONÓMICOS

⋮ POR LA NOCHE ⋮
TAPAS, RACIONES, BOCADILLOS
CARNES Y PESCADOS

⋮ AMPLIO LOCAL ⋮
CENAS DE EMPRESA, REUNIONES
CUMPLEAÑOS, DESPEDIDAS, ETC



nelo's

C/ Campoamor, 34 - 12001 Castellón - Tel. 964 72 36 77

www.restaurantenelos.es



Emma Buj Sánchez

*Alcaldesa de la ciudad
de Teruel*

275 ANIVERSARIO DEL NACIMIENTO DE GOYA

Es para mí, como Alcaldesa de la Ciudad de Teruel, un placer volver a dirigirme a todos vosotros en este año en el que por fin vamos recuperando un poco de normalidad tras estos meses tan duros que nos ha tocado vivir a todos. Siempre es motivo de alegría cumplir años, y en vuestro caso ya son 101 trabajando para que los aragoneses que viven en Castellón no olviden sus orígenes.

En esta nueva etapa que ha comenzado tras la vacunación, y siguiendo aplicando todas las medidas que las autoridades sanitarias indiquen para evitar nuevos contagios por coronavirus, os animo a disfrutar de todas las actividades que el Centro Aragonés de Castellón ha preparado, y también aprovecho la oportunidad para invitaros a visitar Teruel, que os sigue esperando con los brazos abiertos, quizás ahora con más emoción que nunca.

En estas circunstancias tan especiales que nos ha tocado vivir, donde la distancia de seguridad se ha impuesto como algo necesario para salvar vidas, es momento de retomar los contactos, de reafirmar las amistades, de estrechar los lazos de hermandad que siempre nos han unido, de seguir, en definitiva, uniendo nuestras vidas en torno a un objetivo común como es disfrutar de las pequeñas cosas del día a día, y también de los grandes acontecimientos que sin duda volverán a nuestras agendas.

Desde Teruel, la Ciudad del Amor, os envío un afectuoso saludo y os deseo todo lo mejor para el futuro, especialmente en los días en los que se celebra la festividad de la Virgen del Pilar, que a todos une bajo su manto. Es momento de celebrar la vida y de demostrar nuestro cariño a los seres queridos.

¡Feliz Día del Pilar!

Un fuerte abrazo

Nova Planxa[®]

Xapa i Pintura

Tel. 964 01 68 30
novaplanxa@yahoo.es
www.novaplanxacastellon.es



C/. Andorra
Nave 21
12006
CASTELLÓN

CIUDAD DEL
TRANSPORTE II



José Pascual Martí García

*Presidente Excma.
Diputación de Castellón*

275 ANIVERSARIO DEL NACIMIENTO DE GOYA

Lo mejor está por venir

Es toda una satisfacción para este presidente, que también tiene raíces familiares en Aragón, poder dirigir unas palabras a las personas que formáis parte del Centro Aragonés de Castellón. Y mucho más, transmitiros mi felicitación por vuestro 101 aniversario.

También os quiero dar las gracias por lo muy integrados que estáis en el día a día de la vida de la provincia de Castellón y por vuestra constante contribución a la dinamización de la misma organizando actos culturales y festivos.

La verdad es que sois de Aragón, y no lo olvidáis, claro que no, pero también sois de Castellón, una provincia que hoy no se entendería sin su amplia colonia de raíces baturras.

Espero que ya casi todos estéis vacunados. Y que pronto el 'casi todos' se convierta en 'todos'. Porque necesitamos alegrías, necesitamos dejar atrás la pesadilla de la pandemia, que tanto ha alterado nuestras vidas.

Creo que gracias a la vacuna, lo mejor está por llegar, pero no me quiero olvidar de las familias, que son muchas, que se han visto afectadas por esta enfermedad. Sabed que os llevamos en el corazón y que tenemos muy presente el recuerdo a las personas que se marcharon de forma prematura.

Mientras, aquí seguimos, trabajando para intentar mejorar la calidad de vida de quienes residen en la provincia de Castellón.

Felices fiestas del Pilar y recibid el afecto de una tierra que, sencillamente, os quiere.

*"Polvo, niebla, viento y sol,
y donde hay agua, una huerta,
al norte, los pirineos,
esta tierra es Aragón".*

Juan Gozalbo

MAQUINARIA AGRICOLA

TRACTORES
agria
MOTOCULTORES

HONDA
MAQUINARIA



GRUPOS ELECTRÓGENOS
MOTORES, MOTOBOMBAS
ELECTRO-BOMBAS SUMERGIBLES
EQUIPOS PULVERIZACIÓN
MÁQUINAS DE JARDINERÍA

ACCESORIOS, REPUESTOS
Y SERVICIOS

Pol. Ind. Fadrell · C/ Barranco de Fraga, Nave 86 (detrás de Maggober) · 12005 CASTELLÓN
Tel. 964 20 40 72 - Tel./Fax 964 20 28 59 - www.juangozalbosl.com · e-mail: info@juangozalbosl.com



CASTILLO

FERRETERÍA · INDUSTRIAL
ROPA Y CALZADO LABORAL
DROGUERÍA · MENAJE · HOGAR · JARDÍN
CONSTRUCCIÓN · TELAS Y VALLAS · SOLDADORES
ESTUFAS · PELET · PASTORES ELÉCTRICOS

Avda. de Alcora, 113
12006 - CASTELLÓN
www.comercialcastillo.es

TIENDA
964 21 62 48 - 637 666 127
tienda@comercialcastillo.es

COMERCIAL
616 934 533
comercial@comercialcastillo.es



PROFESIONALES DE LA FERRETERÍA A SU SERVICIO



Luis Estaún García

*Director General de
Desarrollo Estatutario y
Programas Europeos*

275 ANIVERSARIO DEL NACIMIENTO DE GOYA

Queridos amigos y amigas del Centro Aragonés de Castellón, el año pasado fue excepcional para vosotros por varios motivos; el principal que conmemorabais los 100 años de la creación de vuestra institución, una referencia para todas las Comunidades de Aragón en el Exterior, pero también las pandémicas circunstancias que obligaban a celebrar este hito, así como las fiestas del Pilar de una manera testimonial e incompleta.

Todos confiábamos que 2021 nos iba a permitir recuperar al 100% nuestra vida cotidiana y con ello la actividad de las Comunidades de Aragón en el Exterior, pero no ha sido así, y como buenos aragoneses tenemos que demostrar nuestra resistencia y perseverancia, la capacidad de adaptación a las nuevas circunstancias, lo que ahora se llama resiliencia, a la hora de seguir manteniendo viva la luz de nuestro aragonesismo.

En Castellón os habéis ganado un lugar de honor en la sociedad por vuestro constante buen trabajo, una labor que generosamente habéis exportado de la mano de vuestro presidente, Jose Antonio Lázaro, al conjunto de las Comunidades de Aragón en el Exterior, y por esa importante labor os quiero trasladar mi felicitación y mejores deseos para todos vosotros con motivo de la celebración de las fiestas del Pilar.

Que la Virgen del Pilar nos siga ayudando a todos en nuestras responsabilidades individuales y colectivas, seguro que con su aliento conseguiremos todas las metas que nos proponíamos.



Trucks Alsagil

COMPRA-VENTA DE VEHÍCULOS INDUSTRIALES

ALFONSO SALES GIL
0034+617426399

C/ Alemania, 78
Ciudad del Transporte
12006 CASTELLÓN - España

Tel. 0034+964245530
Mov. oficina 0034+666251740
trucks@alsagil.com

LES DESEA UNAS FELICES FIESTAS

Servicio y venta de material contra incendio
Servicios recargas extintores

EXTINTORES / ALARMAS

JOMASAN®

DEPARTAMENTO COMERCIAL



Centro Empresarial La Plana
C/Paulista, Nave 7 B
12550 ALMAZORA (Castellón)

Teléfono: 964 219 090
Movil: 647 940 759
E-mail: isa@jomasan.com

Extintores portátiles contra incendios

Sistemas de detención y de alarma de incendios

Sistemas de detención de CO

Bocas de incendio equipadas

Sistemas de abastecimiento de agua
contra incendios

Hidratantes exteriores

Hidratante de columna seca

Extinción por rociadores, agua pulverizada,
espuma, polvo, agentes extintores gaseosos

Ignifugación



María Jesús Pérez Galant

*Directora General de
Participación Ciudadana de la
Generalitat Valenciana*

275 ANIVERSARIO DEL NACIMIENTO DE GOYA

Un año más llega el momento de celebrar las fiestas del Pilar y me siento agradecida de poder dirigiros unas palabras de cariño y agradecimiento por el trabajo realizado desde el Centro Aragonés de Castellón.

Cumplisteis los 100 años en un momento muy difícil para toda la ciudadanía debido a la crisis sanitaria, y un año después, en vuestro 101 aniversario, habéis seguido trabajando con más ilusión y esfuerzo, si cabe, para adaptaros a las difíciles circunstancias vividas.

Habéis cantado y bailado, divulgado vuestra cultura y folclore de una manera que quizás nunca hubierais imaginado hacer, a través de las grabaciones que vuestras asociadas y asociados hacían desde sus hogares, con la colaboración de sus familias. Habéis hecho que la música y las tradiciones aragonesas llegaran al resto de la ciudadanía con la misma ilusión y emoción que se hubieran vivido, de haber podido hacerlas de manera presencial.

Os deseo unas felices fiestas del Pilar 2021, y espero de todo corazón que podáis celebrarlas con orgullo, ilusión y alegría, junto a vuestras familias y seres queridos.



Avenida del Puerto, 8
Grao de Castellón
Tf: 964 28 23 05

TALÍA® =



Espectáculos
Orquestas | Discomóviles

Infraestructuras
Sillas | Mesas | Escenarios



espectaculostalia.com



[espectaculostalia](https://www.facebook.com/espectaculostalia)



[espectaculostalia](https://www.instagram.com/espectaculostalia)



964 72 34 34





Verónica Ruiz Escrig

*Regidora de Cultura de
l'Ajuntament de Castelló i
Quinta Tinent de Alcaldesa*

275 ANIVERSARIO DEL NACIMIENTO DE GOYA

Estimadas amigas y estimados amigos del Centro Aragonés de Castelló

Castelló se prepara un año más para las celebraciones más importantes de su comunidad aragonesa, las fiestas de la Virgen del Pilar, que también son las del Centro Aragonés de la capital. Después de un 2020 marcado por la pandemia global de una covid-19, que nos ha obligado a todas y todos a adaptarnos a la nueva situación sociosanitaria, este 2021 esperamos que la devoción a la Virgen del Pilar sirva para lograr unas celebraciones inolvidables y seguras.

De nuevo, cultura, folclore, tradición y devoción se unen en la semana grande aragonesa en la capital, otorgando el máximo protagonismo al trabajo del colectivo y haciendo partícipe a la ciudadanía. Sirvan vuestras celebraciones para tender nuevos puentes entre ambos territorios, con una programación hecha con la ilusión de involucrar a la sociedad de Castelló, que es también la vuestra.

Me gustaría trasladaros desde estas líneas mi reconocimiento a esa labor bien hecha, y agradecer vuestra pasión por recuperar y mantener vivas las tradiciones de vuestro pueblo, y por trasladarlas y compartirlas con todo Castelló.

Sólo deseáros unas magníficas fiestas del Pilar, seguras y adaptadas a las medidas sanitarias, para disfrutarlas al máximo desde la estima y el cariño, esperando que, como siempre, y en esta ocasión en vuestro 101º aniversario, se superen y sean las mejores de los últimos años. Enhorabuena por el trabajo bien hecho, por la programación y por el compromiso firme con vuestras dos *casas*: Aragón y Castelló.

¡Felices fiestas 2021!



www.ceramicadomingopunter.es

Domingo Punter e Hijos, S.A.

CERÁMICA ARTESANA

FÁBRICA:

Polígono Industrial La Paz, Parc. 28 bis

☎ 978 602 815. Fax 978 600 323 ✉ 145

e-mail: domingopunter@gmail.com

TIENDA:

Plaza de La Catedral, 4

☎ 978 60 70 29

TERUEL

MONTAÑÉS & MONTAÑÉS, C.B.

ADMINISTRACIÓN DE FINCAS

Colegiadas nº: 24.070 - 26.244



M^a ÁNGELES ARAMBUL MONTAÑÉS
SUSANA MONTAÑÉS BALFAGÓ

Licenciadas en Derecho

C/ Ramón y Cajal, 34 (Esquina Picó) · 12005 Castellón

Telf. 964 253 425 · Fax 964 247 323

marian@fincasmontanes.es · susana@fincasmontanes.es



Carmen Molina Ramos

Reina de las
Fiestas de Castelló 2022

275 ANIVERSARIO DEL NACIMIENTO DE GOYA

Queridos aragoneses y aragonesas.

A través de estas líneas, en primer lugar, me gustaría transmitir mi mayor agradecimiento a todas las personas que día tras día habéis luchado y trabajado para combatir esta pandemia y conseguir llegar al día que todos nosotros podamos reencontrarnos y disfrutar juntos de nuestras tradiciones. También quiero aprovechar para hacer llegar mi agradecimiento a todas las personas que habéis sufrido, de una manera u otra, las consecuencias de la COVID-19.

Seguro que llegará el día que nos volvamos a reencontrar, que volvamos a disfrutar. Y para ello, el Centro Aragonés siempre está dispuesto. Porque vuestra asociación siempre tiene los brazos abiertos para nuevas incorporaciones, nuevas vivencias... en definitiva, vuestro trabajo y dedicación es esencial y fructífero para hacer llegar vuestras raíces y sentimientos a todos los castellonenses.

He tenido la gran suerte de conocerlos durante los últimos años y disfrutar junto a vosotros de muchísimos momentos. Os estaré siempre agradecida por vuestro saber hacer y vuestra entrega inabarcable para hacer que todos los que os visitamos nos sintamos como en casa.

Con muchísimo cariño,

Carmen Molina Ramos.



ESPECIALISTAS EN JAMÓN Y PRODUCTOS SELECTOS

EMBUTIDOS
QUESOS

CONSERVAS
VINOS



PEDIDO TELEFÓNICO
964 24 77 24



SERVICIO A DOMICILIO
GRATUITO A PARTIR DE 35€



ENVÍOS A TODA
LA UNIÓN EUROPEA



COMPRA ONLINE
WWW.ANTONIOMATA.COM

*Tasca
del
Puerto*

Avda. del Puerto, 13 - Tels. 964 28 44 81 - 964 28 50 33
12100 GRAO - CASTELLÓN

e-mail: tascadelpuerto@tascadelpuerto.com

Síguenos en 

www.tascadelpuerto.com



Gal·la Calvo Santolaria

Reina Infantil de las
Fiestas de Castelló 2022

275 ANIVERSARIO DEL NACIMIENTO DE GOYA

Queridos amigos del Centro aragonés, este año vuelvo a dirigirme a vosotros como Reina Infantil de Castellón.

Este año y medio de pandemia nos ha quitado muchas cosas de nuestra vida diaria, entre ellas las fiestas dedicadas a nuestros patronos.

Parece ser, que con la llegada de las vacunas, estamos mejor para poder celebrar con nuestros seres queridos nuestras festividades, así que deseo podamos compartir con todos vosotros algunos actos, con las medidas sanitarias adecuadas, para volver a retomar el mundo de la festa y disfrutar de vuestras tradiciones.

Un Saludo y un deseo, mucha Salud para todos para poder disfrutar de la Virgen del Pilar.

(Gal·la
Calvo)

Esther Pinazo López

Reina de las Fiestas del Pilar 2021



Cuando sientes que la vida surge con energía incluso en medio de tanta pandemia y tanto encierro, te das cuenta de que hay que valorar mucho más lo que tenemos que lo que quizás nos falta.

Nuestra querida Reina Mayor ha vivido con profunda tristeza todo este tiempo en el que los actos previstos para celebrar las fiestas del Pilar del año pasado, se tuvieron que suspender casi por completo, después de haberse suspendido las fiestas de la Magdalena y San Jorge.

Sin embargo, nuestra Reina ha compensado esa tristeza con los bonitos recuerdos que tiene de lo que sí pudo vivir en su primer año de reinado. Aprender a valorar más el día a día y sentir cerca a la familia, disfrutar de ese ambiente cercano que quien nunca deja de estar a tu lado, ha sido la gran enseñanza que ha dejado el Covid-19 a nuestra Reina.

No ha podido mantener con sus Damas ese contacto personal y emotivo que las reunía en las celebraciones y fuera de ellas, pero todas han guardado un vivo deseo de recuperar esa bonita sintonía de amistad y de celebración juntas.

En las próximas fiestas y Actos que se celebren, estoy seguro de que todas recibirán con entusiasmo el tiempo que puedan compartir, porque se nos va a unir un nuevo miembro a la familia del Centro Aragonés. Nuestra Reina está esperando un bebé para esas fechas y ya tiene claro que su mayor deseo es que forme parte del Centro, que viva desde pequeñito el sentir y el calor de todos los que formamos parte de esta familia aragonesa.

Vaya por delante nuestra Enhorabuena y nuestro deseo de que el correr del tiempo nos permita disfrutar a todos de ese nacimiento que ya desde ahora mismo estamos celebrando con mucha alegría.

“Entendimos que la vida es mucho más que trabajar y comprendimos que las prisas no son buenas. En mi caso, he aprendido a disfrutar más de cada día, a parar y meditar”

Estas palabras de nuestra Reina nos pueden servir de resumen de lo que ha sido todo un año de extrañas circunstancias y sensaciones. Y también de impulso para recibir los acontecimientos que han de llegar con toda la alegría y la fuerza que los socios y simpatizantes del Centro Aragonés saben mostrar en las circunstancias más difíciles.

El optimismo que mantiene nuestra Reina es el que todos llevaremos durante el tiempo que falta para que lleguen nuestra Fiestas del Pilar 2021. A la juventud del Centro Aragonés, les pide paciencia y que muestre ese carácter fuerte y a la vez sensato que sabe esperar el momento preparando las próximas Fiestas en cualquier circunstancia en que se presenten. Un recuerdo especial para su compañera, la Reina Infantil, a la que tiene muchas ganas de abrazar sabiendo lo que ha crecido como persona y a la que siente muy cerca a pesar de la distancia.

Y para todos, unos brazos abiertos y una amplia sonrisa de agradecimiento porque la gente del Centro Aragonés le ha hecho sentir el valor de la familia, la generosidad y la grandeza de quienes se han volcado con ella para hacer de su reinado un recuerdo imborrable a pesar de las circunstancias.

¡Felices Fiestas del Pilar!





**Lucía Tortajada
Mendoza**



**Tania Candel
Martínez**

Conte de Honor

**Adriana Herrero
Bollado**



**Laura Llorens
Blasco**



Carmen Pilar Gonell Bollado

Reina Infantil de las Fiestas del Pilar 2021



Siempre se obtienen resultados cuando el trabajo se hace bien. Y nuestra Reina Infantil ha hecho un trabajo excelente en un año en el que las cosas no han sido del todo fáciles: la pandemia no ha dado tregua y la mayor parte de los actos festivos se han tenido que suspender.

Pero, el espíritu inquieto y esa fuerza de juventud de nuestra Reina han hecho que, lejos de refugiarse en la queja, valore la etapa pasado como un aprendizaje. “La pandemia me ha hecho valorar más las personas de mi alrededor como familiares y amigos y disfrutar más de las cosas por pequeñas que sean”.

Uno de los actos que más esperaba y que fue anulado, es la salida de la Carroza en el Pregón Infantil, también el desfile de Gaiatas y todas las presentaciones que no se pudieron realizar. Sin embargo, a nuestra Reina le queda la esperanza de que el próximo año todo pueda celebrarse en un ambiente festivo.

Le quedan los recuerdos de aquellos actos que todavía se pudieron celebrar aunque de manera diferente a la habitual: la presentación del libro de Fiestas del Pilar, la Ronda, la Misa del Pilar y esa cata de quesos que permitió a los más pequeños fabricar su propio queso.

Con sus Damas ha seguido manteniendo contacto y cuando han podido reunirse, reconoce que se han unido más todavía en la alegría y celebración del momento.

Ahora mismo no tiene nada pensado de cómo quisiera celebrar las fiestas de este año. Es prudente y prefiere esperar a que lleguen los días de celebrar las fiestas y entonces dar rienda suelta a toda su contagiosa energía para, junto con sus Damas, socios y miembros del Centro Aragonés celebrar nuestra festividad por todo lo alto.

Ha podido estrenar colegio nuevo y ha dejado atrás los barracones en los que ha pasado buena parte de su formación escolar, aunque ahora le toca pasar al “insti” y dejar atrás el colegio recién estrenado.

Pasa el tiempo y viendo cómo nuestra Reina Infantil ha tomado ese aspecto de responsabilidad, de saber cómo hay que hacer las cosas, uno cree en la juventud y sobre todo cree en esos padres que hay detrás de la educación de unas hijas como nuestra Reina y Damas que saben crecer en armonía, enfrentando con respeto las circunstancias adversas.

De ellas surge para la juventud del Centro Aragonés el deseo de que disfruten las fiestas con responsabilidad y que se lo pasen de maravilla. Y para todos, que sigamos animando los actos con nuestra presencia y participación. Felices fiestas del Pilar 2021.





**Nerea Tortajada
Mendoza**



**Sara Bollado
Hernández**

Corte de Honor Infantil

**Lucía Rodríguez
Celades**



**Paula Bollado
Barco**

NUESTRO GRUPO

Una de las señas de identidad más arraigada en los aragoneses dentro y fuera de Aragón es su folclore, que constituye uno de los valores universales más reconocidos. En Aragón, tiene su mayor referente en la jota. Por eso, creamos para su enseñanza las Escuelas de Solfeo, Rondalla, Canto y Baile, los alumnos de estas Escuelas pasan a formar parte del Grupo Folklórico una vez preparados.

El folklore y la jota constituyen en nuestro Centro la actividad más solicitada y cuidada. A ellos se le dedican los mayores recursos. El Grupo Folklórico es el representante oficial y tiene como objetivo mantener viva la tradición musical y folklórica de Aragón, por ello, ha trabajado desde su creación, hace más de 40 años, para mantener, rescatar y difundir las músicas, los cantos y bailes de la tierra aragonesa.

Durante estos años, ha alcanzado una gran popularidad debido a su gran nivel artístico. Ha recorrido miles de kilómetros por toda España, llegando a Francia, Bélgica, Austria, Estados Unidos, Argentina y Chile.

En 2019, las Cortes de Aragón solicitaron la inscripción de la candidatura de la Jota en la lista del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO). Posteriormente se acordó que el Gobierno de Aragón fuera el encargado de encabezar la candidatura. El Centro Aragonés de Castellón se suma a esta iniciativa de reconocimiento de la Jota como Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad.

COMPONENTES DEL GRUPO FOLKLÓRICO DEL CENTRO ARAGONÉS

Cantadores

José Antonio Lázaro Romero
Natividad Querol Obón
Pilar de los Ángeles
Lázaro Espadas
César Monfort Moliner
M^a Teresa Solsona Belmonte
Manuel Senent Sánchez
Laura Agramunt Arnau

Rondalla

Tomás Fabregat Mallasén
Juan Gonell Aparici
Ramiro Bonaque Rodríguez
Celia Martí Renau
Román Lainez Silvestre
Regino Rodríguez Serrano
José Vicente Pérez Mañes
Ángela Bollado Esteban

Bailadores

Luis Ángel Bueno Goni
Mari Carmen Bollado Esteban
Balma Milián Albalat
Marta Retamosa Bagán
Esther Alegre Cervera
Víctor Lozano Albalate
Mari Carmen Millán Nuez
Nieus Laínez García
Mari Paz Lázaro Espadas
Ana García Romero
Mar Bel Tena
Vanessa Solsona Moliner
Pilar Calduch Querol
Fernando Gimeno Moliner
Andrea Marzo Izquierdo
Alicia García Benages
Elisa Pérez Gracia
Mari Carmen Pastor Gracia

Dirección técnica y artística

Dirección de Canto:

José Antonio Lázaro Romero

Dirección musical y arreglos:

Tomás Fabregat Mallasén

Equipo de sonido:

Juan Gonell
Román Laínez
César Monfort
Manuel Senent

Fotografía:

Maria Ángeles Espadas Lazo

Director y Biblioteca Musical:

José Antonio Lázaro Romero

Gran Gala del Folklore Aragonés

La Pérgola (Castellón)

Martes, 12 de Octubre

a las 18:30



PROGRAMA DE LA GALA

1. JOTA DE AGUAS

Canto: Laura Agramunt

2. GIGANTES Y CABEZUDOS

Canto: Manuel Senent

Dúos

3. JOTICA VIEJA

Canto: Teresa Solsona

Peregrino en Huesca

4. BOLERO DE LUNA

Canto: César Monfort

El Trust de los Tenorios

5. NOCHE DE CALATAYUD

Canto: Pilar Lázaro

6. JOTA A LA VIRGEN DE LA OLIVA

Canto: José Antonio Lázaro

De mi Aragón, canción Jota

7. GRAN JOTA DE LA DOLORES

Colaboradores:

FUNDACION
DAVALOS • FLETCHER
"LA FUNDACION DE CASTELLON"



Agüst MİR s.l.

REPARACIÓN CHAPA Y PINTURA

Camino Pi Gros, 108 • Tel. y Fax 964 20 46 10 • 12005 CASTELLÓN
agostmir@yahoo.es



AUTOCARES Y MICROBUSES AZAHAR, 2 S. L.

Autocares de 18, 25, 30, 50, 55 y 60 Pax.

C/. Sagunto, 1 - 5º - 9ª • Tel. 964 24 58 17 • Fax 964 20 73 28 • Móvil 607 279 759 • 12006 CASTELLÓN
Camí La Travessa s/n, Pol. La Rosaleda, 16 • Tel. 964 53 90 73 • Fax 964 53 47 21 • 12540 VILLARREAL
autocaresazahar2@hotmail.com • www.autocaresazahar.com

Programa Fiestas del Pilar 2021

Miércoles 15 de Septiembre.

Inicio de las Clases de Folklore. Baile, Canto, Instrumentos y Solfeo. Se informará a través de los Grupos de WhatsApp, los horarios, los grupos y las normas a seguir.

Lunes 20 de Septiembre.

18:30 Reparto de Libros de las Fiestas del Pilar 2021 en la sede social.

Sábado 2 de octubre

17:30 Juegos online: parchís, trivial aragonés. Se darán instrucciones en las redes sociales y la sede social.

Domingo 3 de Octubre

17:00 Concurso de dibujo. Tema: Fiestas de Pilar. Modalidades Infantil y Juvenil. Posteriormente tradicional chocolatada para los participantes.

17:00 Campeonatos de guiñote, se darán las instrucciones que se colgarán en las redes sociales y en el tablón de anuncios del Centro. Los participantes pueden inscribirse por parejas a través de estos Tfs: 636 653 340, 651 515 236.

Viernes 8 de Octubre

22:00 Ronda a la Santísima Virgen del Pilar en la Iglesia de la Santísi-

ma Trinidad. Concentración en la puerta de la Iglesia. Se mantendrá el aforo de la Iglesia siguiendo las indicaciones sanitarias y las del Cura Párroco, D. Rafael Rodríguez-Manzanque

Sábado 9 de Octubre

10:00 Excursión senderista, localidad por determinar. Posteriormente se comerá en la localidad visitada siguiendo las medidas Covid vigentes.

19:30 Primer día del Triduo a la Virgen del Pilar en la Iglesia de la Trinidad, organizado el Centro Aragonés, Damas y Caballeros del Pilar.

20:00 Misa Votiva en sufragio por los difuntos Damas y Caballeros del Pilar.

Domingo 10 de Octubre.

18:00 Conferencia "Mindfulness, atención plena en la vida cotidiana" impartida por Rufino Pérez....

19:30 Segundo día del Triduo a la Virgen del Pilar en la Iglesia de la Trinidad, organizado el Centro Aragonés, Damas y Caballeros del Pilar. A continuación solemne Misa en sufragio de los socios del Centro Aragonés fallecidos. Se bendecirán las medallas de los nuevos Caballeros y Damas del Pilar.

Lunes 11 de Octubre.

19:30 Tercer día del Triduo a la Virgen del Pilar en la Iglesia de la Trinidad, organizado por el Centro Aragonés, Damas y Caballeros del Pilar. A continuación misa. Asistirán nuestras Reinas y damas de la corte.

Martes 12 de Octubre.

12:00 Ofrenda de flores a la Santísima Virgen del Pilar, la realizarán solo la corte de honor.

12:10 Misa Aragonesa, interpretada por la Rondalla y Cantadores de nuestro Grupo Folclórico.

14:30 Comida de Hermandad. Lugar a determinar, se informará a través de redes, y según las medidas Covid vigentes.

18:30 Gran Gala del folklore aragonés a cargo del grupo folklórico del Centro Aragonés de Castellón. Lugar: Pérgola de Castellón.

Domingo 24 de Octubre

11:00 Misa aragonesa en la Basílica de Lledó como muestra de respeto y homenaje al pueblo de Castellón y a su patrona la Mare de Déu de Lledó.

A la salida muestra de Folklore aragonés.

NOTA 1: La pandemia del coronavirus nos ha obligado a suspender y/o modificar algunos de los actos y actividades habituales durante las Fiestas del Pilar. La junta directiva se reserva el derecho de suspender, añadir o adaptar cualquier acto programado.

Nota 2: El año pasado teníamos previsto celebrar el Cien Aniversario de nuestra fundación, la pandemia nos impidió realizar actos presenciales. Se comunicará cuando se pueda realizar con seguridad.

ESCUELAS DE FOLKLORE ARAGONÉS

Escuela de jota (baile)

Grupo Iniciación - Lunes y miércoles de 17:30 a 18:15
Grupo Infantil - Lunes y miércoles de 18:15 a 19:00
Grupo Juvenil - Lunes y miércoles de 19:00 a 19:45
Grupo Mayor - Lunes y miércoles de 19:45 a 20:30

Solfeo y Rondalla

Los lunes y miércoles, de 18:30 a 20:30.

Escuela de jota (canto)

Lunes y miércoles de 19:00 a 20:30.

Inscripciones:

En el Centro Aragonés
Gran Vía T. Montebancho, 17
Contacto: Tfs: 646 398 398 y 667 787 966
www.centroaragonescs.com

Goya y Zaragoza (1746-1775)

Luces y sombras de una pasión



Domingo Buesa Conde

Catedrático, Presidente de la Real Academia de Bellas Artes de San Luis.

Goya

Del maestro Goya se conocen casi todos los aspectos de su vida, incluso el entorno en el que fue construyendo su día a día, a lo largo de una existencia complicada que culminó con su marcha a Burdeos en el año 1824, ciudad en la que murió el 16 de abril de 1828. Pero, quizás por la grandeza del personaje, ha sido tratado en ocasiones con tópicos y con ausencias que no contribuyen a entender bien a Francisco de Goya, el espontáneo *Paco y Repaco* con los que firmaba algunas de las cartas enviadas a su mejor amigo: al ilustre burgués zaragozano Martín Zapater, compañero de colegio en la Escuela Pía y vecino durante su niñez. Especialmente hay dos épocas que deben ser reescritas con mayor fidelidad a lo que fueron y supusieron para el maestro. Sus primeros años, los veintinueve años que pasa en Zaragoza, y los cuatro últimos años que pasa en Burdeos.



Autorretrato (1795)

Si comenzamos por esta última, podemos recuperar la figura de un liberal español que se marcha de España, pero que ni está desterrado ni tiene problemas para volver a su *patria* -término con el que hablaba de su país- pues en varias ocasiones lo hace. Por ejemplo, en 1826 cuando viaja a la corte a arreglar sus papeles para que lo jubilen como pintor del Rey, con una renta de 50.000 reales, o en 1827 cuando pinta a su nieto en Madrid. No debe ignorarse, que este es un cargo que nunca perdió, que nadie le quitó ese rango, y por el que le pasan la retribución mensual a Burdeos, porque no ha huido. El rey Fernando VII le había autorizado a irse a Francia a tomar unas aguas medicinales, en el balneario de Plomières, que el tiempo demostrará que no mejorarán su maltrecha salud. E incluso su sucesor en el cargo de pintor de cámara del rey, el neoclásico Vicente López, realizará el retrato oficial que recuerda al que fuera pintor de tres monarcas de la casa de Borbón.

Aunque no tuviera buena relación con su rey y no aceptara el gobierno absolutista que este implantó, el problema político lo tiene en casa con su ama de

llaves, la mujer que le acompaña desde la muerte de su esposa Josefa Bayeu. Leocadia Zorrilla si está perseguida y el hijo de ésta, el miliciano Guillermo, tuvo que salir con urgencia en 1823, a la llegada de los Cien Mil Hijos de San Luis, dispuestos a imponer nuevamente el absolutismo y acabar con la Constitución de Cádiz. Los dos, junto a la otra hija -Rosario- viven con él en Burdeos, a donde ha ido Goya después de estar unos meses en París y donde se encuentra con grandes amigos como Leandro Fernández de Moratín o el liberal aragonés Braulio Poc, que abre un café para dar chocolate y en el que se reúnen todos los desterrados en esa ciudad del Garona, un río que Goya recuerda que nace en España, a los pies de los Pirineos aragoneses.

Al igual que esta circunstancia debe ser conocida, es necesario saber que Francisco de Goya vive sus primeros veintinueve años en Zaragoza y que cuando se va a Madrid definitivamente, el día 3 de enero de 1775, ya es un artista plenamente formado y consolidado. Como decía el recordado Gonzalo Borrás, en una conferencia en el Museo del Prado, es im-

pensable considerar que Goya cuando llega a la corte va a comenzar a aprender el oficio y a construirse un estilo absolutamente personal y moderno. Si a punto de cumplir los treinta años Goya no se sabe el oficio y no es un pintor plenamente formado, no se puede entender la figura de este genio. No obstante esa moderna pasión institucional madrileña por asumir todo el protagonismo de este genio, en los últimos siglos, ha llevado a transmitir a la ciudadanía que Goya comienza a ser Goya a partir de su llegada a la corte, de su entrada en la Real Fábrica de Tapices para pintar los cartones que luego serán los tapices que decoran los palacios borbónicos de reyes como Carlos III y Carlos IV con los que el maestro se llevaba excelentemente y de los cuales habla bien, incluso recordando que uno de los momentos más importantes de su vida fue cuando el rey se dirigió a él y le habló directamente, para elogiar su capacidad de crear arte mientras le pasaba la mano por el hombro.

En la etapa en la que vive en Zaragoza hay que señalar que hace algunos viajes, dos en concreto que sepamos, a Madrid con el fin de participar en los premios que concede la Real Academia de San Fernando y que en ninguno de los casos le será otorgado. Asunto que provocó un enorme enfado del pintor, sobre todo en el premio del año 1766, que se lo concedieron a Ramón Bayeu que, además de

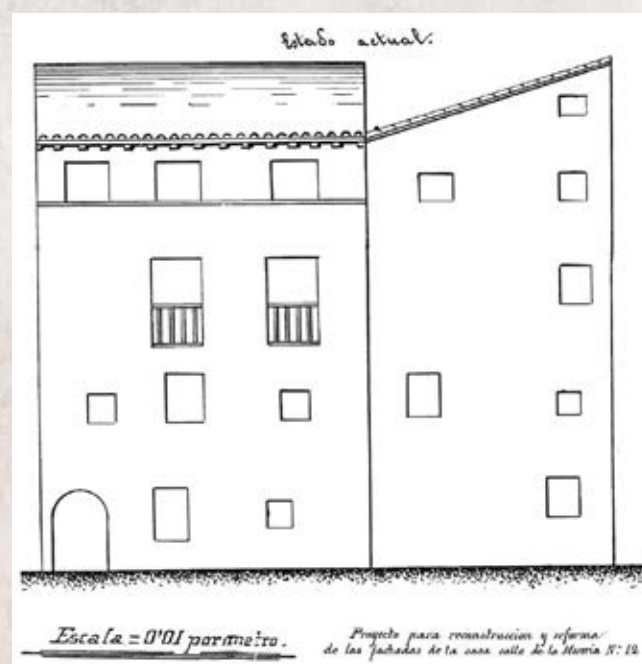
ser amigo suyo, era hermano del poderoso Francisco Bayeu. Goya había estado en ocasión de su viaje a Madrid aprendiendo algo en la academia o en el estudio de los Bayeu, al que puede entrar porque una tía suya emparenta con los Bayeu y le abre las puertas. En esa estancia debió de conocer a Josefa Bayeu, la Pepa, con quien años después contrajo matrimonio.

Francisco de Goya había nacido en Fuendetodos, porque las circunstancias de su vida fueron generando una serie de problemas que llevó a su familia a trasladar su domicilio a esta población zaragozana, que era la natal de su madre: Gracia Lucientes. Su abuelo paterno, Miguel, poseía un importante patrimonio agrícola y además, como infanzón y perteneciente a la pequeña nobleza aragonesa descendiente del lugar de Uncastillo, había ejercido el cargo de alcalde del lugar de Fuendetodos. No obstante, debemos saber que eran gente que vivió también en Zaragoza en las casas que poseían por la parroquia de San Miguel de los Navarros. Ahora bien, ¿cuál fue la causa por la que el maestro Goya nació en ese lugar de Fuendetodos? Antes de concretarlo, viene bien recordar que Francisco de Goya volvió muchos veranos a su pueblo, que tuvo una importante relación con su familia materna, y que se sintió originario de ese lugar.

Cuando Gracia Lucientes está embarazada del cuarto hijo (antes han nacido Rita, Tomás y Jacinta) su marido el dorador Braulio José de Goya está inmerso en el arreglo y modernización de la casa que ha



Casa de plaza San Miguel



Morería número 12 (alzado)

heredado de su abuelo el notario Pedro de Goya, un linaje que se consolidó en Fuentes de Jiloca, aunque su tatarabuelo Domingo, maestro de obras, nació en Cerain. Su ocupación en las tareas de dorar retablos y piezas esculpidas, le había llevado a gozar de un cierto prestigio, pero no hay que olvidar que el mercado en estos momentos está pasando por restricciones que le producen mermados ingresos, con los que el padre de Goya no podrá hacer frente a sus deudas. Sobre todo, el problema surge porque no puede hacer frente al pago del préstamo que le han hecho desde la parroquia de San Gil para arreglar y modernizar su casa familiar de la Morería Cerrada, situada en lo que hoy sería la esquina de la plaza de Salamero o del Carbón, concretamente donde está el Colegio de las Madres Escolapias.



Marianico Goya
(1812-1814)

Cuando Goya nace está la casa en obras y, por tanto, no puede ser el lugar para que se produzca el parto, aunque esto no suponga que él no viviera en este viejo edificio puesto que lo abandonarán, ante las deudas que indicábamos, en el año 1762 cuando Goya tiene ya 16 años. Cuando se vayan ya ha nacido su quinto hermano Mariano, que falleció de niño, y Camilo, al que Goya colocará de capellán en Chinchón.

La juventud de Goya en Zaragoza es poco conocida, aunque no faltan menciones en sus abundantes cartas que nos permiten reconstruir algo ese tiempo. Incluso al pintor que se está formando como tal en el taller del maestro Luzán, afamada academia de dibujo muy apoyada por las grandes casas de la nobleza ilustrada. Entre ellas, la de Fuentes que ocupan entonces los Pignatelli y uno de los cuales -el jesuita san José de Pignatelli- parece que aconsejó a la familia Goya de la necesidad de dedicar al joven a los estudios artísticos, pues tenía una notable habilidad para el dibujo. Estudia en los escolapios, actual colegio de la calle conde de Aranda, y luego comienza a aprender dibujo en el taller del maestro Luzán, como cuenta su hijo Francisco Javier: "Estudio el dibujo desde los 13 años en la Academia de Zaragoza bajo la dirección de Don José Luzán y concluyó su carrera en Roma".

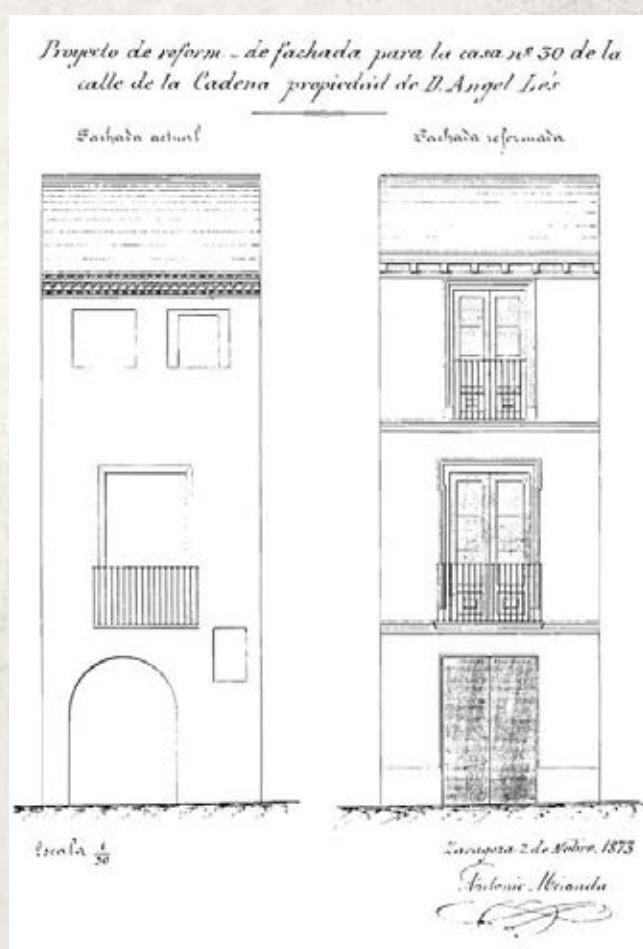
Su viaje a Roma, que siempre consideró como la culminación de su formación, le permite conocer las grandes obras del renacimiento y del barroco italiano, los cuadros de los más notables pintores con los que se siente deudor y a los cuales añadirá su admiración por Velázquez. En el año 1770 se va a Italia y volverá en 1771, después de un intenso recorrido que se va pagando con los cuadritos y los dibujos que vende. Volverá con un reconocimiento en el concurso de la Real Academia de Bellas Artes de Parma, y le encargarán en ese mismo año de 1771 la pintura de la bóveda del Coreto del Templo del Pilar. Para acceder a ese encargo ha sido clave el pasar a ser considerado como un pintor notable, hasta el punto que en los documentos de contribuciones municipales le incorporan el tratamiento de don Francisco de Goya.

Goya recibe abundantes encargos, como las pinturas de las pechinas de la iglesia parroquial de San Juan Bautista de Remolinos y las de la ermita de Nuestra Señora de la Fuente de Muel. Y los cartujos le encargan una serie de pinturas sobre la Vida de la Virgen, en la iglesia de la Cartuja del Aula Dei de Zaragoza, un monasterio situado a una decena de kilómetros a las afueras de la ciudad, en donde ya ha acabado de pintar en 1774.

Para ese momento, Goya ya ha contraído matrimonio con Josefa Bayeu, a la que siempre se refería como "la Pepa" y de la que recordaba que siempre decía que la cocina era el infierno para las mujeres. Su relación con la hermana de los Bayeu le permitió entrar en el más importante cenáculo de la pintura española del momento, aunque la verdad es que no



Autorretrato (1771-75)



Casa en la que vive Goya, 1772

serían muy cordiales las relaciones con su cuñado Francisco Bayeu, al que familiarmente se referían como Francho y del que se quejaba por su mal carácter y su voluntad de controlar todo. Las relaciones serán tensas a lo largo de su vida, pero en los primeros años de matrimonio viven en Zaragoza, aunque se casaron en Madrid -con el apadrinamiento de su hermano Francisco Bayeu- el 25 de julio de 1773. Viven en una casa del Coso -el entonces número 91 y actual número 128 del Coso- en cuyos sótanos se conserva todavía uno de los restos más importantes de la judería zaragozana: los baños judíos.

La última casa en la que vivió Goya antes de irse a Madrid ha desaparecido sustituida por un bloque de modernas viviendas que siguen albergado los restos judíos, pero en esa zona también pervive el recuerdo del primer hijo de Goya: Antonio Juan Ramón Carlos Goya Bayeu, único hijo zaragozano, al que inmortalizará en su famosa obra “El niño del tambor”. Había nacido en 1774 y murió muy pronto, dejando un recuerdo imborrable en su padre. Todos los demás hijos del maestro Goya nacieron en Madrid y murieron al nacer o siendo muy niños, salvo el último, Javier Goya y Bayeu, nacido el 4 de diciembre de 1784, que fue el heredero del pintor.

Ya faltaba poco para que concluyera la estancia del pintor en Zaragoza, para que su domicilio profesional y familiar siguiera estando en la capital del viejo reino de Aragón. Llamado por el gran pintor de la corte Rafael Mengs, siendo además cuñado del poderoso Francisco Bayeu, Goya sale de Zaragoza con su familia el 3 de enero de 1775 para comenzar su etapa madrileña. Volverá en pocas ocasiones, quizás la más conocida sea la ocurrida en octubre de 1781 cuando viene para colaborar en la pintura de las cúpulas del recién concluido Templo de Nuestra Señora del Pilar, aunque los canónigos le prohíben seguir pintando, alegando que lo hace mal, que no se ve bien lo que pinta y que está poco trabajado. Esta lamentable visión privó al templo de ser depositario de otras obras y enrareció la relación de Goya con Zaragoza hasta el punto de decir que “en acordarme de Zaragoza y pintura me quemo vivo”.

La relación con Zaragoza del maestro universal fue muy intensa y, salvado este episodio de enfrentamiento con los gustos retardatarios y lamentables de algunos canónigos, acabó convirtiéndose en una vinculación muy intensa y querida para el pintor. Zaragoza había albergado los primeros veintinueve años de la vida de un genio indiscutible, había sido



*Bodegas
Goya*

el escenario en el que se educó y formó la persona que iba a dar un cambio brutal a toda la historia del arte y a reformular la comprensión de la belleza.

En su trazado urbano quedaban mil recuerdos de él, de sus juegos infantiles en el entorno del Arco de la Mantería o en el patio del colegio de los padres escolapios, de su aprendizaje en la academia de Luzán, de sus primeros encargos en el templo del Pilar o en la capilla de los condes de Sobradiel, e incluso de su participación en una de las revueltas más apasionantes del momento: la sublevación de los broqueleros, en 1766, que planteó la lucha por bajar el precio de los alimentos básicos, el pan principalmente, y los alquileres.

Pero la ciudad del Ebro conservaría otros retazos de la vida de Goya, especialmente en las casas en las que vivió y que conocemos bien por los estudios del profesor José Luis Ona y sobre el cual la Real Academia de Bellas Artes de San Luis en colaboración con Zaragoza Turismo y la vicealcaldesa del Ayuntamiento de Zaragoza, Sara Fernández, ha puesto en marcha un proyecto apasionante con más de cien actividades, coordinadas por Samuel Ortiz que es el autor de la guía y propuesta de visita “Goya a tu aire”.

Por ejemplo, sabemos que su primera casa estaba situada en la plaza de Salamero, en la esquina del colegio de las Madres escolapias y conocemos que bajo el pavimento de la calle se conserva la bodega de esta casa. Conocemos que en la esquina con la actual calle Alfonso, que en su época no estaba ni siquiera diseñada y sólo era un callejón al Coso, vivió cuando vino a pintar la cúpula del Pilar, porque le buscó la casa su amigo Martín Zapater que vivía en el portal inmediato que había en el Coso,

donde hoy está el establecimiento del Fnac. Goya viene entonces ligero de equipaje, porque como dice “Para mi casa no necesito de muchos muebles, pues me parece que con una estampa de Nuestra Señora del Pilar, una mesa, cinco sillas, una sartén, una bota y un tiple y asador y candil todo lo demás es superfluo”.

El siguiente espacio que conserva recuerdos del maestro Goya, de ese periodo que va de los 16 a los 29 años, es la parroquia y barrio de San Miguel de los Navarros, donde tenían algunas viviendas los parientes de su madre: su abuelo materno o sus tías y hermanos. Y también la de su padre, puesto que años más tarde, en el año 1781, el padre el morirá en la calle Urrea, en cuya casa nos dicen los documentos “no testo porque no había de qué”. Goya que atiende a su madre y a sus hermanos, sigue muy de cerca la evolución de su padre procurando que se le atienda, vista la situación económica del mismo. Esta vivencia de la necesidad hizo que Goya fuera un gran ahorrador y que invirtiera dinero en las propuestas económicas del Banco de San Carlos, antecedente del Banco de España.

En esta parroquia Francisco de Goya vive en una casa que hoy se sitúa en la misma plaza de San Miguel, aunque antaño estaba en una calle que se derribó para crear la plaza, que es el actual número 4 y que es el único edificio habitado por el maestro que se conserva en pie.

Pero esta permanente vinculación del pintor con Zaragoza pervive después de su muerte en Burdeos, el 17 de abril de 1828, y de su entierro en el pan-



Autorretrato 1815

teón de su amigo Goicoechea en el cementerio de La Chartreuse. Este es el escenario del mayor enigma en la vida y la muerte de don Francisco de Goya y Lucientes, puesto que al ser abierta la tumba, en 1899, para trasladar su cuerpo a España descubrieron que estaba su famosa gorra, de ancha visera, pero que faltaba su cabeza. Fue el momento en el que se desató la alarma y se buscaron mil explicaciones, que todavía generan investigaciones y propuestas diversas.

Años después, en 1928 el Ayuntamiento de Burdeos, con ocasión del Primer Centenario de la muerte de Goya, decidió regalar a la ciudad de Zaragoza el cenotafio o monumento funerario que se situaba encima de la tumba en la que estaba enterrado Goya en el cementerio de Burdeos. Tiene forma cilíndrica, está decorado con pequeñas máscaras y con lápidas que hablan de Goya y de los Goicoechea, en cuyo panteón enterraron al pintor, dado que su hijo estaba casado con una de esa familia. Actualmente se puede ver en la Plaza de las Catedrales, justo frente a la Lonja, donde se incorporó a un homenaje a Goya, donación del Banco Zaragozano a la ciudad.

El autor del diseño del conjunto monumental fue el arquitecto zaragozano José Beltrán Navarro y las esculturas las realizó el escultor catalán Federico Mares, presentando una escena formada por dos pare-

jas sentadas, que recuerdan a los majos y majas de los cartones para tapices que pintó Goya, y una gran escultura del artista que lleva una paleta y un pincel en la mano. Escultura que preside el tramo central de la amplia plaza de las catedrales, que englobó las viejas de la Seo y del Pilar.

Ahora bien, no sería exacto este recorrido por la pasión zaragozana de Goya si no atendiéramos a algunas cuestiones que, aunque parezcan laterales, son absolutamente prioritarias para entender la personalidad de este aragonés, nacido en Fuendetodos, criado en Zaragoza a la que llama también “mi patria”, y que durante toda su vida estuvo muy pendiente de sus grandes amigos de Zaragoza o de sus padres y sus hermanos que vivían aquí.

Sabemos que le apasionaba el chocolate que se hacía llevar a Madrid desde las tiendas zaragozanas que lo producían, el chorizo del valle del Ebro era otro de sus alimentos preferidos, y algunos dulces a los que se refiere en sus interesantes cartas que escribe a su amigo Martín Zapater, amigo de la infancia y amigo íntimo hasta su muerte a principios del siglo XIX, momento de intensa dureza para un Goya que ya se ha quedado sordo, ve debilitarse la vista y comienza a sufrir problemas en sus piernas, que le dificultan y mucho los movimientos, pues nos cuenta cómo le duelen incluso cuando está en la cama o cómo se le duermen.

Ahora bien, si tuviera que compartir con ustedes uno de los más añorados placeres de Francisco de Goya en el mundo de la gastronomía, sería el del turrón. Él es un hombre que le gusta disfrutar de la comida, que le gusta vivir bien y se compra buena ropa o buenos carruajes para presumir por los paseos de Madrid. Pero, además es un apasionado del turrón de chocolate que se fabrica en Zaragoza y que su amigo Martín Zapater le envía todas las navidades. Hoy podemos degustar ese turrón gracias a la importante investigación del maestro panadero de Almonacid de la Sierra, Luis Ángel López, que lo ha recreado con ese oficio y ese cuidado que tiene en recuperar las tradiciones gastronómicas de esta tierra aragonesa.

Y no olviden que, como escribía en 1787 y decía en cualquier ocasión que podía, don Francisco de Goya, consideraba que “los turrónes pues si no son de Zaragoza le parece a uno que no son tan buenos que los que se venden aquí”. Era un homenaje más a la ciudad en la que vivió y se formó el pintor más universal, el aragonés más universal. 

EL GORDO

ESTÁ EN LA 5



Administración de lotería núm. 5

📍 **Calle Colón 45, 12001,**

🏢 **Castellón de la Plana. Castellón.**

☎ **Tef: 964 216 540**

PLUMBEL, S. L.

- *Aridos*
- *Lavados y Clasificados*
- *Transportes en Camiones Volquete*

Fábrica (Puente Mijares)
Camino Santa Quiteria s/n. - Tel. 964 52 22 44
ALMAZORA



Puerto en la actualidad

Historia del puerto de Castellón

Conocemos realmente el puerto de Castellón y qué significa para nuestra sociedad? ¿Qué implica y cómo influye el hecho de tener en nuestra tierra una infraestructura de este calado? Voy a intentar hacer un recorrido a lo largo de la historia de nuestro puerto para que se entienda mejor como se ha ido forjando y como se ha convertido un enclave importantísimo en el desarrollo de nuestra provincia. Un camino lleno de reivindicaciones, inversiones, éxitos y, como no, algún que otro traspiés al que los agentes implicados siempre se han sabido sobreponer. Me centraré en la vertiente tal vez más desconocida, ya que para muchos, PortCastelló es el lugar donde ir a tomar un buen ágape cuando el sol asoma en nuestra tierra. PortCastelló es mucho más que eso. Es una herramienta fundamental al servicio de los agentes económicos de nuestro territorio, que no serían lo que hoy son sin el puerto. De la misma manera que el puerto no sería lo que es sin el dinamismo, la resiliencia y la capacidad de superación constantes de los tejidos productivos de nuestra provincia.

Todo nació con una reivindicación. La historia del puerto de Castellón comenzó a trazarse en 1865, cuando un grupo de 39 políticos y empresarios

castellonenses escriben a la reina Isabel II reclamando un puerto en la ciudad de Castellón «para exportar cerámica artística, productos agrícolas y propiciar el desarrollo de la industria y el comercio». Ya ven que siglo y medio después, los productos protagonistas de esta simbiosis puerto-tejido empresarial siguen siendo los mismos. El escrito, encabezado por el ingeniero Leandro Alloza, justifica la petición por la mejora que había experimentado la red de carreteras que rodeaba la ciudad, el paso del ferrocarril por Castellón y de la carretera Barcelona-Valencia. Hacía referencia además a las limitaciones de los puertos naturales por la proliferación de embarcaciones a vapor con un tonelaje cada vez mayor, que requerían más calado y medios más eficaces para la manipulación de mercancías. El propio Leandro Alloza diseñó el primer plano del puerto, cuyo proyecto fue aprobado en 1869. Más de 150 años después de esta misiva, el presente y futuro de la ciudad de Castellón y del conjunto de la provincia es imposible de concebir sin su puerto.

Si bien es cierto que esa carta a Isabel II motivó el nacimiento del puerto de Castellón, hay que remontarse mucho más atrás, a 1716, cuando las entonces villas de Castellón,



Puerto en 1933



Carga de naranjas en 1951

Vila-real, Burriana y Almassora envían dos escritos al rey Felipe V solicitando un embarcadero que favorezca el comercio de los productos que se utilizan en estos pueblos, como vino, aceite, seda, trigo, cáñamo, habas, alubias, maíz e higos. A partir de entonces, las aspiraciones de los castellonenses por tener un puerto artificial en el Grau continuaron, y en 1841 la corporación municipal remite un escrito a la regente María Cristina en el que se solicita que se habilite un puerto para la importación de productos coloniales y extranjeros. En esa época se importan productos como bacalao, quincalla, telas de lana, azúcar, cacao, café y canela, y se exportan algarrobas, maíz, manteca, mantas, papel, pieles y seda en rama, entre otros. Paralelamente a estas reclamaciones se autoriza en 1847 la construcción de algunos faros dentro del plan general de alumbrado de las costas españolas para coordinar las rutas marítimas comerciales más importantes. Entre ellos, los de Oropesa, Castellón y las islas Columbretes.

Los inicios no fueron fáciles. La Ley de Puertos de 1880 establece que la financiación del futuro puerto de Castellón dependía de las haciendas locales por no estar incluido en el primer listado de puer-

tos designados como de interés general – y que por lo tanto eran costeados por el Estado-. El carácter reivindicativo de la sociedad castellonense volvió a tener peso y fue parte importante en solucionar este contratiempo. Una delegación castellonense encabezada por el entonces presidente de la Diputación, Vicente Ruiz Vila, se trasladó a Madrid para que se reconsiderara esa decisión y lo logran a través de una Real Orden de 1882 por la que se aprueba el proyecto del puerto del Grau de Castelló de Alloza por 2.593.737 pesetas, y además la calificación de interés general. A raíz de este acontecimiento, el Ayuntamiento nombra hijos predilectos de la ciudad a Vicente Ruiz Vila y Leandro Alloza.

Los trabajos para extraer piedra de la cantera de les Serretes (junto a la Ermita de la Magdalena) para la construcción del dique de Levante comienzan en 1882, que se inauguró en 1891. Sin embargo, no será hasta la constitución de la Junta de Obras del Puerto (predecesora de la actual Autoridad Portuaria), en 1902, cuando se dé un verdadero impulso a la construcción de PortCastelló. Una de sus primeras decisiones llegó en 1903, al establecer un 20% sobre el impuesto de transporte de todas las mercancías que se embarcan o desembarcan en el puerto.

Pronto se ve la necesidad de prolongar el muelle de Levante a 150 metros para disponer de más metros de línea de atraque. También a finales de los años 20 se edifican nuevos almacenes y el cocherón de locomotoras en el lugar que hoy ocupan las oficinas de la Autoridad Portuaria de Castellón. Además, ya en esa época la burguesía reclama enlaces ferroviarios alegando que el puerto de Castellón es “el único de toda España al que no concurren vías férreas” (hay reivindicaciones que se convierten en eternas) y por la necesidad de importar fertilizantes y carbón y exportar cítricos y azulejos. Como datos curiosos, en 1916 se exportaron 150 toneladas de naranjas por el puerto de Castellón a Estados Unidos y por entonces un aprendiz de taller cobraba 1,5 pesetas diarias, y un encargado 10 pesetas.

También en la década de los veinte se inicia el proyecto del Muelle de Costa para dar respuesta al crecimiento del tráfico naranjero, la prolongación del tinglado desmontable para proteger a las naranjas de las inclemencias del tiempo y se redacta el proyecto para reformar el muelle transversal. Se funda la Cofradía de Pescadores (1924) con el objetivo de defender sus intereses económicos, y en 1934 se da el visto bueno a la construcción del Club Náutico.

La década de los 30 viene marcada por un lado, por la escasez de trabajo debido a la conclusión de las



Descarga pesca Moruno. 1948



Muellès Costa



Panorámica



Aspecto del puerto en 1988.



Dique de Levante en los años 20.

principales obras planificadas en el puerto de Castellón, y por otro lado, por el estallido de la guerra civil española, que convierte al puerto de Castellón en escenario de bombardeos que destruyen parte del muelle de Costa, las vías férreas, el tinglado, casetas comerciales y tendido eléctrico. El puerto queda prácticamente impracticable y productos como azulejos y cerámica se ven obligados a enviarse desde otros puertos. Por el contrario, el sector

pesquero incrementa su relevancia económica y se contabilizan 82 barcas a motor. La Junta del Puerto se afana por reactivar el comercio desde el puerto de Castellón, pero su objetivo se ve truncado por el estallido de la II Guerra Mundial, que dificulta el tráfico marítimo.

Tras este conflicto mundial se llevan a cabo actuaciones importantes para PortCastelló como la



El puerto de Castellón mantiene relaciones comerciales con más de un centenar de países.



Crucero. El puerto de Castellón es sede también de cruceros.



Dársena sur.



Dársena sur1 es la zona de expansión comercial con un futuro prometedor del Puerto de Castellón.

ampliación del muelle pesquero y de la lonja pesquera, se construye el secadero de redes, se culmina el Muelle Transversal y se amplía el dragado de la dársena comercial para que puedan maniobrar buques de 10.000 toneladas y 150 metros de eslora. Además, se eleva el cobertizo para mercancías en el muelle de Costa, cuyas obras culminan en 1954. También por entonces se procede a sustituir el sistema de alumbrado en las islas Columbretes y la fijación de las luces de balizamiento del puerto. En esa época, los medios técnicos y mecánicos son escasos y se reducen a poco más de una grúa eléctrica de pórtico de 3 toneladas. El embarque de naranja se realiza por medio de barcazas hasta el buque.

El año 1955 es vital porque se aprueba el proyecto de modificación general del puerto con el fin de ordenar las sucesivas ampliaciones, completar su abrigo y mejorar las condiciones de acceso a las dársenas. Un proyecto que se acabaría en 1967. La década de los 60 fue la de la reactivación de la economía española y también del puerto de Castellón por el establecimiento de importantes empresas en sus proximidades después de que el Ayuntamiento diera el visto bueno en 1964 a la creación del polígono del Serrallo. La refinería de petróleo, entonces ESSO, fue la primera en ubicarse. Su impacto queda patente en las cifras: en 1966 se movieron en el puerto de Castellón un total de 431.000 toneladas de mercancías, y un año después, 4.300.000 debido a la entrada y salida de crudo. Con ello, el puerto de Castellón se convirtió, en aquel momento, en el de mayor tráfico de mercancías a nivel autonómico, por encima de Alicante y también de Valencia. Campsa y la central térmica siguieron los pasos de ESSO y apostaron por ubicarse en el puerto de Castellón, lo que motivó que se empezara a plantear la necesidad de mejorar las instalaciones. Así, a finales de la década de los 60 se impulsan los proyectos de habilitación de la dársena pesquera, la terminación del muelle de Costa, y la prolongación del Dique de Levante.

Otro año importante para el desarrollo de PortCastelló es 1966, porque se modifica el funcionamiento económico financiero de los puertos y se establece que las ampliaciones y mejoras de las infraestructuras portuarias deben acometerse con excedentes propios y no con subvenciones estatales. Se avanza hacia la autofinanciación y, a pesar ello, la mejora de las instalaciones no cesan en el puerto y en la década de los 70 se construye el varadero y el muelle de reparaciones a flote para los pescadores, y se habilita la explanada norte por el interés de varias empresas en la concesión de terrenos ubicados en

esa zona. A finales de esa década cuatro productos son los protagonistas del ascenso del tráfico de mercancías en PortCastelló: el azulejo, el cemento, hierro y acero.

Los inicios de los 80 son también productivos para el puerto de Castellón. En concreto, en 1983 comienza la construcción del muelle transversal exterior por 350 millones de pesetas con el objetivo de atraer tráfico de graneles sólidos. Las obras concluyen en 1988 y se convierte en el mayor del puerto, con una línea de atraque de 235 metros y un calado de 10 metros. También en esta década se invierte en material para la manipulación de mercancías, como la adquisición de ocho grúas, una de ellas de 35 toneladas. Por otro lado, el puerto juega un papel fundamental en el crecimiento del tráfico exterior tras la apertura comercial iniciada con el proceso de integración europea en 1986 y que permitió el acceso a importantes ayudas económicas para proyectos como la ampliación del dique de Levante y demolición del dique de Poniente. Este proyecto contó con 1.680 millones de pesetas de fondos Feder, de un total de 2.800 millones, y fue esencial para atraer nuevas mercancías y reducir la dependencia de PortCastelló de los productos petrolíferos.

Los 90 vienen acompañados por un cambio legislativo por el que las Juntas de los puertos pasan a denominarse Autoridades Portuarias mediante una nueva ley que les atribuye competencias no solo sobre la zona terrestre de los puertos, sino también sobre sus aguas, y además les asigna autonomía de gestión, con personalidad jurídica y presupuestos propios. Por entonces el puerto de Castellón ocupaba el decimocuarto lugar respecto al tráfico total de mercancías. En la actualidad es el noveno puerto de los 46 que conforman el sistema portuario español. En esta década tienen lugar obras de envergadura como la primera fase de construcción del muelle de Levante Exterior -más conocido como muelle de la Cerámica- y la ampliación del Transversal Exterior. Además, en 1995, con una vertiente más social y el objetivo de acercar la zona portuaria a la ciudad y al Grau, concluyen las obras de la primera fase de la plaza del Mar, con un restaurante, doce casetas y una torre mirador y un presupuesto de 185.000.000 pesetas. Esta actuación tendría otras que seguirán con su espíritu de apertura hacia la sociedad como la apertura al público de la primera fase del Moll de Costa, en el año 2000, con un auditorio de música al aire libre, un laberinto, una zona de juegos infantiles, una pérgola y una zona de paseo con la Font del Peix.



Pantallas.



Escala: El puerto de Castellón acoge importantes eventos en su zona de ocio, como Escala a Castellón desde 2018. Una cita marinera que congrega a navíos históricos en torno al muelle de Costa.



Palas: El puerto de Castellón está especializado en la operativa de cargas especiales, como son las palas eólicas que se traen desde Coves de Vinromá y se exportan desde el puerto de Castellón.



Muelle cerámica: Aspecto que presentaba en 1999 el puerto de Castellón, con la construcción entonces de lo que sería el muelle de la Cerámica.



La zona lúdica del puerto de Castellón se ha convertido en lugar de encuentro para la ciudadanía, dada su oferta de ocio y gastronómica.

También en el 2000, se consigue el visto bueno a la ampliación de la zona norte del puerto, generando una explanada ganada al mar de 50 hectáreas y la construcción de un muelle polivalente con un presupuesto de 52 millones. En 2002 se pone la primera piedra para la construcción de la autovía de 11 kilómetros que conecta la variante de Castellón con el puerto con el objetivo de dar respuesta al incremento del tráfico de mercancías. También en ese año se aprueba un nuevo Plan Director de Infraestructuras del puerto, en el que se destaca como obra más singular la creación de la dársena sur, que supondría más de 2 millones de metros cuadrados ganados al mar, y con una inversión inicial que se fijó entre los 30 y los 40 millones. En esta dársena operan actualmente, entre otros, la planta de biodiésel más grande de Europa, una terminal de graneles con 500 metros lineales de muelles, una planta de clinker, y en su entorno se instalan las empresas del polígono del Serrallo que hacen uso de su ubicación estratégica junto a la citada dársena. En la actualidad se están acometiendo importantes inversiones para la urbanización de esta dársena y dar respuesta así a los sectores productivos de la provincia.

Las obras de ampliación del puerto prosiguieron, y entre las más destacadas se encuentran el muelle del Centenario, inaugurado en 2004, con más de 300.000 metros cuadrados de nueva superficie y calados de hasta 14 metros. En ella se opera con mercancía general y contenedores ampliando así las posibilidades de negocio en PortCastelló. En 2011 se ejecutó el dique Este, de 450 metros de longitud, y para el que se utilizó una técnica innovadora y pionera en España, tras los resultados favorables y testados en los laboratorios del CEDEX (Centro de Estudios y Experimentación de Obras Públicas). Un sistema puesto en práctica en puertos de Japón, Italia y Francia y que permite reducir los oleajes en

el canal de entrada y por lo tanto favorecer las maniobras náuticas de entrada y salida del puerto

En la actualidad, el puerto de Castellón tiene proyectadas infraestructuras productivas que le permitirán ser más competitivo. Inversiones para la mejora de la conectividad terrestre, principalmente por ferrocarril, la construcción de una estación intermodal, y la conexión ferroviaria entre las dos dársenas siendo pioneros en la construcción de un puente doble retráctil. Por otro lado, prosigue con la urbanización de su dársena sur para ponerla en valor y la construcción de un nuevo atraque de líquidos necesario para dar respuesta al crecimiento de este tipo de mercancía.

Todas estas progresivas expansiones componen las grandes infraestructuras de PortCastelló en los últimos años, que han configurado un nuevo puerto desde su creación en 1902, cuando los medios de embarque se reducían a 64 metros lineales de muelle con cinco grúas fijas y una móvil. Hoy en día, PortCastelló tiene 8.750 metros de longitud de muelles y 22 grúas o medios mecánicos. Y vamos a más porque en un mundo tan competitivo y global como el portuario, quedarse parado significa quedarse atrás. Seguimos adelante de la mano de nuestros clientes porque el puerto no es un fin en sí mismo sino una herramienta al servicio de la logística.

Somos un puerto con un fuerte carácter granelero, tanto sólido como líquido, por eso no es baladí la responsabilidad que tenemos con la sostenibilidad y el medio ambiente, factores que van a marcar nuestro futuro. También tenemos por delante el gran reto de mejorar en mercancía general y contenedores. Para ello debemos mejorar nuestras conexiones marítimas. Actualmente, el puerto de Castellón tiene conexiones con puertos de 101 países y líneas regulares con los países del Mediterráneo, Mar Negro, Mar Rojo, África y Golfo Pérsico.

Toda esta historia nos recuerda que el puerto de Castellón siempre ha crecido de la mano de su sociedad con la que convive, dando respuestas a sus necesidades y anticipándose a situaciones futuras. Por eso, también resulta esencial mejorar esa convivencia puerto-ciudad y puerto-provincia. Para que cada vez seamos menos desconocidos y más utilizados. Para convertirnos en el puerto de todos y de todas. 

**Los datos que contienen este reportaje han sido extraídos, en su mayoría, del libro "Rumbo al progreso. El puerto de Castelló a través de la historia" editado por la Autoridad Portuaria de Castellón.*



Vista del Convento de los Carmelitas en el Desierto de las Palmas.

Historia del Desierto de las Palmas



Ignacio Husillos Tamarit

Carmelita descalzo

Introducción

El Monasterio de los Carmelitas Descalzos del Desierto de las Palmas está situado en el término municipal de Benicasim (Provincia de Castellón, España), como lugar de asentamiento de uno de los “Desiertos” de la Orden, ha dado lugar a uno de los más bellos e interesantes, además de único, conjunto histórico de carácter religioso de la Comunidad Valenciana.

Los Desiertos Carmelitanos son lugares paradisíacos, emplazados siempre en un valle solitario rodeado de montañas que lo protegen. Lugares lejos del bullicio de las gentes, donde apenas se percibe otra voz que la de la propia naturaleza. Hablar del Desierto en la orden de los Carmelitas Descalzos es hablar de un lugar donde el religioso se retiraba para descanso del espíritu y encontrarse interiormente con la razón de su vida. Vivir en el Desierto es querer hacer la experiencia de auparse sobre el mundo y la realidad que nos rodea para tratar de llegar a la contemplación que ilumina el espíritu y le adentra en el misterio mismo de Dios.

Algo de Historia

El origen de la Orden se remonta a los ermitaños establecidos en el monte Carmelo de Jerusalén en el siglo XII. Según la tradición, este monte estaba santificado por San Elías y San Elíseo.

La fórmula de vida fue dada entre 1206 y 1214 por San Alberto, patriarca de Jerusalem, en una regla de tradición eremítica donde resaltaba la soledad, el silencio, el ayuno, la abstinencia de carne, y la vida retirada y contemplativa aunque no exenta de trabajo.

Tras conseguir del Papa Inocencio IV la confirmación de la Orden, los monjes llegan a Europa donde comienzan la expansión de la orden por todo el continente. En España, entran los carmelitas a Aragón desde Francia. El rey Don Jaime otorgó Carta de Protección a la Orden.

En los siglos XIV y XV, la Orden del Carmen seguirá las vicisitudes de las otras Órdenes religiosas, marcadas por el deseo y esfuerzo de los religiosos de renovación y observancia.



Placa a la entrada del convento



Iglesia del Convento.

En España este proceso de renovación fue impulsado por Santa Teresa de Jesús, quien por su innovación e impulso marca un carácter claramente fundacional y no sólo renovador de la orden del Carmen, dando origen así a la rama descalza de los Carmelitas. Fue acompañada en este proceso por San Juan de la Cruz considerado como el primer Carmelita Descalzo.

Un siglo después, los carmelitas descalzos llegaron a Benicasim con el propósito de crear un Desierto para la vida contemplativa. La elección del lugar se debió a la división en 1625 de la

provincia de la Corona en dos, la de Aragón-Valencia de Santa Teresa por una parte y la de Cataluña de San José por otra.

La creación de una nueva provincia carmelitana conllevaba a su vez la obligación de crear un Desierto propio, ya que el existente en la Provincia de la Corona, el Desierto del Cardó, en la Provincia de Tarragona, quedó adjudicado lógicamente a la Provincia de San José.

Búsqueda del lugar

Las miras fundacionales de ese nuevo Desierto se pusieron en tierras del reino de Valencia, cerca de la Plana de Castellón, junto a los últimos riscos del Sistema Ibérico.

Al principio los religiosos decidieron hacer las primeras gestiones por tierras de Aragón pero al no ser posible se fijaron las búsquedas más al sur, en el reino del mediterráneo. Se bajó, pues, hacia la vega levantina, cerca de Valencia, y tampoco dio resultado. Todo parecía indicar que el Santo Desierto de la nueva provincia de Santa Teresa de Jesús iba a tardar más años de los previstos.

El padre Juan de la Virgen (procurador del convento del Carmen en Valencia), no se cansó y no le molestaba viajar cuantos kilómetros fueran necesarios con tal de conseguir el fin propuesto.

La noticia del proyecto se sabía por la zona y el rector de la parroquia de San Juan Bautista en Cabanes (Castellón) D. Francisco Diego Falcó contactó con fray Juan para informarle de la existencia de un lugar como ningún otro, muy adecuado y apropiado para el proyecto de los frailes de la fundación de un Desierto. Cierta zona, estaba en la baronía de Benicassim y el padre Juan no dudó en acercarse a aquel singular sitio y visitándolo enamorado quedó del sitio.

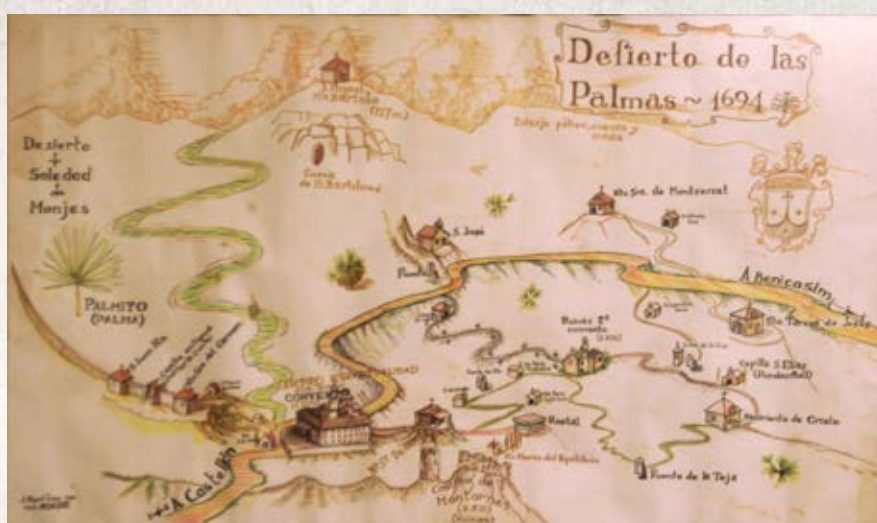
Finalmente, el terreno se compró en 1691, incluía una masía llamada la Masía de Gavarrell celebrándose el 2 de febrero de 1694 el acta de posesión, adquiriéndose por 23.000 libras.

El Desierto de las Palmas

Las palmas o, más correctamente, palmitos, aparecieron en un tiempo muy antiguo, después de que se formaran los montes que inte-



Vista del Convento desde la huerta



Plano del convento y diferentes ermitas de 1694



Escudo de los Carmelitas Descalzos

gran el conocido hemicycle pétreo y vegetal que acoge y abraza el Santo Desierto. Los palmitos, como dice la gente, están desde toda la vida; y como vida vegetal dieron vida a las ideas que trajeron los frailes cuando hicieron realidad su proyecto, quedándose agazapados en el nombre, en el topónimo, para la posteridad.

La denominación “Santo Desierto de las Palmas” no surgió en seguida, sino al cabo de varios intentos: “Santo Desierto de la Provincia de Aragón”, “Santo Desierto de la Provincia de Santa Teresa”, “Santo Desierto de las Agujas de Santa Agueda”, “Santo Desierto de Benicasim”,

“Santo Desierto de Castellón”. Fueron muchas las tentativas para darle nombre al lugar.

Y así hasta 1697, seis años después de la toma de posesión civil y tres años después de la toma de posesión eclesiástica. Con esa fecha ya se conoce documentación donde aparece por primera vez la denominación “Santo Desierto de las Palmas”.

Convento y comunidad

El hermano Bartolomé fue miembro de la comunidad de religiosos del Desierto en sus pri-



Panteón que acoge a los carmelitas de Castellón asesinados en 1936



"Glorieta en el jardín privado del Monasterio". Lugar donde los religiosos están durante la recreación.



Panorámica desde un lugar privilegiado del convento. En primer término, el palmito que da origen a este enclave.



Una de las dependencias del Desierto de Castellón es el Centro de Espiritualidad Santa Teresa.

meros pasos, justo después de la fundación. Esa comunidad, el día 2 de febrero de 1694, estaba compuesta, además, por el prior, P. Mateo de San José; y por los padres Miguel de San José, José del Espíritu Santo y Miguel de San Elías; y por tres hermanos, además de Bartolomé: el hno. Domingo de la Cruz, Juan de los Santos y Juan de San José. Estos comenzaron la vida conventual en la antigua masía, adecentada como convento hasta que se iniciara y estuviera acabada la construcción del convento propiamente dicho.

En consecuencia, el edificio habría de seguir los cánones de los Santos Desiertos: con su iglesia en el centro, sus ermitas-celdas alrededor, sus otras ermitas esparcidas por el territorio, con sus fuentes bien conectadas entre sí y con el convento por medio de las lógicas canalizaciones, con los huertos dentro y fuera del convento, bien regados, con los corrales que hizo falta poner, con la cerca que cerraba los accesos al Santo Desierto para preservar el silencio y la quietud en todo el sitio, con un buen sistema de caminos y senderos que enlazara correctamente todos los lugares necesarios para la vida en el Desierto de las Palmas. En fin, todos los elementos típicos que conformaban el Santo Desierto.

Eso, el arquitecto lo sabía bien; sólo tenía que saberlo comunicar a sus ayudantes para que la ejecución de la obra se viera culminada con éxito. Como también lo sabían los religiosos que sucesivamente vivieron en este convento especial, de quienes iba a depender el mantenimiento y la sostenibilidad de tal proyecto. No sólo estaba la cosa en construir bien el convento; sino en saberlo mantener. No sólo en abrir cierta zona al cultivo; sino en saberla cultivar.

En la construcción del convento participaron todos los religiosos presentes entonces, además de los trabajadores y criados. De alguno de ellos se recuerda en las crónicas su buen hacer, su heroico hacer en relación con la construcción del convento.

Según la crónica del padre Juan de la Virgen, los religiosos trabajaron con dureza en la construcción del convento hasta mediados de 1700, a partir de cuya fecha la faena se aligeró. Hoy queda buena parte de esa construcción.

La comunidad del Desierto instauró la vida observante a partir del 1709. Con el paso del tiempo la suma de diversos elementos natura-



Este acogedor espacio vegetal forma parte del Centro de Espiritualidad



Capilla del Centro de Espiritualidad.



Espectacular imagen de la playa de Benicasim desde otro ángulo del Convento.

les, que nadie pudo prever, arreciaron sobre el complejo conventual de reciente construcción. Incendio, sequía y lluvias torrenciales fueron la receta que dieron lugar al cambio de lugar y a la construcción de un nuevo edificio. El desastre acaeció desde 1782 hasta finales de 1783.

El incendio que arrasó todo por completo sucedió el 3 de octubre de 1782. Este incendio fue seguido en la primavera de 1783 de una gran sequía. Las lluvias, que pusieron colofón a todo lo anterior, ya desastroso, se produjeron con gran intensidad intermitentemente a lo largo de 1783: comenzaron el 17 de septiembre

y, con algunos días de intervalo, persistieron durante los meses de noviembre y diciembre. Resultó que la tierra se movió o se abrió o no pudo aguantar el envite de todo lo que se le venía encima. Los fundamentos del convento no aguantaron y algunas paredes se rajaron. La parte más débil, la que acusó más pronto el golpe, fue el ala meridional del convento, la que daba al mar. La solución fue abandonar la habitación en las estancias ubicadas en dichas partes y replegarse la comunidad al abrigo de la pared de la montaña; la hospedería, fue el lugar principal que albergó a buena parte de los religiosos.



El Museo acoge objetos muy valiosos



Ruinas del Convento Antiguo



El paisaje del entorno del Monasterio está salpicado de ermitas. A la derecha de la imagen, se aprecia el restaurante.

Las ermitas del Desierto de las Palmas.

A quien visita el Desierto, sorprende la presencia de varias ermitas en el entorno del Monasterio.

El Desierto de las Palmas se encuentra salpicado de ermitas que extienden la espiritualidad más allá de los muros del Monasterio, jalonando y dando un encanto especial al paraje. Ocho de ellas aún cumplen hoy con su ancestral función:

acoger a personas que desean orar y meditar en soledad durante algún tiempo.

De las trece ermitas de las que se tiene referencia, en algunas intervinieron en su construcción ilustres personalidades aragonesas o estuvieron relacionadas con Aragón, son las siguientes:

Ermita de la Sagrada Familia. El P. José de Jesús María (natural de Belmonte, en el partido de Alcañiz), perpetuo del Desierto, fundó esta ermita con limosnas que él mismo buscó y la Sra. Duquesa de Arcos tomó el patronato de ella. Arruinada en 1783, desapareció posteriormente su rastro.

Ermita de Nuestra Señora de Montserrat. Fue fundada por D. Andrés de Montserrat, gobernador de Castellón y después Regente del Consejo Supremo de Aragón, y Teniente General de la Orden militar de Montesa.

Ermita de Nuestro Padre San José. El P. Miguel de San José, que fue prior de los conventos de San José de Zaragoza y de San Felipe de Valencia y dos veces Provincial de Aragón y Valencia, fundó esta ermita con limosnas que él buscó para este fin. Ha sido reconstruida en el año 2008.

Ermita de Nuestra Madre Santa Teresa de Jesús. Su construcción despegó gracias al importante donativo en 1755 del señor Obispo D. José Alcaraz y Belluga, dimisionario de la diócesis de Tarazona.

Convento nuevo

Al cabo de ocho décadas de iniciar la observancia (1709), otra fecha marcaría el calendario del momento: el traslado del santísimo Sacramento desde el convento antiguo hasta el convento nuevo el 27 de agosto de 1796.

El primer convento se había quedado arruinado. Los fenómenos naturales como el incendio, la sequía y las lluvias torrenciales se encargaron de dejar maltrecho y en inminente ruina el edificio que hasta ese tiempo había albergado sin percances a la veintena de frailes.

La vida del convento nuevo, se vio marcada por la presencia de otro hermano, el arquitecto fray Joaquín del Niño Jesús. Aunque el lugar escogido no estuviese rodeado de fuentes como el primitivo, sin embargo poseía una gran firmeza de terreno para el edificio y estaba próximo a la

portería, de hecho para el emplazamiento del nuevo convento se elige el bancal de la Portería Alta, comenzándose las obras en 1784.

El proyecto del convento nuevo fue aprobado por la Real Academia de San Carlos de Valencia el 16 de enero de 1785. En 1791 se iniciaba la construcción de la iglesia y en 1793 la vida eremítica. En el año 1796 la iglesia ya se había terminado.

En 1835, se produce la Real Orden de Exclaustración Eclesiástica decretada por el Gobierno. El pueblo de Benicasim, agradecido por la ayuda recibida por los frailes en la reciente epidemia de cólera, pidió la supresión de dicha orden para el convento de los Carmelitas Descalzos en el Desierto de las Palmas y se le concedió.

Con la llegada de la Restauración de la Orden la situación de no-exclaustración de la comunidad sitúa al monasterio en una situación destacada en toda España. En 1880 se declara al Desierto noviciado, con el consiguiente aumento de la comunidad.

A fin de superar las dificultades económicas del momento, los religiosos comienzan a recolectar las hierbas aromáticas del Desierto para la destilación del licor carmelitano. Después de ubicar la planta de elaboración en los sótanos del convento, se construirá un edificio cercano (actualmente "Albergue el Carmelo" para convivencias con jóvenes) y, posteriormente, se funda un convento para su fabricación en la misma ciudad de Benicasim en 1913.

Los últimos acontecimientos que han influenciado en la historia de la comunidad religiosa han sido la guerra civil de 1936, en la que fueron asesinados 13 frailes pertenecientes a la comunidad, citamos los aragoneses: El novicio Roberto de la Virgen del Pilar con 23 años natural de Tarazona. El padre Esteban de la Sagrada Familia de 80 años de edad y natural de Linares (Teruel). El padre Plácido de la Virgen del Pilar de 71 años y natural de Linares (Teruel) hermano carnal del padre Esteban. Juan de Dios de la Virgen de Mosqueruela (Teruel) con 78 años y Redento de Jesús María de Mosqueruela (Teruel).

Además de los mártires carmelitas que vivían en la Comunidad del Desierto de las Palmas hay que hablar de los carmelitas descalzos de la provincia de Santa Teresa que también fueron martirizados durante la guerra civil y cuyos restos reposan en el panteón de los Mártires en

la iglesia del Monasterio: El primero, el Beato Pedro Tomás de la Virgen del Pilar, nacido en Zaragoza el 26 de abril de 1888, su martirio ha sido reconocido por la iglesia el 28 de Octubre de 2007 junto a otros 496 mártires de la misma persecución religiosa. También descansan los padres: Fernando de Santa Teresa de Cella (Teruel), José Ramón de la Virgen del Pilar de Escucha (Teruel), Redento de Jesús de Urrea de Jalón (Zaragoza), y Virgilio de la Transverberación de Embid de Santos (Zaragoza).

Otro acontecimiento que ha marcado la historia de la presencia de los Carmelitas Descalzos en el Desierto de las Palmas fue cuando se creó un Centro de Espiritualidad en 1971 que lleva por nombre de "Teresa de Jesús", de gran importancia en la zona y conocido incluso a nivel nacional. Desde la diócesis de Segorbe-Castellón no se duda en proclamar el Desierto de las Palmas y el Centro de Espiritualidad como un pulmón espiritual para la iglesia local. El Centro de Espiritualidad sigue con su labor de acoger a todo aquel que en un ambiente de silencio y soledad busca encontrarse con "*Aquel que sabemos nos ama*" como diría Teresa de Jesús.

Ha sido importante la construcción de la carretera, primero desde Castellón, y, posteriormente, desde Benicasim, cosa que sin duda ha sido positiva y ha facilitado el acceso a los que buscaban disfrutar de este entorno natural y espiritual.

Aunque a veces estas visitas no saben respetar ni el entorno natural ni el ambiente de silencio y soledad, que podrían envolver a cada uno que visita estos lugares, para que pudiera disfrutar de una experiencia personal e interior única.

Lamentablemente, quien busca el encanto del Parque Natural queda sorprendido por los desperdicios de basura que aparecen por diferentes lugares y sobre todo en las cunetas de la carretera de acceso o la que lleva a la Cruz del Bartolo, del mismo modo, sorprende negativamente la cantidad de grafitis que aparecen en las mismas rocas de la montaña. Algo parecido sucede con las motos y coches trucados, cuyo ruido perturba y sobresalta a quien busca soledad y silencio en el Desierto.

La comunidad religiosa se siente impotente ante tales faltas de respeto a este entorno natural y espiritual. Sólo perseguimos el máximo provecho de todos aquellos que lo visitan, reprochando estas conductas que poco a poco se



Antigua Cruz del Bartolo

han normalizado. Abogamos por la responsabilidad y el respeto de un entorno cuya belleza la marca la naturaleza, la montaña, el mar, la soledad y el silencio.

La Cruz del Bartolo

Otro de los símbolos del Desierto de las Palmas es la denominada Cruz del Bartolo.

A finales del S. XIX la Iglesia Católica promueve la construcción de grandes cruces. Fruto de esta corriente también en España se construirán numerosas cruces monumentales.

El obispo de Tortosa, Mons. Pedro Rocamora, decidió unirse a esta iniciativa construyendo una cruz en el Desierto de las Palmas en el término de Benicasim, que entonces pertenecía a su diócesis.

Fue bendecida el 26 de octubre de 1902 por el mismo obispo de Tortosa. La cruz estaba anclada en un pedestal escalonado de piedra labrada

que medía tres metros de altura. Estaba sostenida por una estructura de hierro cubierta de láminas metálicas y se elevaba 15 metros sobre el pedestal. La altura total era, pues, de 18 metros.

Esta cruz fue dinamitada el 17 de agosto de 1936, a los pocos días de iniciar la Guerra Civil.

En 1940 hubo un proyecto de construir una cruz monumental de 38 metros en el emplazamiento de la antigua cruz que, por diversos motivos, no se llevó a cabo. En 1983 Antonio López Salvador y Joaquín Almela Gual, se determinaron a reconstruir la Cruz del Bartolo y expusieron su idea al P. Maximiliano Herreraiz, prior del convento del Desierto de las Palmas, al cual pertenecían los terrenos de la montaña, quien el 13 de febrero de 1984, expresó su acuerdo para que la cruz se reconstruyese siempre que fuera “dentro de los límites del Monasterio.

Mons. José María Cases Deordal, Obispo de la diócesis de Segorbe-Castellón, había expresado el 25 de enero de 1984 su opinión favorable y el domingo 12 de mayo bendijo e inauguró la nueva Cruz del Bartolo.

Propuesta de futuro: Un Valle de silencio

La comunidad propone una alternativa al turismo masivo. Una oferta que consiste en el SILENCIO. El silencio que cura y cicatriza las heridas del alma y llena el espíritu de paz y de sosiego. El silencio es tal vez la mayor riqueza que la comunidad del Desierto ha poseído desde su llegada a este lugar paradisíaco.

Queremos crear un valle de silencio para que la gente venga sin prisa a disfrutar de él, a contemplar sencillamente la naturaleza, a saborear su belleza, lo mismo que disfruta de la playa o visita los monumentos el turismo cultural.

Pero no sólo es una oferta, pedimos colaboración para hacer del silencio una realidad palpable, que entre todos podemos conservar y disfrutar.

Proponemos un *balneario* de silencio, tan necesario para reparar el espíritu como puedan serlo las de aguas termales para sosegar los quebrantos del organismo. Queremos que sea un proyecto salvaguarda del pasado recibido y orientación de futuro para las nuevas generaciones. 



Fachada de la Fábrica del licor Carmelitano

El licor carmelitano



Pilar de los Ángeles Lázaro Espadas

En el artículo que aparece en este libro; “Historia del Desierto de las Palmas”, se narra cómo nació el Monasterio de los Carmelitas y su evolución hasta nuestros días.

En 1896, los Carmelitas decidieron comercializar una bebida aromática, extraída de la infinidad de hierbas que hay en los montes del Desierto de las Palmas y cuya fórmula se mantiene en secreto hasta nuestros días. El motivo, atender las necesidades económicas que ocasionaron los novicios.

Al principio los sótanos del Monasterio sirvieron para instalar unos pequeños alambiques junto con los demás útiles necesarios. El 15 de octubre de 1896, fiesta de Santa Teresa de Jesús, se comercializaron las primeras botellas del insigne licor y se empezó a distribuirlo por medio mundo, algo insólito para esa época.

La fábrica de Licor Carmelitano fue incorporando las novedades del mercado: el alambique traído de Francia, último grito para el momento o convertirse en la primera empresa que causó alta en la Seguridad Social de la provincia de Castellón. Las etiquetas de los productos fueron traducidas espe-



Sala donde se inician las visitas. Hay un rico muestrario de botellas diferentes.



Equipos utilizados en la elaboración del licor Carmelitano.



Toneles de almacenamiento.



Caldera para producir el vapor que se utiliza en el proceso.



Sala de embotellado y etiquetado

cialmente al inglés y se cambió el diseño y la presentación de la marca, que realizaban los dibujantes de la comunidad eclesiástica.

En 1903, la producción que había comenzado en los sótanos del convento, pasó a realizarse en el edificio conocido como la “la antigua fábrica”, posteriormente convertido en un albergue juvenil.

En 1909, en la Exposición Regional Valenciana, junto con 1.377 firmas valencianas más, el Licor Carmelitano recibió diploma de honor con Medalla de Oro, al igual que en la exposición nacional que se celebró el año siguiente.

En 1912, dada la mala comunicación, ya que todo el transporte se realizaba a lomos de caballerías, se pensó en trasladar las destilerías a la villa de Benicassim, el edificio se conoció como “La Fábrica”.

Entonces se fundaron las actuales bodegas y destilerías en las que, además de elaborarse el exquisito licor, mediante el proceso antiguo y artesanal, se amplió la gama de productos, conjugando recetas y directrices antiguas y artesanas con las técnicas modernas actuales.

Hasta el 1 de enero de 1947, la comunidad que atendía la fábrica era como una prolongación de la del



Prensas.

Desierto. En el período de la Guerra civil, estuvo incautado el edificio y destruida la maquinaria, alambiques, etc. Tuvo un período rentable en el que con esfuerzo se exportaban sus productos a naciones de Europa y América, con una amplia red de distribución y de publicidad en los diversos medios de comunicación. Pero al decaer la producción, y no creer los religiosos que era tarea apropiada en las circunstancias de entonces, en 1991 se alquilaron las bodegas y se vendió la patente del Licor Carmelitano.

En la actualidad, la Fábrica de Carmelitano ocupa la planta baja y la primera planta está destinada a Residencia de religiosos mayores y enfermos de nuestra Provincia, donde encuentran un ambiente de descanso y fraternidad tras largos años de servicio.



Carmelitano elabora con esmero todos sus destilados en alambiques tradicionales de cobre, siguiendo fielmente los procesos ancestrales heredados de los Padres Carmelitas.



En una de las fachadas aparece el nombre del famoso producto.



Plantas que se utilizan en la elaboración del licor carmelitano

La Fábrica se puede visitar con visitas guiadas que incluyen una degustación. Hay una tienda abierta toda la semana donde adquirir los productos fabricados y otra tienda online www.carmelitano.com, donde también se reservan las entradas a las instalaciones.

A quienes aún no lo hayan probado, les invitamos a hacerlo. El Licor Carmelitano, como quintaesencia de finas hierbas y semillas, símbolo de contemplación, ingenio y trabajo, es una excelente bebida que, bien dosificada templará el ánimo y favorece el buen humor. 



Bodega donde los productos reposan en los toneles



NUPPEC

logística

TRANSPORTE DE MERCANCÍAS POR CARRETERA
NACIONAL E INTERNACIONAL

Ctra. de Onda, s/n - Apdo. 396 • 12540 VILA-REAL (Castellón)
Tel. 964 534 206 • Fax 964 527 905



PASTISSERIA
SANT VICENT



ESPECIALIDADES SELECTAS
EN DULCES Y SALADOS
BAUTIZOS
COMUNIONES
BODAS
BANQUETES
SERVICIO CATERING
CELEBRACIONES DE EMPRESA
GRAN VARIEDAD EN ALMUERZOS Y DESAYUNOS

ENRIQUE VICIANO SOS
GERENTE

Calle San Vicente, 83
Teléfono y Fax 964 24 70 40
12002 CASTELLÓN

A wide-angle photograph of the interior of the Basilica of Lledó. The scene is a religious ceremony. In the center, a priest in white vestments stands at the altar, which is covered with a white cloth and adorned with flowers. To the left, a group of people in traditional folk costumes, including a woman in a large brown skirt and a man in a dark jacket, are performing a dance or ritual. The church is ornate, with gold-colored columns, a large altar with a statue of the Virgin Mary, and various religious symbols. The lighting is warm, and the atmosphere is solemn.

El Centro Aragonés termina las Fiestas del Pilar desde 2012 en la Basílica de Lledó. Con esta misa, quiere agradecer al pueblo de Castellón su acogida y expresar nuestra devoción a la Virgen del Lledó que compartimos con la del Pilar.

Pilar del Centenario 2020

No podíamos imaginar que las Fiestas del Pilar de 2020 no se pudieran celebrar por motivo de una pandemia, algo que pensábamos que solo eran cosas del pasado. Dada la situación sanitaria y el riesgo de contagios, suspendimos los actos multitudinarios. Sí decidimos realizar la presentación del Libro, la Ronda a las cortes de honor y a nuestra patrona, el Triduo, bendición de medallas, ofrenda y misa en la Iglesia de Trinidad y posterior comida sólo con nuestras representantes y Junta Directiva. Finalizamos con misa y muestra de folklore en la Basílica de Lledó, cumpliendo con el aforo permitido, por lo que tuvimos que reducir el número de asistentes.

Queremos transmitir nuestro agradecimiento, a quienes hicieron posible la celebración de estos actos ya que tenían un significado especial, la celebración de las Fiestas del Pilar en el “100 Aniversario” de nuestra fundación. En nuestro recuerdo quedarán los emotivos momentos vividos como muestran las siguientes imágenes.

Este año, en la Iglesia de la Trinidad, compartieron un lugar preferente las tres imágenes de la Virgen del Pilar relacionadas con el Centro Aragonés, la que donó para la capilla del Pilar que el Centro Arago-

nés restauró en 1946, la que regaló el Ayuntamiento de Zaragoza en 1946 a la Colonia Aragonesa y la que tiene el Centro Aragonés en su sede social que procesiona el día del Pilar hasta la Iglesia de la Trinidad.

En la Basílica de Lledó existió una capilla dedicada a nuestra patrona, cuya imagen fue un obsequio de una familia de Castellón en 1941, permaneció hasta el 26 de noviembre de 1991, en su lugar se puso un mural de Vicente Traver Calzada.

No obstante, mientras duran las Fiestas del Pilar que organiza el Centro Aragonés, en la Basílica de Lledó, una imagen de nuestra patrona ocupa lugar preferente como se muestra en las imágenes.

Queremos recordar a todos los que nos han dejado y se han visto afectados por la pandemia, y mandar un profundo agradecimiento a todos los que han realizado una gran labor de solidaridad hacia los demás, para que nada nos faltara.

Una palomica vuela

Por las torres del Pilar

Para pedirle a la Virgen

Con la Pandemia acabar



Plaza Escuelas Pías. La Reina infantil de Castellón Gal-la Calvo, Junto a nuestras Reinas, Esther Pinazo y Carmen Pilar Gonell y los concejales del PP María España y Vicente Guíllamón, antes de participar en la ofrenda a nuestra patrona en la Iglesia de la Trinidad.



Los niños David y Pasqual también participaron en la ofrenda acompañados de su madre y su abuela, ambas se llaman Pilar.



David atento a cuanto ocurre en la ofrenda



Pasqual perfectamente ataviado, causó admiración entre los asistentes.



La Reina infantil de Castellón Gal-la Calvo realizando la ofrenda



Marta Retamosa, Mari Paz Lázaro, Mari Carmen y Ángela Bollado, portando la imagen de la Virgen del Pilar.



El Obispo de Segorbe Castellón D. Casimiro López, y mosén Pedro que sustituyó al titular de la parroquia Rafael Manzaneque, lucieron durante toda la misa el popular cachirulo. Esta foto se debería recortar la parte inferior.



Rondalla y cantadores en su sitio habitual en la misa del Pilar. Al fondo la capilla dedicada a nuestra patrona.



El Obispo de Segorbe Castellón D. Casimiro López, en un momento de la homilía.



José Antonio Lázaro interpretando el padrenuestro.



En el ofertorio, Mari Carmen, Fernando, Mari Paz y Pili, dedicaron un baile a nuestra patrona.



Momento en que se interpreta el Himno a la Virgen del Pilar. En todo momento se guardaron las normas de distancia y aforo.



Interpretando el himno la Virgen del Pilar. A la izquierda la imagen de nuestra patrona que en 1946 regalo el Ayuntamiento de Zaragoza a la Colonia Aragonesa.



Nuestro presidente, puso a los pies de nuestra patrona, la ofrenda que permaneció junto al altar durante la misa, en recuerdo de todos los socios fallecidos durante estos cien años.



Bendición de medallas de los nuevos Caballeros y Damas del Pilar



Imagen de los representantes del Centro Aragonés, Obispo, autoridades y la Reina infantil de Castellón.





Lucía, junto a su mamá y su hermanita, quiso ofrecer este hermoso dibujo que mosén José Luis bendijo.



Nuestro presidente en el acto de presentación del Libro del Pilar de 2020.



Nuestras Reinas y damas en el acto de presentación del Libro 2020.



Tradicional imagen de nuestras cortes de honor el día de la Presentación del Libro 2020, como fondo las reinas de años anteriores.



Reinas y damas tras recibir el Libro 2020 en nuestra sede social



La entrada de nuestra patrona a la Iglesia de la Trinidad es uno de los momentos más emotivos del día del Pilar.



El Obispo y mosén Pedro hicieron una ofrenda floral en memoria de los socios fallecidos durante los 100 años de andadura.



Nuestras reina, Carmen Pilar y Esther.



Las reinas y parte de corte de honor posaron junto a nuestro presidente antes de la comida del Pilar



En 2020, por el tema de la pandemia, a la comida del Pilar solo asistieron, miembros de la Junta directiva, reinas, damas y familiares.



Nuestra corte de honor en la capilla de la Virgen del Lledó en la iglesia de la Trinidad el día de la Ronda,



Foto de familia tras la comida del día del Pilar.



El día de la Ronda las reinas y damas colaboraron cantando en varios momentos, varias de ellas forman parte del coro infantil y de las Escuelas de Canto.



La ronda a nuestra patrona se realiza en su capilla en la Trinidad.



Nuestro presidente se dirige a los asistentes en la misa de la Basílica de Lledó.



Momento en que interviene la Rondalla y los cantadores.



Basílica de Lledó, este año se mantuvo rigurosamente el aforo y resto de medidas sanitarias.



Aspecto de la Basílica de Lledó el día que el Centro Aragonés concluía las Fiestas del Pilar 2020.



César Monfort, Manuel Senent y José Antonio Lázaro en la Basílica de Lledó.



Rondalla y Cantadores del Centro Aragonés de Castellón interpretan la misa aragonesa en la Basílica de Lledó para finalizar las Fiestas del Pilar desde 2012.



Imagen para la Historia en este año de pandemia, Grupo Folklórico y corte de honor, junto al prior de la Basílica de Lledó, Mosén Miquel Francés.



Al finalizar la misa, en la explanada de la Basílica, nuestro Grupo dedica a los asistentes una muestra de nuestro Folklóre.



ARROZ A BANDA

Restaurante
MEDITERRANEO

COCINA MEDITERRÁNEA

C/ Buenavista, 46 · Tel. 964 28 46 09 · GRAO DE CASTELLÓN



2 gafas mó:

graduadas
con antirreflejante
+
sol graduadas

99€

mó

diseñadas para vivirlos sólo en **MULTIÓPTICAS**



En 1910, con dieciocho años, Elvira de Hidalgo, debuta en el Metropolitan Opera House de Nueva York.

Genios del bel canto turolenses



Miguel Ángel Santolaria

Presidente de La Asociación de Amigos de la Música de Zaragoza (A.M.B.A.)

Mi buen amigo, José Antonio Lázaro Romero, Presidente del “Centro Aragonés en Castellón” y de “La Federación de Comunidades Aragonesas del Exterior”, que, independientemente de ser un excelente intérprete de nuestro folclore aragonés por antonomasia que es la jota, lleva toda una vida en el estudio y dedicación a esta faceta canora cultural; me solicita un artículo para el libro conmemorativo de “Las Fiestas del Pilar” en este año 2021, en el que ensalce las virtudes de algunos de los míticos intérpretes del “bel canto”, de diversas épocas, con la condición “sine qua non”, de que vieran su primera luz en tierras turolenses, de las que él también tiene el orgullo de ser oriundo.

Desde tiempos ancestrales, Aragón ha sido cuna de grandes cantantes, lo mismo en la lírica, que en la jota. Ciñéndome exclusivamente en Teruel y provincia y desde el punto de vista “belcantista”, a mi memoria afloran nombres de eminentes genios que destacaron sobremedera en la Ópera y también en ese género lírico tan español que es la Zarzuela: **Juan García**, de Sarrión. **Carmen Gracia Tesán**, de la Puebla

de Híjar. **Amable Leal** de Alcañiz o **Victoriano Redondo Del Castillo**, de Alfambra. Pero, me van a permitir que profundice un poco en la vida y obra de tres personajes, con una idiosincrasia específica de virtudes especiales en este arte canoro tan singular que es la música lírica.



Pascual Albero

Empezaré por, **Pascual Albero**, el gran tenor nacido, junto al río Martín, en Alcaine. A los 14 años, se trasladó a Zaragoza, se colocó en una oficina y dada su buena voz, ingresa en el “Orfeón “Zaragoza”. En Barcelona, estudia canto, solfeo e italiano. Dominando varios títulos operísticos. Su temperamento artístico, arranques exclusivos en los tenores aragoneses, magníficos filados, exquisito fraseo y



Teatro principal de Zaragoza

potentes agudos, sorprenden a todos y debuta en el “Teatro Victoria” de la ciudad condal con la difícil ópera de Emilio Arrieta, “Marina”. El éxito es inusitado y es paseado a hombros por “Las Ramblas”. Las críticas periodísticas son unánimes en sus alabanzas.

A partir de entonces, los contratos le llueven y se convierte en uno de los tenores más cotizados de su época. Recorre España cantando, Zarzuela, de la mano del gran compositor – también aragonés-, **Pablo Luna**; abandonando una posible brillante carrera en el universo de la ópera. Su repertorio era extenso: *La alegría de la huerta*, *Bohemios*, *La pícara molinera*, *Doña Francisquita*, *Los Gavilanes*, *Los Claveles*, *la tabernera del puerto* y un largo etcétera. La Guerra Civil española, hecho que truncó tantos destinos con un gran porvenir, oscureció un tanto su magnífica carrera y, concluida la contienda, fue espaciando sus actuaciones. Estrenó zarzuelas como “El Alma del carrero”, de Balaguer, “Paquita la del Portillo” y “El Pilar de la Victoria”, ambas de su mecenas, Pablo Luna –esta última, póstuma, en el Teatro Principal de Zaragoza-. Participó en dos películas, “Hogueras en la noche” y “Molinos de Viento”. En el año 1960, y dados sus grandes conocimientos de los estilos de Jota Aragonesa, que había cantado en su juventud, junto a su hermana –la cual había obtenido el primer premio en el Certamen Oficial de Zaragoza-, impresionó varios discos con tonadas de jotas. Jocosamente, decía Don Pascual: “Quiero sacar la jota del trillo y de la esteva y vestirla de etiqueta”. Me unía con él una gran amistad personal y me cupo el honor de realizarle el último homenaje que se le hizo, en vida, como tienen que ser estos actos honoríficos. El Ayuntamiento de Zaragoza, le dedicó una calle en la ciudad a su memoria.



Teatro Marín de Teruel

Andrés Marín, nació en Teruel, el día 4 de enero de 1843, apenas un año antes que el tenor navarro, **Julián Gayarre**, del que, por particularidades de la profesión musical elegida por ambos, el azar unió sus destinos. En plena juventud, se traslada a Madrid, donde desarrolló varios oficios, como mancebo de farmacia o afinador de guitarras. Por casualidad, le escuchó cantar **Hilarión Eslava**, que era el director del Real Conservatorio de Madrid. Tienes una hermosa voz y puedes llegar a ser un gran tenor, le dijo y de esta forma providencial pasó a ser su discípulo en el Conservatorio,



Andrés Marín

coincidiendo con **Julián Gayarre**. Ya de cantante profesional actúa en el Teatro Real y canta en Lisboa y Londres, llevando en repertorio óperas como *Guillermo Tell*, *Il Trovatore* (que cantó junto a la mítica *Adelina Patti*), *Martha*, *Don Pasquale*, *I Puritani*, *Aida* o *Don Carlo*. Los mejores escenarios del mundo se disputaban sus actuaciones: *Moscú*, *San Petesburgo*, *Londres*, *Milán*, *Madrid*, *París*, *Roma*. Atravesó el mar y triunfó plenamente en Cuba y Argentina. Fue primera figura en su tiempo y cantó junto a legendarias sopranos como **Adelina Patti**, **Teresa Stolz** o **Sofía Scalachi-Lolli**.

El que, **Andrés Marín**, fuera primera figura de la ópera en su época, tiene un mérito excepcional, ya que tuvo que competir, en los



Teatro de la Zarzuela. Madrid



Teatro Real de Madrid; interior

más grandes teatros, con notables tenores, como sus paisanos **Antonio Aramburo** y **Julián Gayarre**. El mítico, **Enrico Tamberlick** y los italianos, **Angelo Massini** y **Francisco Tamagno** (que estrenó *Otello*). Su afinidad y amistad con Gayarre era totalmente recíproca, hasta tal punto, que cuando el navarro falleció prematuramente, el 2 de enero de 1890, le entró una profunda depresión que le llevó a retirarse de los escenarios. Regresó a su patria chica, Teruel, llegando a ser Alcalde de la ciudad, luchando con denuedo para conseguir la línea de ferrocarril que unió Teruel y Sagunto. Falleció, el 27 de julio de 1896. El 29 de mayo de 1918, Teruel, honró su memoria dando su nombre al Teatro Principal de la ciudad.

Y concluyo, con una de las “prima donnas” más versátiles de la historia universal de la ópera, **Elvira de Hidalgo**. En muchos aspectos la fama de esta soprano, que fue apreciadísima en su época, no viene precisamente de sus actuaciones escénicas, sino por haber sido la mentora y maestra de canto de la después mítica, **María Callas**, una jovencita que allá por el año 1940, se llamaba María Kalogeropoulos. Y, como siempre sucede, hubo de declinar una cantante para que, bajo su protección y guía, surgiera otra.

El verdadero nombre de **Elvira de Hidalgo** fue, **Elvira Juana Rodríguez Reglán**. Nació en la localidad de Valderrobres, en plena cuenca del Matarraña, el 28 de diciembre de 1891. Aún era muy niña cuando sus padres se trasladaron a Barcelona. Desde muy jovencita, tuvo inquietudes musicales y en el año 1908, cuando contaba diecisiete años, consiguió una beca para estudiar en Milán. Sus estudios fueron meteóricos, ya que un año después de empren-

derlos, debutó en el “Teatro San Carlo” de Nápoles en el rol de Rosina de la ópera, “*Il Barbieri di Siviglia*”, obra que inmortalizaría a lo largo de su carrera musical. Tuvo un éxito clamoroso, junto al legendario barítono, **Tita Ruffo**. Con tal solo veinte años, su voz de soprano coloratura era agilísima, su dicción perfecta y su musicalidad cautivadora. Estaba dotada de un timbre cálido y argentino, de una suavidad y dulzura fuera de lo común, pero intenso y vibrante al tiempo, especialmente en el registro sobreagudo.

Cantó en los más grandes teatros del Europa y América. Sus compañeros de reparto eran figuras míticas en la historia del bel canto, tales como el citado **Tita Ruffo**, **Carlo Galeffi**, **Enrico Caruso** o **Giacomo Lauri Volpi**, y, en dos ocasiones, cantó el rol de Gilda de “*Rigoletto*” de Verdi, con el considerado el mejor tenor de la historia, el aragonés, **Miguel Fleta**. En el “Metropolitan Opera House” de Nueva York, fue idolatrada y en el teatro “*Alla Scala de Milán*”, era considerada una diosa; precisamente en este coliseo, La Meca de la ópera, le cupo el honor de ser reclamada para interpretar de nuevo el papel de Rosina, de “*Il Barbieri di Siviglia*”, con el gran barítono, **Ricardo Stracciari**, como Fígaro, para conmemorar el centenario del estreno de la ópera inmortal de Rossini.



Juan García



Elvira de Hidalgo

Memorables papeles acometió, **Elvira de Hidalgo**, de óperas inmortales, tales como *Don Giovanni*, *Linda de Chamonix*, *Rigoletto*, *Le nozze de Figaro*, *La sonámbula*, *La Bohème*, *Lucía de Lamermoor*, *La flauta mágica* y *La hija del Regimiento*, pero su creación primorosa era en *Il Barbiere di Siviglia*, donde su arte brillaba esplendoroso, hasta el punto de ser considerada como la mejor “Rosina” de todos los tiempos, por gracia, desenvoltura, presencia, travesura y el saber subrayar las frases con el manejo del abanico, en un lenguaje oculto, trémulo y vivo, como el ala de una mariposa, y su rostro, a la vez pícaro y candoroso.

En 1930, se retiró de los escenarios y se instaló en Atenas, donde ocupó la cátedra de su Conservatorio durante siete años y fue cuando descubrió y creó a **María Callas**, aplicando a su voz la técnica “sfogatto” o de soprano total, solamente reconocida, en el siglo XIX, con la legendaria soprano, **María Malibrán**. En el año 1959, se trasladó a Milán y el teatro “Alla Scala”, que la consideraba una gloria del bel canto, la nombró maestra única de su Conservatorio. Y en él continuó formando nuevos cantantes. Tuvo, **Elvira de Hidalgo**, una vejez muy tranquila en Milán. Falleció en esa ciudad, el 21 de enero de 1980.



Scala de Milán, interior



Elvira de Hidalgo y María Callas

En dos ocasiones, con LA ASOCIACIÓN DE AMIGOS DE LA MÚSICA DE ZARAGOZA (A.M.B.A.), he viajado a Valderrobres para recordar la memoria de tan ilustre paisana. La segunda de ellas, invitado por la Fundación Cultural de esa localidad, los días 28 y 29 de julio de 2018, cuando fueron trasladados sus restos mortales desde Milán a su localidad natal. Participé en una mesa redonda y pronuncié una conferencia audiovisual al respecto. Saludé a sus sobrinas y a su Secretario Particular, ya muy mayores. Al día siguiente, en la Iglesia, delante del ataúd, los cantantes líricos de nuestra Asociación Musical, ofrecimos una gala lírica, antes de ser enterrada en el cementerio de Valderrobres.

Concluyo mi artículo manifestando que, en las localidades natales de todos los cantantes turolenses aquí citados, incluidos a los que solamente he hecho una mención; LA ASOCIACIÓN DE AMIGOS DE LA MÚSICA DE ZARAGOZA (A.M.B.A.), ha viajado para rendirles homenaje, siempre consistentes en el descubrimiento, en la fachada de sus casas natales o en un lugar preponderante, de un mural en cerámica de Azulejo de Muel (la cerámica de Aragón) y ofrecer galas líricas a sus memorias, siempre con la colaboración y presidencia de las primeras autoridades locales. ♦



Teatro de San Carlos de Nápoles, interior

El recuerdo de José Oto



Evaristo Solsona Motrel

Escritor e investigador del Folklore Aragonés

El pasado 18 de Abril se cumplieron 60 años del fallecimiento del colosal cantador de la jota aragonesa José Oto, símbolo de nuestra tierra entre los años 1927 y 1961. La noticia de su muerte ocupó grandes titulares de la prensa española, parte de Europa y Aragón entero, siendo el Aragonés que más ha calado en las entrañas del pueblo.

José Oto Royo nació el 6 de septiembre de 1906 en la calle de Casta Álvarez de la zaragozana parroquia de San Pablo, barrio jotero por antonomasia, donde nacieron y vivieron los grandes cantadores de la época dorada de nuestra jota. A la temprana edad de siete años, fue llevado por su padre para iniciar estudios de solfeo y tañer los instrumentos, de bandurria y guitarra, junto a un grupo de consagrados rondallistas, que le recogieron como el hermano pequeño de todos.

Pasado un tiempo y jovencísimo aún, José Oto, que tenía una innata intuición musical, llegó a ser con todos los honores primer concertino de bandurria de la prestigiosa “Rondalla del Maestro Calavia” que asiduamente era reclamada por compañías de Zarzuela para acompañar todas las obras de carácter aragonés y alguna otra que no lo era.

Estas ocasiones fueron aprovechadas por Oto, enriqueciendo su sensibilidad musical, formando su voz, aprendiendo romanzas que se sabía de memoria y que en privado desgranaba para los compañeros que como regalo tenían la dicha de escucharle.

En 1927 se presentó por primera y última vez al Certamen Oficial de Jota de Zaragoza, obteniendo el primer premio de canto, causando una sensación indescriptible y jamás volvió a presentarse a ningún concurso. Su espléndida aparición marcó el comienzo de una época, su enardecedora voz de facultades excepcionales, bella y potente, nunca se permitió una licencia si disminuía la naturalidad o belleza de las coplas. Cantó con magisterio ejemplar los estilos más puros y libres, haciendo de la “Fiera Antigua” la creación máxima de la jota”.



José Oto en una de sus poses típicas



José Oto y Felisa Galé



*Gregoria Ciprés,
Felisa Galé, Miguel Asso,
Jacinta Bartolomé,
Camila Gracia, Fidel Seraf,
y José Oto, entre otros.*



José Oto y Jesús Gracia

José Oto, según opiniones autorizadas, introdujo una nueva forma de cantar la jota, apoyado en sus inmensas facultades, sin impostaciones de cabeza, lo que en gran parte rompía los cánones vigentes; hasta formar su propio estilo, triunfando rápidamente y lo que es más, la desbordante popularidad

que le hizo colgar la bandurria y dedicarse por entero al canto, conquistando una posición de privilegio que ningún otro cantador de Jota había conseguido.

A inicios de 1930 conoció a la que había de ser su inseparable pareja artística y su novia de siempre, Felisa Galé, nacida en 1912, comenzando a cantar en 1929, obteniendo el primer premio del Certamen Oficial en 1931

En plena madurez de sus éxitos, la inigualable Felisa Galé enfermó en el año 1946 y dos años después, en mayo de 1948, a la edad de 36 años, fallecía aquejada de un tumor óseo en la tibia. Desde el instante de la muerte de su novia, José Oto sólo vivía para ella, entró en profunda melancolía y ningún cuidado tuvo por su salud. Ya todo le daba igual y apenas se alimentaba. Oto seguía cantando aunque la pena lo tenía abatido y el paso del tiempo no podía mitigar el hondo cariño que primaba ante todo.

José Oto fue prototipo del aragonés recio, noble, bondadoso, de gran prestancia incluso cuando la obesidad se apoderó de él. La popularidad que los aragoneses sintieron por José fueron infinitas y plenas de cariño. Demostración de su condición de símbolo del pueblo fue el entierro, con una manifestación fervorosa y multitudinaria; 150.000 personas acudieron a dar el último adiós al colosal cantador que, como decían los versos de la elegía del poeta Manuel Lahoz: "había salido de ronda hacia los luceros".





José Oto en el centro de la imagen junto a las máximas figuras de la Jota cantada del momento, bailando Andrés Cester Zapata y Rogelia Jaime.

José Oto y el Centro Aragonés de Castellón



Mari Paz Lázaro Espadas

En 1946, el Centro Aragonés de Castellón, llevó a cabo un importante hecho histórico, costeó la reconstrucción del artístico altar en el que se entronizó la imagen de la Virgen del Pilar, situado en la parroquial Iglesia de la Santísima Trinidad.

Para celebrar un evento de estas características, entre otros actos programados, se contó con la presencia del incomparable cuadro de Zaragoza capitaneados por los ases del canto aragonés Felisa Galé y José Oto, según anunciaba el periódico Mediterráneo el día 9 de octubre de 1946.

Su intervención se inició la víspera del Pilar con un Festival en el Teatro Principal en el que la rondalla de folklore aragonés Galé-Oto, hicieron que Castellón entero vibrara con los cantos y bailes que nos trajeron el alma del pueblo aragonés.

La prensa destacó; la actuación de la rondalla Galé-Oto fue un verdadero triunfo. Después de interpretar las guitarras, bandurrias y laúdes “El Sitio de Zaragoza” entre clamores y ovaciones, actuaron los cantadores y bailadores, siendo aquello una salva continua de aplausos. Realmente era un conjunto formidable, de repertorio escogido; con ser todos



José Oto

sus elementos admirables sobresalieron de forma formidable José Oto y Felisa Galé, siendo muy aplaudidos igualmente la pareja infantil Isa Galé y niño Cáncer.

El mismo 11 de octubre por la noche, el Centro Aragonés acompañó por las calles a la

Rondalla Galé-Oto, saludando en su nombre, con su jota a la Virgen del Pilar en su nuevo trono de la Iglesia de la Trinidad, a la patrona de Castellón en su Capilla, a los Gobernadores Civil y Militar, Alcalde y Autoridades. No faltó la delicadeza de visitar, con gentío en torno a Rondalla y los cantadores, la sede del Periódico Mediterráneo, donde se escucharon unas coplas que fueron recibidas por los trabajadores del diario con la misma sincera emoción con que se les ofrecían. Y ahí van algunas de ellas a las que el periódico contestó en correspondencia:



Anuncio de la actuación de José Oto en la Plaza de toros de Castellón

*Con la jota de mi tierra
No me importa pregonarlo;
Mediterráneo, por bueno
Será siempre un gran diario*

*Un saludo al Director,
Redactores y cajistas.
Con la jota va un abrazo
Que sirve de despedida*

*Cuando cantaban anoche
Los mañicos de Aragón
Se llenaban de alegría
Las calles de Castellón*

*Mediterráneo responde
A tan precioso cantar
con un viva emocionado
a la Virgen del Pilar*

El día del Pilar se celebró por la tarde en la Plaza de Toros “La Fiesta de la Jota”, actuando la Rondalla Galé-Oto, que tan buenos éxitos había ya cosechado. En la pista y en las gradas se reunió un público numeroso, atraído por los encantos de la jota, que a todos cautivó.

El día 13 de octubre la prensa se hacía eco; el éxito de la Rondalla Galé-Oto fue la culminación de todas las actuaciones que tuvo en nuestra ciudad los dos días de claro sabor aragonés. Los aplausos y la satisfacción del público tal como lo nutrido de este, demostraron cuan hondo es el amor de los españoles a la jota y cuanto agradó a los castellonenses esta fiesta por la que puede sentirse orgulloso el Centro Aragonés.

En las Fiestas del Pilar de 1950, José Oto volvió a estar en Castellón, invitado por el Centro Aragonés, en esta ocasión sin su compañera Felisa Galé que falleció en 1948.

Decía el Periódico Mediterráneo: como en años anteriores, durante su recorrido por la ciudad, acompañados por directivos del Centro Aragonés y la Rondalla por una verdadera muchedumbre, acudieron a saludar al periódico Mediterráneo, donde saben se les estima muy sinceramente. Y José Oto y sus tocadores y cantadores, nos deleitaron con la maravilla del aire de la jota, interpretada de forma inconmensurable, cosechando ante nuestra casa nuevas ovaciones y aplausos que unir a los que durante toda la noche fueron jalonando por la ciudad. Castellón entero agradeció las preciosas jotas y el cariño que ellas demostraban.

Al mismo tiempo que las autoridades y Centros culturales, los aragoneses, fueron con la rondalla a cantar la jota frente al domicilio del decano de los aragoneses residentes en Castellón, don Fernando Vivas.

El día del Pilar tras la misa, el Grupo de José Oto en comitiva, se trasladó al Asilo de los ancianos desamparados, donde hubo fiesta de jota en los comedores y en el patio central, con regocijo jubiloso de asilados y visitantes.

Por la tarde, se celebró en la Plaza de toros el Festival organizado por el Centro Aragonés, registrándose una gran entrada. El público se entusiasmó con la formidable actuación de José Oto y su rondalla, que cantaron y bailaron la jota con un acierto insuperable y dándose esa peculiarísima emoción que cautivó a la muchedumbre e hizo que el festival transcurriera en una continua ovación.

Al acabar se desplazaron al hospital provincial donde se entronizó en la sala del Pilar una imagen de nuestra patrona, hubo una gran fiesta de Jota cuyos ecos llegaron a todas las estancias y fueron muy aplaudidos. La prensa local comentaba el gran éxito obtenido por el Centro Aragonés, significando lo importante que fue la presencia de José Oto y su Grupo.

Cuanto nos hubiera gustado disfrutar de aquella voz única de José Oto en Castellón. No obstante, gracias a las grabaciones hemos podido disfrutar de muchos de los estilos que nos dejó grabados. Su voz ha sido una de las más bellas y perfectas en los anales de la jota cantada. Sus estilos, aún hoy en día, son considerados auténticas obras maestras.

Mucho se ha escrito sobre José Oto, María Pilar de las Heras me contó alguna anécdota ya que actuó con él en varias ocasiones.

Desde el Centro Aragonés de Castellón, nos sumamos a este 60 aniversario del fallecimiento de José Oto,



Un trío que ha hecho historia en la Jota, José Oto, Jesús Gracia y el Pastor de Andorra.

que gracias a sus grabaciones sigue entre nosotros. Le rendiremos homenaje, realizando audiciones para recordar una voz única, irrepetible e incomparable.

*José Oto voló al cielo
Porque quería cantar
Y darle el alma en la Jota
A la Virgen del Pilar*



Entierro de José Oto que falleció el 18 de abril de 1961. Se estima que más de 150.000 personas salieron a las calles de Zaragoza para rendirle homenaje.





Cantó de Castalia, número 5, bajo
12006 Castellón de la Plana
Telf. 964 25 31 23



Informática personalizada para empresas

facturación - contabilidad - tiendas - gestores de residuos
- copias de seguridad online - gestión de almacenes
consultoría - hosting - diseño web - páginas dinámicas 2.0
tienda virtual - escaparate online - mantenimiento



Existen numerosas esculturas y pinturas que representan a San Jorge. Pero hay una que llama mucho la atención y que tiene una significación especial. Se encuentra junto al edificio de las Naciones Unidas en Nueva York. En la parte inferior de la estatua hay una placa con una nota en inglés que dice lo siguiente:

EL BIEN VENCE AL MAL. San Jorge venció al Dragón de la Guerra Nuclear, simbolizado por piezas reales, trozos de Misiles SS-20 Soviéticos y Misiles del modelo Pershing de los Estados Unidos, los cuales fueron destruidos como resultado de un histórico acuerdo de Desarme entre la U.R.S.S. y los Estados Unidos de América. La Escultura es un regalo a Naciones Unidas por parte del Gobierno Soviético y fue erigida para conmemorar el cuarenta y cincoavo aniversario de la Organización. Trabajo realizado por Zurab Tsereteli

SAN JORGE 2021 Y DÍA DE ARAGÓN

En Zaragoza, el Día de San Jorge; se celebraron diversos actos institucionales y varias actividades festivas para todas las edades; feria del Libro, visita a los museos gratuita, concierto tradicional, muestra de artesanía, etc. El acto institucional se desarrolló en el Palacio de la Aljafería en el que se le otorgó el premio Aragón 2021 a Irene Vallejo, sin duda, su discurso fue uno de los grandes momentos del acto institucional del día de Aragón. Entre otras cosas dijo:

- “Volvemos a reunirnos en esta fiesta primaveral, nuestro día de acción de **gracias a las palabras, a nuestras raíces y nuestras alas**”
- “**Vivimos en una tierra de viento, huellas, desierto y cimas. Lugar de paso y de pasión artística. De gente que resiste, bromea, viaja y crea.** Es imposible olvidarlo en esta **Aljafería** de yeserías trenzadas y cielos de oro, arquitectura bilingüe, vivienda de poderosos y hoy palacio de nuestras convicciones democráticas”

- “Nuestras palabras aprendieron a volar con el cierzo, son viajeras, buenas conversadoras”
- “Los libros son cofres de palabras que salvaguardan la memoria de quienes nos preceden. Ojalá **aprendamos algo de estos tiempos ásperos**: cuidar a nuestros padres y abuelos, significa también cuidar sus palabras y su recuerdo”
- “Don Quijote nos enseñó que la justicia, la aventura, la bondad y la utopía hay que inventarlas primero para vivir en ellas, como se vive en las páginas de un libro”

En el Congreso de Comunidades Aragonesas del Exterior celebrado en Orihuela del Tremedal en 2018, tuvimos oportunidad de escuchar a Irene Vallejo en la conferencia “Marcial poeta, emigrante y somarda”, en la que nos habló magistralmente de su vida, su obra y sus raíces. Afirmó que Marcial era el único poeta hispano en época



Irene Vallejo durante el Congreso de Comunidades Aragonesas del Exterior en 2018, pronunciando la conferencia, "Marcial poeta, emigrante y somardá"



Irene Vallejo premio Aragón 2021, leyendo su discurso.



Colaboración en la obra "Una tarde con Goya" de Jesús Pérez Tierra.



Interpretando el Himno de Aragón en la Salón San Jorge del Palacio de la Aljafería.

romana con obra conocida y conservada, y añadió que era el representante de una estirpe de aragoneses con un sentido del humor muy especial, el humor somardá.

Con respecto de las actividades presenciales en nuestro Centro, las reiniciamos en septiembre de 2020, siguiendo todas las normas sanitarias y aforo, las mantuvimos hasta finales de febrero del 2021, cuando el Centro de Coordinación Operativo Municipal (Cecopal) prorrogó hasta mediados de marzo las restricciones. Aún así no dejamos de realizar actividades.

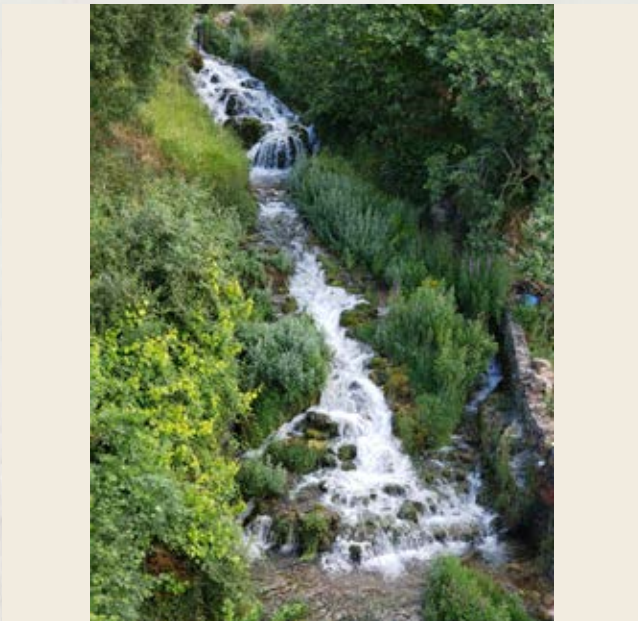
En fechas próximas a San Jorge, y coincidiendo con el 275 Aniversario de Goya llevamos a cabo la recuperación de varias actividades ya realizadas y otras propuestas para este año. La primera fue recuperar las que efectuamos en 1996 con motivo del 250 Aniversario. Coordinación de la "Exposición de la Tauromaquia" con los Centros de Castellón, Benicarló, Segorbe, Vinaroz y la localidad de Peñíscola. En nuestro Libro de 1996, publicamos tres artículos sobre Goya, que tienen vigencia actual, "Goya reportero gráfico", "La Tauromaquia de Goya" y "Aspectos patológicos en el carácter y genio de Goya".

Realización de un audiovisual en el que aparecerán las pinturas más significativas de Goya con el fondo musical de la obra "Música Nocturna en Madrid" de Luigi Boccherini que tiene en su repertorio nuestra Rondalla. Boccherini (1743-1805) y Goya (1746-1828) fueron coetáneos.

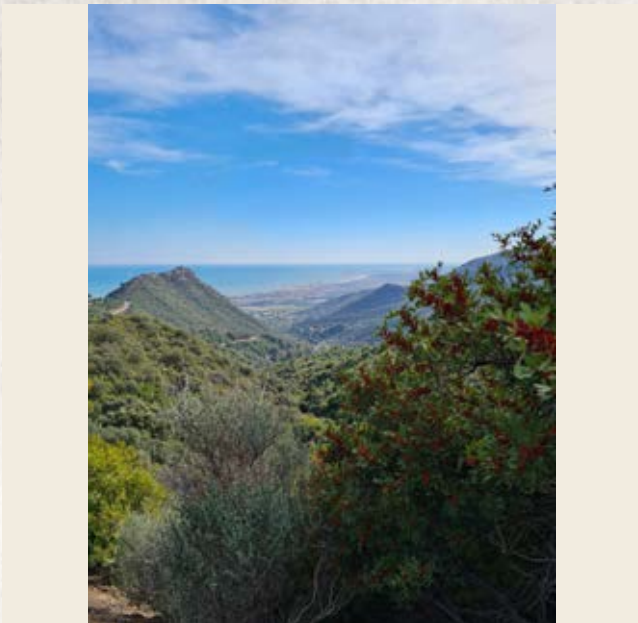
Recuperación del Audiovisual. "Una tarde con Goya" de Jesús Pérez Tierra. El 2 de Mayo de 2011 nuestro Grupo colaboró en la representación de "Una tarde con Goya" que se estrenó en el Teatro Principal de Castellón. La obra "Una tarde con Goya", da a conocer la vida del genial pintor aragonés, que hace un recorrido por su pasado, en él refleja cómo le afectó todo lo que le tocó vivir en una época muy difícil para España.

Rafael Lloret, director y actor de la obra, fue el que nos invitó a participar en varios momentos en que la obra lo requería. La obra se inicia en Burdeos a orillas del Garona mientras suena un fragmento de ambiente cortesano de la Zarzuela el "Molinero de Subiza" de Cristóbal Oudrid basada en un hecho histórico del S. XII.

En la segunda intervención, cuando Goya recuerda la pintura de la venida de la Virgen..... *Ahora que soy viejo y estoy aquí en Francia ¡Cuántas veces recuerdo mi río Ebro, mi Pilar y el fervor con que los maños cantan a su Virgen del Pilar!*, en este momento interpretamos la romanza de la "Zarzuela el Juicio Oral y la Jota de Gigantes y Cabezudos".



Primera foto de las que presentó Mari Paz Lázaro al concurso de Fotografía de la Federación de Comunidades Aragonesas del Exterior



Segunda foto de Mari Paz Lázaro



Tercera foto de Mari Paz Lázaro



El Cartel que Almudena Millán presentó al concurso organizado por Federación de Comunidades Aragonesas del Exterior, obtuvo el segundo premio.



Exposición de indumentaria en la Fundación Dávalos Fletcher. Balma Milán y Mari Paz Lázaro, fueron las comisarias de la exposición.



Actuación en la Plaza del Pilar



Participantes en "Antología de Zarzuela". Nuestro Grupo tuvo una actuación destacada.

En el intermedio sonó completa la conocida y popular página musical "Los Sitios de Zaragoza" y ya en el final de la obra mientras Goya se marcha entre el público, la Gran Jota de la Dolores.

Recuperación de "Antología de la Zarzuela". En 2015, la compañía "Amics de l'Opera de Castelló" con la colaboración del Centro Aragonés, representó una Antología de la Zarzuela en el teatro Principal de Castellón. A lo largo de hora y media se hizo un repaso por los temas más representativos de nuestro género chico, situado en los años 20. Hemos con-



Celebración de San Jorge en nuestra sede social



Misa aragonesa interpretada por nuestro Grupo en el altar Mayor de la Basílica del Pilar.

seguido la grabación que creemos que puede ser de interés para los Grupos de nuestras Casas y Centros.

Recuperación de la Exposición "La Indumentaria y el Centro Aragonés. Noventa años en Castellón" y el audiovisual didáctico de los trajes de Ansó. Con motivo de la celebración del 90 Aniversario realizamos una exposición de indumentaria en el céntrico edificio de la Fundación Dábalos Fletcher de Castellón. La muestra recogió 20 trajes completos, de finales del S.XIX y principios del S.XX propiedad de componentes del Grupo, socios o familiares. También se expusieron cuatro trajes cedidos por el Ayuntamiento de Ansó; tres personas de la localidad, incluida la esposa del Alcalde montaron el majestuoso traje de novia de iglesia o traje de saya, traje de novia de calle, traje de novio de calle y traje de niña de comunión o saigüelo. También hemos recuperado el audiovisual didáctico sobre los trajes de Ansó, prendas de ropa interior, mantones de Manila, una amplia colección de joyas, peinetas, abalorios, relicarios y varios cachirulos antiguos.

Recuperación del audiovisual realizado en 2005 de la visita a las Cortes de Aragón, Palacio de la Aljafería, donde interpretamos el himno de Aragón. Edificio Pignatelli, sede del Gobierno de Aragón, el Arzobispado, La Seo y la Basílica del Pilar, el Himno de Aragón, interpretado en el Palacio de la Aljafería en 2005.

Hemos seguido difundiendo el audiovisual del Reino y la Corona de Aragón.

El día de San Jorge ofrecimos a nuestros socios, una selección de Festivales realizados tanto por el Grupo como por las Escuelas de Folklore así como la misa aragonesa.

Convocamos un concurso de carteles para los niños cuyas imágenes adjuntamos.

Hemos participado en el concurso de fotografías y carteles con motivos de la Festividad de San Jorge, en fotografía participamos varios socios, Mari Paz Lázaro compartió el segundo puesto con otros tres



*Misa Pilar en
Lledó 2020*



*Misa Pilar en
Trinidad 2020*

*Nuestro Grupo tras la misa en
la Catedral en la Plaza Mayor*



*Muestra Folklorica en la Plaza Mayor por el Grupo infantil,
tras la Misa en la Catedral el día de San Jorge*



*Componentes del Grupo que grabaron online
"Una Noche en Calatayud"*



*Misa Aragonesa en la Catedral de Santa María el día
de San Jorge*

participantes y en carteles Almudena Millán obtuvo el segundo premio.

El Grupo Folklórico realizó una grabación online de "Una Noche en Calatayud", del que adjuntamos el enlace.



Portada de la grabación online de Una Noche en Calatayud"



*Una noche
en Calatayud*

ENLACE VÍDEO

[https://www.youtube.com/
watch?v=zuZsi2_IJic](https://www.youtube.com/watch?v=zuZsi2_IJic)

CONCURSO DE CARTELES DE SAN JORGE





**¡Gracias
por
participar!**

La Cuina de Fernando®

RESTAURANT

C/ Sanahuja, 47 - 12004 Castellón

Tel. 964 233 135 - 629 071 187



www.lacuinadeferfando.com

info@lacuinadeferfando.com

DTOR. GASTRONOMICO: Fernando Molina Gil

RESTAURANTE

CASA TERESA



Lope de Vega, 4
Teléfono 964 20 15 20
CASTELLÓN



La presencia del Centro Aragonés es habitual en la Basílica de Lledó a lo largo del año. Y durante las Fiestas del Pilar, desde 2012, la imagen del Pilar está al lado de la Mare de Déu del Lledó.

Las ermitas de Castelló



Joan Querol i Vicent

Estudiante de grado de Ciencias Políticas y Administración Pública

Una de tantas cosas de las que podemos estar orgullosos en esta ciudad de la Plana Alta, como es Castelló, es de nuestro patrimonio histórico, artístico y cultural que contempla la actualidad con los ojos de un pasado, en muchos casos muy lejano. De este vasto patrimonio, les hablaré en este artículo de las ermitas del término municipal de Castelló.

Las ermitas que nos ocupan, en concreto nueve, gozan de significados, antigüedad y advocaciones bien diferentes, pero todas tienen un rasgo común, la construcción de la identidad castellonense. Esa identidad que en muchas ocasiones se manifiesta en las fiestas que aún perduran en muchas de esas ermitas donde el bullicio de la gente llena de fervor se unen bajo un mismo sentir bajo la advocación del templo sagrado. En las festividades de estos santos y vírgenes se interpreta una oda a la fe y a la vida.

Permitidme pues, que os las presente a todas antes de detallárlas: Sant Jaume de Fadrell, Sant Isidre i Sant Pere de Censal, Sant Josep de Censal, Santa Maria Magdalena, Sant Roc de Canet, Sant Francesc de la Font, Sant Nicolau de Bari, Virgen del Carmen y por último hablaremos del centro, me

atreveré a decir, neurálgico de la religiosidad popular; la Basílica de Madona Santísima del Lledó, la Virgen del Lledó.

Antes de empezar a exponerles estos templos de fe, querría expresar unas palabras de gratitud y afecto a dos grandes castellonenses y amigos, como son el Dr. D. Joaquín Campos Herrero y el Prior de la Basílica del Lledó Monseñor Josep Miquel Francés i Camús, sin los cuales no podría estar dirigiéndome a ustedes, su ayuda, apoyo y obra han sido para mí fundamentales para llevar a cabo dicha tarea.

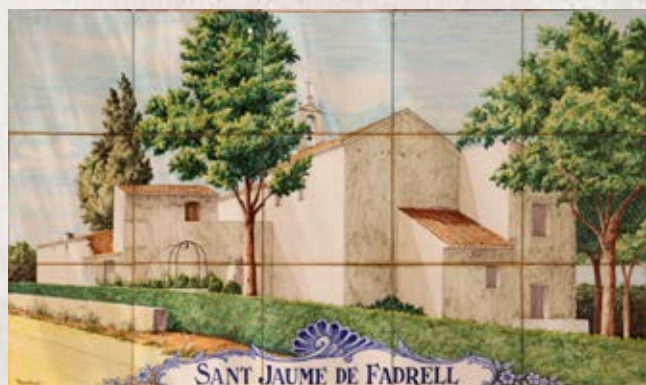
Y acabando estas líneas de gratitud quisiera dirigirme a dos personas que descansan en la gloria eterna, sin ellos no se entendería el proceso de revitalización de las ermitas y sus festejos, Miquel Soler i Barberà y Francesc Vicent Doménech conocido como “Quiquet de Castàlia”; también a todas esas personas o asociaciones que han luchado por conservar o mantener vivas estas ermitas y en muchos casos, sus festejos, dotando a la ciudad de un amplio calendario de festividades litúrgicas y populares bajo las distintas advocaciones que se asientan en la plana.

Para situarles, empezaré hablándoles del camino *Caminás*, dónde se encuentran la mayor parte de estas ermitas, es un camino prerromano que atraviesa toda la comarca de la Plana de norte a sur en trayecto paralelo al mar. Si nos situamos justo encima del camino observaremos pues, que hay dos partes bien diferenciadas; la inferior y la superior. La parte inferior se transformó en huerta por los romanos y los árabes y la parte superior se convirtió en la vieja huerta que ahora casi en su totalidad es la ciudad de Castelló de la Plana. A este camino también se le conocía por *El Camino Anchoo El Camino Grande*.

Este singular camino centró los primitivos núcleos de población ya que en toda su extensión se emplazaron las antiguas alquerías árabes agrupándose en pequeños núcleos poblacionales habitados por familias o clanes. Más tarde sería en época cristiana cuando se levantarían la mayoría de las ermitas huertanas, así nos referiremos a ellas para hacer justo su origen, eran los labradores quienes acudían a pedir amparo y protección para buenas cosechas o trabajo próspero en tierras fértiles y ricas. Lejos de querer denostarlas de un carácter más bien humilde, estas ermitas presentan una construcción y ornamentación muy lejos de lo que se conoce como ermita huertana, esto denota como de próspera era la sociedad agrícola de por aquel entonces.

Aún se conservan imágenes o objetos de culto de un inusitado valor; muchos de ellos se guardan fuera de estos templos, en el museo de la Catedral de Santa María o elementos de construcción propios de su época original antes de su reforma en el Museo Etnológico de Castellón.

Sant Jaume de Fadrell



Esta ermita es la más antigua de la ciudad y más importante ya que, asentada sobre un poblado romano, el templo que conocemos hoy llegó a ser la alquería árabe más grande y destacada ya que den-

tro de esta partida en la Alquería de Benirabe se fundaría en 1251 la ciudad de Castelló.

Cuando Jaume I “El Conquistador” tomó estas tierras en 1233, las donó a la Orden de Calatrava y posteriormente a la de Santiago de Uclés, que reforma el complejo, alzando una ermita dedicada a su patrón San Jaime y un cementerio justo delante de la ermita, que aún subsiste.

Se convertía así, en encomienda menor dependiente de la de Montalbán (Teruel, Aragón).

La primera Orden de Calatrava dotó a la ermita del carácter gótico de aquel siglo XIII de prosperidad cristiana en cuanto a su victoria contra los musulmanes. Así pues dentro del templo eran bien característicos sus arcos fajones apuntados.

Posteriormente en el siglo XVII la Orden de Santiago de Uclés, es la que construye una nueva iglesia allí mismo que es la que conocemos hoy, cambiando la techumbre de madera por bóvedas de piedra, la construcción de un pórtico y de nuevas dependencias dentro del complejo. Las últimas obras se llevaron a cabo bien entrado el siglo XX donde se dispuso un patio central al que rodeaban todas las dependencias incluido el templo.

Los últimos vestigios de la primera construcción del siglo XIII pueden verse en el ahora llamado Salón Gótico que alberga unas impresionantes tallas góticas dignas de las llamadas ermitas de reconquista de una exquisitez absoluta, así como el retablo de la anterior ermita, una tabla con pinturas que data del 1545 obra del aragonés Pere Pertús (imagen anexa).



En cuanto al exterior del templo, es un edificio rectangular de gruesos muros de estilo románico con cubierta de tejas a dos aguas y una espadaña de ladrillos con campana y cruz de hierro forjado. La puerta principal, viene precedida por un pórtico con un techumbre de madera.

En el interior encontramos una sola nave sin capillas, algunos arcos de medio punto arrancan de

pilastras de arquitrabe. Cabe destacar la gran ornamentación y abundante decoración que hay de rameados y rocallas así como motivos florales y pinceladas doradas. El retablo del altar mayor, data de mediados del siglo XVIII y de estilo Rococó, está presidido por la escultura de San Jaime en el centro; y éste se encuentra rodeado por lienzos representando a San Miguel y San Andrés.

Su fiesta, el 25 de Julio, cuenta con numerosos actos religiosos y populares, dónde es la Encomenda de Sant Jaume de Fadrell la encargada de coordinar los festejos.

Sant Josep de Censal



Esta ermita que data de finales del siglo XVII, está ubicada en la partida de Censal, de ahí su nombre que acompaña al del santo; se encuentra en el cruce del Camino Villamargo con el Camino Caminás.

Ha sido el templo que en peores condiciones se conservaba ya que quedó prácticamente abandonado hasta que a finales del siglo XX el Gremio de Carpinteros de Castelló, al que fue cedido, lo restauró y ahora es el encargado de su cuidado y mantenimiento.

Como verán en las fotografías que encabezan este apartado, se trata de una construcción ahora vallada, que posee dentro un pequeño terreno y un pozo. La ermita tiene la peculiaridad que integra la vivienda del ermitaño que allí reside, tiene un estilo popular urbano ya que exteriormente vemos la predominancia de la mampostería blanca así como su tejado a dos vertientes.

El interior presenta una sola nave, no en demasía decorado pero tiene varias peculiaridades como dos pinturas murales al fresco representando el Nacimiento y la Huida a Egipto. El altar está presidido por una talla moderna de San José.

Su fiesta el 19 de marzo, como efeméride festiva está organizada por la Asociación Provincial de Empresarios de la Madera.

Sant Isidre i Sant Pere de Censal



Esta ermita también pertenece a la partida Censal, pero se encuentra en el borde del llamado *Camí Vell de la Mar* que nace del Caminás hasta acabar en el Grau de Castelló.

Aprovecho para explicarles brevemente porqué se le llama Censal a esta partida; este topónimo se debe a los censos que pagaban los labradores o jornaleros por el trabajo y cultivo de estas tierras a los propietarios.

Construida en el siglo XVII gracias a la donación de un labrador de estos terrenos a la Cofradía de Labradores, que por intercesión de una doncella llamada Úrsula Más consiguen alzar este templo dedicado a estos dos santos. Cabe destacar que antes de

En el interior una sola nave sin capillas, a simple vista simple, pero de una riqueza singular ya que conserva algunos elementos constructivos góticos muy poco frecuentes del siglo XVII y de la huerta castello-



nense. Así pues, los arcos fajos nos llevan a la parte, en mi opinión, más singular, el presbiterio iniciado por un arco triunfal, es de forma rectangular y sobre techumbre de madera está coronado por un retablo magnífico que data del 1652 dónde inicialmente se encontraba un lienzo original del autor con las figuras de ambos santos pero ahora se encuentra una talla de San Isidro.

erigirse esta ermita el patrón de los labradores era San Miguel Arcángel, cambiándose así su devoción al construirse este templo. Bien entrado el siglo XX las entidades agrícolas de Castelló procedieron a su reforma y correcto acondicionamiento.

Este complejo fue utilizado como hospital y sede de enfermos durante la epidemia de cólera de 1885, acabada la epidemia recuperó el culto pero no fue hasta que cedida a las Entidades Agrarias de la ciudad a finales del siglo XX cuando se convirtió en una de las mejores conservadas del término.

Esta ermita presenta exteriormente una amplia fachada coronada por una espadaña con campana, está encabezada por un porche como antesala de la entrada al templo que colinda con la casa del ermitaño y con un pozo.

Santa María Magdalena



Este ermitorio que preside el cerro que lleva el mismo nombre que la ermita, es un enclave fundamental para entender el nacimiento del pueblo castellonense ya que como verán en la fotografía se trata de una ermita junto a una fortificación bajo el nombre de Castell Vell o Castell de Fadrell.

Como antesala de la exposición de este templo, les explicaré a grandes rasgos su historia y evolución.

Sobre restos íberos se asentó en época musulmana este emplazamiento que sería el origen de la actual ciudad de Castelló. Cuando Jaume I toma esta fortificación a los musulmanes, se abre un periodo de paz en estas tierras, este hecho hace que el *Castell Vell* pierda su importancia estratégica militar y los pobladores cristianos que allí se asentaron prefirieron la riqueza y fertilidad de las tierras de la plana que se extendía a los pies del cerro. Fue así cómo Jaume I entregó el privilegio de traslado y en 1252 se funda la nueva ciudad.

Tras la fundación y traslado de la población desde la montaña al llano, el Castell Vell se fue quedando paulatinamente deshabitado quedando abandonado y en ruina.

Quedaba en pie por aquel entonces, la que debió ser la capilla del castillo, dedicada a Santa María Magdalena, que todavía sobrevivió un tiempo ya que se han encontrado documentos que datan del 1374 donde se producía una procesión penitencial subía al cerro desde la plana para rogar la protección de la santa contra la epidemia de peste negra y las plagas de los huertos. De esta primera capilla no se sabe exactamente el sitio ya que también cayó en abandono y no se han encontrado restos de sus ruinas.

Pero bien entrado el siglo XV un monje del monasterio de Santes Creus llamado Antonio decidió construir una nueva ermita, testigo de la actual, en un extremo de la muralla concretamente dentro de un antiguo aljibe en la roca del cerro. Así pues de alzó la nueva ermita pero con dos altares, uno dedicado a Santa María Magdalena y otro a San Bernardo (fundador de su orden). La construcción fue singularmente tosca, constando así de arquerías y bóvedas de cañón muy rudimentarias.

Al trabajo empezado por este fraile, se suman las autoridades civiles que hasta el siglo XVII dotaron al templo de altar mayor, pórtico y diversas estancias conjuntas, cocina y vivienda-hospedería para el ermitaño, aljibe y un torreón adosado a la ermita.

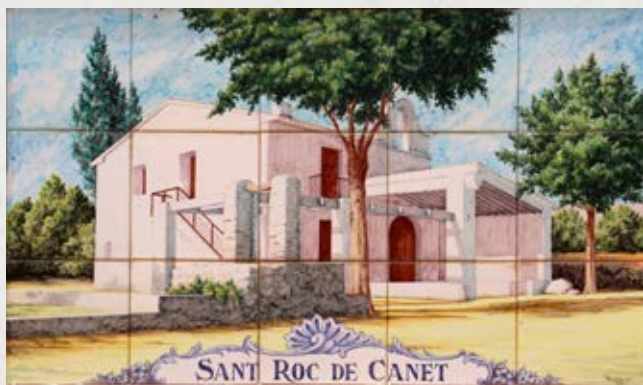
La construcción se emblanqueció sobre el cemento de construcción en la roca.

En el exterior del complejo nos encontramos con una amplia explanada losada donde preside en el centro el escudo de la ciudad, antes de la ermita hay un pequeño porche que lleva al pórtico de entrada ermita o a las escaleras que suben a la hospedería donde desde fuera podemos observar tres grandes balcones de su salón principal.

Dentro del templo encontramos en uno de los muros pinturas que datan del siglo XIV y presidiendo el altar encontramos un óleo del pasado siglo sobre tabla simulando cerámica que representa a la Magdalena obra del pintor castellonense Porcar.

Esta romería penitencial aún vigente en la actualidad se produce cada tercer domingo de Cuaresma, donde el pueblo de Castellón después de una misa en la catedral se dirige en procesión a lo alto del cerro donde se oficia una celebración eucarística en el ermitorio.

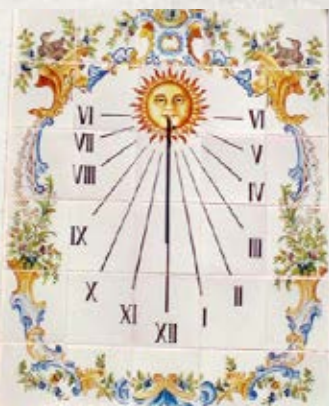
Sant Roc de Canet



Al borde del camino conocido como *Camí Vell de Canet* se alzó esta ermita también conocida como *Sant Roc de les Fontanelles* en el siglo XVII en honor a San Roque en agradecimiento del pueblo por su protección en las pestes que asolaron la ciudad en 1648.

Su construcción fue a partir de una alquería de aquella época por eso conserva esa apariencia de casa de labranza emblanquecida, consta de una vivienda al lado de la ermita que está coronada por una espadaña con una pequeña campana que cada año con motivo de la romería el tercer domingo de Cuaresma resuena toda la jornada festiva ya que Sant Roc es parada obligada en la subida al cerro de La Magdalena.

Del exterior destaca en el porche de la entrada al templo un reloj solar hecho de azulejos cerámicos de colores bien vistosos; atravesando el pórtico de madera encontramos



una nave central única y al fondo un pequeño altar con una imagen de San Roque.

La fiesta del Santo se celebra el último fin de semana y corre a cargo de la *Colla El Pixaví*, encargada del mantenimiento del templo.

Sant Francesc de la Font

Esta preciosa ermita situada frente al *Camí de les Vil·les de Benicàssim* y frente a una vía férrea es un complejo único al encontrarse también frente al

Molí de la Font en pleno corazón de la huerta castellanense. El templo está dentro de un recinto vallado en el que encontramos una vivienda, una capilla con altar a espaldas de la ermita, un pozo y numerosos bancos de piedra, además de contar con una rica flora en toda su extensión.

El templo se construyó en el siglo XVIII, pero hasta el 1975 quedó abandonado y en ruinas. Este año marcó un punto de inflexión en la historia de esta ermita ya que fue la *Germandat dels Cavallers de la Conquesta*, asociación cultural de la ciudad, la que la reformó y acondicionó tal y como la conocemos actualmente.



Es de una sola nave central que conecta en la parte trasera con la sacristía, se accede al templo por un porche tejado y un pórtico de madera el cual preside una imagen cerámica de San Francisco.

El día 4 de octubre es la fiesta litúrgica del Santo pero el día 9 la *Germandat* celebra numerosos actos

Luce un estado impecable gracias a las obras que se acometieron de restauración de sus magníficas pinturas que copan todas las superficies del interior del templo, frescos del estilo llamado



barroco ilusionístico del siglo XVIII de las cuales no se ha podido saber el autor. Eso sí, fueron restauradas en 1982 por Gabriel Cantalapiedra. En ellas encontramos a los padres de la iglesia y a los santos franciscanos. Presidiendo el presbiterio, un retablo dorado en el que se encuentra una talla de madera que data del siglo XVIII de San Francisco.

y el 12 de es la fiesta Solemne de la ermita, una semana llena de actos religiosos y populares.



Virgen del Carmen

Esta ermita se halla en la partida *Estepar*, topónimo que obedece a su pasado como partida de tierras de secano, en concreto de abundancia de estepa.

Este templo se construyó en 1948 por iniciativa vecinal, siendo así la “más moderna” de las ermitas de la ciudad. En 2002 presentando un estado de abandono avanzado fue cedida al consistorio que la rehabilitó en 2004 y actualmente se encarga de su mantenimiento el Consejo de la Tercera Edad.

La ermita consta de una capilla de forma rectangular, una pequeña sacristía adosada pero de menor altura y un amplio porche previo con varios arcos de medio punto.

Tiene anexa en el costado derecho una minúscula dependencia con entrada independiente y ventanas en los laterales. Sobre el tejado, se halla la espadaña con cruz de hierro.

En el interior encontraremos una sola nave, con un retablo en el que se encuentra dentro la imagen de la Virgen del Carmen.

La festividad de esta virgen se celebra en esta ermita el domingo siguiente al 16 de julio.

Sant Nicolau de Bari

Esta ermita posee una peculiaridad única y es que se trata de una ermita urbana ya que se asienta en pleno centro de la ciudad, concretamente en la Calle Alloza, antiguo *Carrer d'Amunt* que se encontraba entre las antiguas murallas medievales que rodeaban una parte de la ciudad.

Se edificó en el año 1535 sobre una antigua mezquita ya que pertenecía al barrio de La Morería, no es hasta el siglo XVIII cuando acaban las remodelaciones que componen el templo que conocemos actualmente.



San Nicolás de Bari

A simple vista, podemos apreciar la fachada, dónde de la piedra nacieron sus pilastras, portada, zócalo y su espadaña. Así como ese óculo acristalado que preside el pórtico de entrada al templo.

En el lateral derecho podemos ver una imagen cerámica de San Nicolás dónde se lee “*Iglesia prioral de San Nicolás de Bari. Fundada en 1535*”. Además colindan en la parte superior, con la espadaña y su campana, unos bonitos adornos en forma de jarrón.

El interior consta de una sola nave de cuatro partes, ya que posee tres capillas laterales. El presbiterio lo protagoniza un grupo escultórico presidido por la imagen de San Nicolás dentro de una hornacina y diversas tallas del artista Joan Baptista Folia Prades.

En 1937, en plena Guerra Civil Española, la comisión gestora del Ayuntamiento, prohibieron las prácticas religiosas en toda la ciudad y cedieron el templo a la masonería hasta que en 1939 se recuperó para consagrarse al culto católico.

La festividad de San Nicolás se celebra el día 6 de Diciembre y es la Junta de la calle y los clavaros los encargados de su organización, junto con el párroco de la iglesia, Josep Miquel Francés i Camús.



Basílica de la Mare de Déu del Lledó

He querido dejar este magno templo de la cristianidad para el final porque considero es, por antonomasia, el lugar donde reside el sentimiento de fe de los castellonenses.

Se preguntaran porqué hablamos de una basílica si este texto trata de ermitas, pues les diré que este complejo basilical, posee goza de este título de honor eclesiástico otorgado por el Papa Juan Pablo II desde 1 de mayo de 1983.

La historia de este enclave secular, se presenta compleja ya que como en tantos otros lugares de gran devoción mariana, también aquí encontramos una leyenda que remite el origen del culto a un hallazgo prodigioso de una imagen de la Virgen en 1.366 (en este caso de sólo 6 cm de altura). Su inventor se conoce como Perot de Granyana. Pero es extraño que si así fuera, puesto que apenas una década después, la Iglesia románica necesitaba ampliar su capacidad para acoger los numerosos devotos y peregrinos que



Desde el 12 de octubre de 1941 una familia de Castellón, en cumplimiento de una promesa costeó un altar dedicado a la Virgen del Pilar, en la actualidad figura un mural de Traver Calzada.

allí acudían. Estudiosos del tema cifran el origen de la devoción mucho tiempo atrás, máxime cuando el último documento sobre el particular hallado en el Archivo Nacional, en Madrid habla de que la Iglesia de Lledó pertenecía al patrimonio ciudadano desde los tiempos de la Conquista.

Es pues bajo la advocación de Lledó, en castellano almez, que esta virgen ocupa un sitio principal en la vida de los castellonenses desde antes podríamos decir del S.XIII.

Durante siglos, es objeto de transformaciones, reconstrucciones, adhesiones de distintos como capillas, la casa prioral del S. XVIII y es en este mismo siglo, concretamente el 6 de septiembre de 1.766 cuando se bendice e inaugura el templo que ahora conocemos. El santuario fue utilizado también como hospital para los enfermos de las epidemias que sufrió el pueblo, como las pestes del S. XVII.

Su advocación, la Virgen del Lledó, es Patrona de Castelló, desde que el Papa Pío XI así la declarase el 8 de noviembre de 1922, y el 4 de mayo de 1924 dio lugar su Coronación Pontificia y Canónica.

El Santuario gozó de un esplendor sin igual hasta que el 1936 la persecución religiosa y el movimiento iconoclasta atentó contra el santuario, saqueándolo, destrozando todo aquello que consideraron incluso encendiendo hogueras dentro. Se perdió la imagen que se conservaba, su órgano de voces humanas, pinturas, imágenes... Se salvó sin embargo,

gracias a la audacia del alcalde por entonces republicano, la pequeña talla hallada.

Al finalizar la cruel guerra, se inicia su restauración, y en 1978 es consagrado el templo del Lledó y gracias a el trabajo desinteresado y entusiasta de un grupo de castellonenses entre los cuales se encuentran los mencionados al principio de este artículo, se consiguió elevar el Santuario a Basílica del Lledó en 1983.



Imagen hallada en el S.XIII que ahora habita en una pequeña hornacina dentro de la imagen actual.



El Prior de la Basílica y el autor de este artículo, cantando la Salve Popular.

La basílica cuenta con una sola nave con cuatro tramos y dotada de diferentes capillas en sus laterales; posee un exterior elegante y distinguido, con una espadaña de tres huecos con sendas campanas sobre el frontón y destacando por encima de la cubierta de tejas una magnífica cúpula vidriada de un

color azul brillante a la luz de Sol, con un tambor de forma poligonal y rematando una cruz de hierro.

Un cupulín se alza también a menor altura sobre el camarín de la Virgen, de aspecto similar al anterior pero sus tejas no están vidriadas. La portalada de entrada al templo, data de 1572, es del gusto toscano renacentista, con arco de medio punto y coronándola una pequeña hornacina donde se halla la virgen del Lledó esculpida.

La festividad en honor a la Virgen del Lledó se celebra el primer fin de semana de Mayo desde 1912, cuando se cambió la fecha que hasta entonces se daba el primer fin de semana de septiembre. Lledó, desde el año 2010, no es sólo centro devocional y de peregrinación, sino que en ella habita una vida de lo más rica entre actos cívicos, populares y celebraciones solemnes, culturales y festivas.

Lo es desde este año ya que tomó posesión del cargo de Prior, ya esmentado, D. Josep Miquel Francés i Camús escritor, historiador, periodista y sacerdote, quién a conseguido dotar de una vitalidad incomparable a la basílica; gracias a él en Lledó se encuentra una gran sacristía-museo con piezas únicas de la virgen y otros santos, así cómo un auténtico tesoro que abarrota la Casa Prioral. Sus trabajos de estudio e investigación y su labor periodística han hecho de Josep Miquel un intelectual que, además goza de una gran estima entre la sociedad valenciana a la cuál se suscribe el que les escribe estas líneas acabando este artículo pues, reiterando mi aplauso más sentido.



La imagen de la Virgen del Lledó, saliendo en procesión el día de su festividad.





Mosqueruela

Censo de Castellón de 1930

Aragoneses que aparecen



José Antonio Lázaro Romero

Presidente del Centro Aragonés de Castellón

Al igual que en artículo sobre el Censo de 1920, el de 1930 intenta aproximarse al conocimiento de determinadas características demográficas (estructura por edad y sexo, nivel de estudios, profesiones, estado civil, localidad de procedencia, cuantos años llevaban viviendo en Castellón, donde residían, si sabían leer y escribir, etc.), de las personas nacidas en Aragón que residían en Castellón en 1930, diez años más tarde en que se fundó el Centro Aragonés de Castellón.

Las localidades de donde procedían los aragoneses y el número de ellos son las siguientes; Mosqueruela 70, Puertomingalvo 67, Linares de Mora 51, Zaragoza 50, Teruel 47, Cantavieja 28, Iglesuela 24, Rubielos de Mora 19, Alcañiz 12, Fortanete 9, Camarillas 8, Montalbán 8, Villanueva de Jiloca 8, Albalate del Arzobispo 7, Albarracín 7, Alcorisa 7, Huesca 7, Peñarroya de Tastavins 7, Mora 6, Villarluengo 6, Beceite 5, Godos 5, Jaca 5, Albelda 3, Ariza 3, Calamocha 3, Castelvís 3, Daroca 3, Escucha 3, Fuentes Rubielos 3, Mas de las Matas 3, Peñalba (H) 3, Torremocha 3, Aguaviva (T) 2, Alcalá de la Selva 2, Alendrin (Z) 2, Alfamen (Z) 2, Ateca 2, Berje 2, Bezas 2, Blancas 2, Borja 2, Calaceite (T) 2,

Calanda 2, Castejón (H) 2, Castellote 2, El Pobo 2, Esplús (H) 2, Frago 2, Herrera 2, Hija 2, Jorcas 2, Luco 2, Manzanera 2, Murillo (Z) 2, Ojos Negros 2, Peralta de la Sal 2, Rafales 2, San Esteban 2, Tauste 2, Torreblanca 2, Tronchón 2, Villafranca el Campo 2, Villastar 2, Villel 2, Vinacet (H) 2, Castejón (Z) 1, Frago (H) 1, Lieza (H) 1, Rafales (T) 1, Ababuj (T) 1, Alba 1, Alcalá (Z) 1, Alcolea (H) 1, Alcora 1, Alfambra 1, Alhama (Z) 1, Anbairca??? 1, Andorra 1, Angües (H) 1, Ansó 1, Aragües (H) 1, Arcos (Teruel) 1, Arens de Lledó 1, Areyins de Toledo 1, Ariño (T) 1, Baguena 1, Bajones (H) 1, Barbastro Huesca 1, Belchite 1, Belmonte (T) 1, Benifayos (H) 1, Biescas 1, Binefar 1, Bueña 1, Calatayud 1, Calatorao 1, Caminreal 1, Campillo (T) 1, Caneta (T) 1, Canfranc 1, Cantarroja (H) 1, Cariñena 1, Casetas 1, Caspe 1, Castell (T) 1, Castellar 1, Cella 1, Concud 1, Crebillar (T) 1, Ejea 1, Estada (H) 1, Estadlla (H) 1, Favara (Z) 1, Foz Calanda 1, Fraga (H) 1, Fuente del Jiloca (Z) 1, Fuentes de G. (Z) 1, Gargallo 1, Gea (Teruel) 1, Gijón 1, Graus 1, Guadalaviar 1, Hecho 1, Illescas 1, Jarque de Valle (T) 1, La Almunia 1, La Estrella 1, La Muela 1, La Vilueña (Z) 1, Ladruñan (T) 1, Lanaja 1, Lidón 1, Litera (H) 1, Mallén 1, Mirambel 1, Miravete 1, Monroig (T) 1, Monterde

1, Montx Blanc 1, Montx? Monte Blanc 1, Mora (Z) 1, Navarrete 1, Oliete 1, Ouduls de Serda Z 1, Pancrudo 1, Paniza 1, Parras de Martin 1, Pedrola 1, Perales 1, Peralta (H) 1, Plan 1, Pozuel 1, Puebla de Montalbán 1, Puebla Valverde 1, Quinto 1, Remolinos 1, Ricla 1, Rocafort de Queral 1, Rodellar (H) 1, Rose Jalón (Z) 1, Sadruñan (T) 1, Salvatierra de Esca (Z) 1, Samper 1, San Agustín 1, San Martín 1, Santa Eulalia 1, Santa Lecina (H) 1, Sarrión 1, Tamarite (H) 1, Tarrente (H) 1, Tarriente 1, Terriente 1, Torre del Conte (T) 1, Torre los Negros 1, Torrelasheras (Z) 1, Torres 1, Urrea (T) 1, Used 1, V. Aragón (Z) 1, Valdealgorfa 1, Valdecebro (T) 1, Valdelinares 1, Valdetormo (T) 1, Villafeliche (Z) 1, Villalba Baja 1, Villanúa (H) 1, Villareal (H) 1, Villarroya de la Sierra 1, Vinace (H) 1, Vinaceite (T) 1, Visbal 1, Visiedo (T) 1, Zorita (CS) 1.

Algunos de los nombres de algunas localidades ha sido imposible reconocerlos, dada la dificultad para descifrar la grafía empleada.

Las personas censadas están registradas en seis tomos, los nº 1, 2, 3, 5 y 6 están en el Archivo Municipal de Castellón y el nº 4 en el Archivo Provincial de Castellón. Están distribuidos de la siguiente forma:

Tomo I. Distrito 1º Centro:

Barrio Santa María

Barrio San Juan

Tomo II. Distrito 2º Centro:

Barrio San Pedro

Barrio San Nicolás

Tomo III. Distrito 3º Este:

Barrio San Agustín

Barrio Santo Tomás

Barrio Teatro

Tomo IV. Distrito 4º Este:

Barrio Escuela

Barrio Iglesia

Barrio Hospital

Tomo V. Distrito 5º Norte:

Barrio Felix.

Barrio San Roque

Tomo VI. Distrito 6º :

Grao. Sección Rural y Omisiones

En cada uno de los barrios aparecen las diferentes calles existentes en cada uno de ellos.

La clasificación por la edad, el estado civil, y el sexo.



Puertomingalbo



Linares de Mora



Zaragoza



Teruel

Clasificación por edad	
De 80 a 89 años	3
De 70 a 79 años	20
De 60 a 69 años	42
De 50 a 59 años	72
De 40 a 49 años	93
De 30 a 39 años	111
De 20 a 29 años	236
De 10 a 19 años	103
De 0 a 09 años	61
De 2 a 20 meses	10
TOTAL	751

Estado civil	
Casadas	144
Casados	125
Solteras	165
Solteros	131
Viudas	41
Viudos	18
Sin identificar	132
TOTAL	756

Entre las profesiones, oficios, dedicaciones, etc, que ejercían en el momento de realizar el censo, hemos de hacer una aclaración. La existencia del cuartel de San Francisco en Castellón facilitaba que un número importante que figuraban en el censo, pertenecían al estamento militar, entre ellos figuran; 1 Teniente Coronel, 6 Comandantes, 4 Capitanes, 2 Tenientes, 1 Suboficial, 2 Sargentos, 2 Cabo, 103 Soldados y 10 Soldados de 2ª, total 131. Recordamos que en 1920, había 227, se produjo una disminución de los soldados 97 en concreto. Sin embargo hay un aumento entre los Jefes, oficiales y suboficiales. Esta circunstancia hace que la población civil aragonesa de Castellón de primera generación en 1930, estuviera formada por 609 personas.

Aparte de los militares, el resto se dedicaban a: Labores 233, Sirvientas 69, Jornaleros 44, Escuela 32, Colegio 19, Estudiantes 16, Comercio 13, Empleados 9, Dependientes 8, Labradores 7, Asiladas 6, Maestros 6, O. campesinos, Religiosas 6, Criadas 5, Industriales 5, Médicos 5, Sirvientes 5, Religiosos 4, Retirados 4, Chóferes 3, Maestras 3, Modistas 3, Niños 3, Of. Hacienda 3, Peones de albañil 3,



Cantavieja



Iglesuela del Cid



Alcalá de la Selva

Propietarios 3, A, Aduanas 2, Albañiles 2, Asilados 2, Barberos 2, Impedidos 2, Sirvientas 2, Músicos 2, Naranjeros 2, P. Aserradores 2, Pensionistas 2, pobres 2, Tratantes 2, Viajantes 2, A. Comensual 1, Agente Cal 1, Agricultores 2, Aprendiz 1, Ayuntamiento 1, Cap... Ara... 1, Capellán 1, Carbonera 1, Catedrático 1, Ciega 1, Cochero 1, Cocinero 1, Doméstica 1, Electricista 1, Embarques 1, Empleado. Jefe de Obra, Puerto 1, Esterero 1, F. de Hacienda 1, Guardia 2º 1, Guardia municipal 1, Hacienda 1, Herrero 1, Espejero 1, Jornalero agrícola 1, Jubilado

1, limosna 1, Mecánico 1, Militar², O. Ayuntamiento 1, Of. Correos 1, Ordenanza 1, P. Carpintero 1, P. Lampista 1, Panadera 1, Peluquero 1, Pintor 1, Planchadora 1, Propietaria 1, Retirado 1, Sacerdote 1, Secret. Gobierno 1, Secretario 1, Suibale 1, Vendera 1, Veterinario 1, Viuda 1, aparecen 24 personas que no manifiestan ninguna dedicación u oficio y algunos por la grafía ha sido imposible saber cual era.

Otro de los datos que aporta el Censo es la clasificación como habitante, figuran 326 como domiciliados, 354 como vecinos y 68 como transeúntes.

El trabajo incluye el nombre de todos los aragoneses que residían en 1930, lo que nos ha permitido saber su procedencia, donde residían, a que se dedicaban y en no pocos casos si se casaron con personas que vivían en Castellón y sus nombres, al aparecer en el mismo domicilio y ver sus apellidos en bastantes casos en sus descendientes que aparecen también en



Izquierda: Tomo Nº IV. Archivo provincial

Derecha: Tomos Nº 1, 2, 3, 5, y 6. Archivo Municipal

POBLACIÓN DE HECHO	VARONES	HEMBRAS	TOTAL
Residentes presentes	17168	18366	35534
Transeúntes	473	774	1247
Total población de hecho	17641	19140	36781

POBLACIÓN DE DERECHO	VARONES	HEMBRAS	TOTAL
Residentes presentes	17168	18366	35534
Transeúntes	304	141	445
Total población de derecho	17472	18507	35979

sus mismos domicilios. Sin embargo no los incluimos en este artículo porque excedería del cometido del artículo. No obstante lo pongo a disposición de cualquiera que esté interesado. De hecho tanto el Censo de 1920 como el de 1930, se enviará a todos los ayuntamientos en los que aparecen personas de la localidad. Puede ser una buena base de datos para quien esté interesado en seguir la trayectoria vital de sus familiares.

El trabajo ha supuesto revisar 36.781 censados, pero ha merecido la pena porque nos ha permitido seguir la trayectoria de los 756 aragoneses de primera generación y sus familias relacionadas con el Centro Aragonés y poder contactar con alguno de sus descendientes. Y por supuesto hemos podido conocer muchos datos que servirán para confeccionar la historia de nuestro Centro Aragonés y las personas que lo hicieron posible. 



Olivo de la Paz. Avda. del Rey. Castellón.

EL OLIVO

SU ORIGEN, EVOLUCIÓN E IMPORTANCIA EN LA CUENCA MEDITERRÁNEA Y EN LA PROVINCIA DE CASTELLÓN

Arturo Esteve Comes



- 1^{er} Premio nacional AEMO (Asociación Española de Municipios del Olivo) (Córdoba) año 2009 a la mejor difusión de la cultura del olivo.
- 3^{er} Premio nacional AEMO, año 2018 a la difusión de la cultura del olivo.
- Premio «AGUSTÍ SERÉS» *in Memoriam*. MOLI DE CA L'AGUSTÍ, XI edición, convocatoria 2020 por *El libro de los olivos (Liber olivarum)*.

El olivo de nuestros campos (*Olea europaea*) es el *zayit* del Pentateuco, el *élaia* (ἐλαία) de Homero y Hesíodo, el *olea* de Virgilio, el árbol más representativo de toda la cuenca del *Mare-Nostrum* y la especie más característica de su género. Para nosotros, habitantes de este ámbito geográfico, el olivo reúne las condiciones ideales para hacer de él un caso especial dentro de la gran familia arbórea. En primer lugar, y hasta fechas recientes, como especie cultivada solo se había desarrollado en el entorno de este mar. Por otro lado, a las virtudes intrínsecas del árbol, le debemos sumar las extraordinarias propiedades del jugo de su fruto: el aceite de oliva. Este es un elemento indispensable en la cultura mediterránea con su omnipresencia en la religión, en la cocina, en la dietética, en la cosmética, en la medicina, en la higiene, en la perfumería y en el alumbrado.

El olivo se identifica de tal modo con el mar Mediterráneo que ambos pueden considerarse como términos sinónimos. Aquel se desarrolla con todo su esplendor en los lugares donde alcanzan los templados influjos de este. Georges Duhamell, premio Goncourt, escribió: *allá donde el olivo renuncia, termina el mar Mediterráneo*. Por su parte, el viajero, cartógrafo y geógrafo ceutí al-Idrīsī (siglo XI) se refería al área mediterránea con el nombre de *iklim az-zaitum* o clima del olivo. También el mundo romano utilizaba el sobrenombre de *lacus oleae* para referirse al *Mare-Nostrum*.

El cultivo del olivo ha sido parte fundamental en el desarrollo de los pueblos mediterráneos. Recordemos que el inicio de nuestra vida sedentaria y, por ello, el principio de nuestra

civilización se basó en cuatro cultivos: los cereales y las leguminosas (Deméter-Ceres); la vid (Dioniso-Baco); y el olivo (Atenea-Minerva).

Por estas y otras razones, el olivo, venerado como representación telúrica desde los primeros tiempos, es símbolo indiscutido de paz, sabiduría, virginidad, clemencia, fertilidad, prosperidad, fortaleza, inmortalidad, triunfo, concordia y felicidad. Las diversas culturas del entorno Mediterráneo lo han considerado como el árbol sagrado por excelencia y, como tal, objeto de la más alta consideración por parte de los distintos credos religiosos.

Las referencias en el *Tanaj* hebrero y la Biblia cristiana al olivo y a su aceite son muy numerosas. También el Corán nos dice que: «Todas las virtudes están representadas en este bendito árbol. Él es la luz de la Luz, la luz de Alá, el Clemente y Misericordioso».

El olivo y su aceite han sido considerados durante miles de años compañeros inseparables de nuestras necesidades físicas y espirituales. Griegos y romanos emplearon ramas de olivo para festejar el nacimiento de un hijo varón, y con ramas de olivo se trenzaron las coronas con las que los familiares engalanaban a sus difuntos antes de incinerarlos en las piras funerarias. El más puro aceite de oliva se ha utilizado para ungir a los reyes en las ceremonias de coronación y en la consagración de los objetos litúrgicos, templos, altares y edificios. El aceite de oliva es elemento esencial en la fabricación de los santos óleos utilizados en el bautismo y en la extremaunción y, de este modo, nos acompaña en nacimientos y defunciones: es el alfa (A) y el omega (Ω), el principio y el fin.

EL ORIGEN DEL OLIVO

El origen de la familia de las oleáceas se remonta a unos 83 millones de años, al Cretácico Superior Campaniense (Mondino, 1997). Del Plioceno Piacenziense (entre dos y tres millones de años) datan algunos vestigios de polen y hojas del género *olea* localizados en zonas de Eritrea y en los yacimientos italianos de Mongardino (Bolonia [Mai, 1995]). Más abundantes son los restos de polen, hojas y huesos de aceituna fosilizados procedentes del Antiguo Oriente Próximo y norte de África, que se corresponden con etapas del Paleolítico superior. En España, en el sur y este de la península, se han encontrado abundantes restos procedentes del olivar y de su primitiva industria fechados en la Edad del Bronce. Son huesos de

aceituna, madera carbonizada, rudimentarios molinos y diversos recipientes cerámicos utilizados en el almacenamiento del aceite de oliva (Terral, 1996).



*Ánfora de Antimenes.
Vareo y recogida de las aceitunas*

Las primeras etapas de adaptación agrícola del olivo silvestre (acebuche) y del aprovechamiento de sus frutos son muy confusas y han dado lugar a diversas interpretaciones. Algunos científicos consideran que el olivo cultivado tiene origen africano (Etiopía o Egipto); otros lo llevan a zonas del Indostán. Con todo, la opinión más generalizada es aquella que sitúa sus comienzos en territorios palestinos, siriacos o turcomeridionales. Por otro lado, recientes estudios tienden a diferenciar las especies cultivadas en el oriente y el occidente del Mediterráneo. Según esta teoría, el cultivo del olivo se pudo originar en diversos lugares de forma paralela e independiente (Berville, 2000).

Donde los científicos muestran consenso unánime es que la especie *Olea europaea ssp. europaea* var. *sylvestris* o acebuche procede de la hibridación de las variedades: *Olea e. ssp. laperrinei* (hembra) y *Olea e. ssp. cuspidata* (macho). Los



Traiguera

acebuches, arbustos silvestres y espinosos que crecen, aún en nuestros días, de forma espontánea en los espacios incultos de nuestros campos y en las márgenes de los caminos, dan, por regla general, frutos pequeños y poco aprovechables. El acebuche se propagó por toda la cuenca mediterránea con la complicidad de aves como los estorninos. La razón de este hecho hay que buscarla en que cualquier variedad de aceituna, tras pasar por el tracto intestinal de las aves, germinará no como la especie original, sino que lo hará como un olivo silvestre o acebuche.

LA ANTIGÜEDAD DE LOS ÁRBOLES

Identificar, catalogar o simplemente tratar de acercarse, en el más profundo significado de estas palabras, a los árboles más longevos del planeta despierta en nosotros un sentimiento de empatía. Es como si esos ejemplares, varias veces centenarios o milenarios, nos retrotrajeran a las épocas más remotas de nuestros antepasados, cuando el árbol era su cuna, su refugio, su despensa y, en suma, su hogar. Por eso, entre todas las características que dan singularidad a una especie arbórea o distinguen a un ejemplar concreto, puede que sea la antigüedad, para la mayoría de nosotros, la faceta más valorada y la más difícil de cuantificar. Por regla general, nos resulta sencillo medir el perímetro del tronco o la altura de un árbol, al igual que calcular sus dimensiones o el área de proyección de su copa e, incluso, dis-



La Jana

ponemos de fórmulas sencillas para el cálculo de su biomasa. Pero determinar los años de un viejo ejemplar no es tarea fácil ni precisa en la mayoría de casos. Son muchos los factores a considerar, muchos los imponderables que, de no tenerlos muy en cuenta, pueden llevarnos a cometer graves errores de bulto.

La botánica o ciencia que estudia los vegetales, con su sistemática, es una herramienta útil en nuestro intento de racionalizar esos interrogantes. Desde un punto de vista taxonómico, las plantas angiospermas (con flor) se dividen en dicotiledóneas y monocotiledóneas. Las primeras muestran en las semillas dos hojitas o cotiledones y tienen desarrollo primario y secundario, es decir, crecen en altura y aumentan su grosor añadiendo anillos anuales. En esta categoría se encuadran la mayoría de los árboles, arbustos, cactáceas (chumberas, cactus), vitáceas



Xert



Segorbe



Villafamés



San Mateo

(trepadoras), etcétera. Las segundas cuentan con una sola hojita o cotiledón, y medran en altura, pero no en grosor. Entre las últimas se encuentran plantas tan importantes para el hombre como las gramíneas (trigo, avena, cebada, maíz, arroz, caña de azúcar, sorgo), las palmeras, el azafrán o las plantas forrajeras. En este grupo hay verdaderas curiosidades botánicas, como el dragón, monocotiledóneo de la familia de las liliáceas, que presenta crecimiento secundario debido a la acumulación de tejido embrionario entre los haces que conforman el árbol y que lentamente aumentan su grosor.

En su estructura fundamental, los árboles se componen de dos partes perfectamente diferenciadas: una aérea, formada por el tronco y la copa (ramas y hojas), y otra subterránea, donde se localiza su sistema radicular. En el medio natural, las especies leñosas se reproducen de forma espontánea por semillas (brinzales) y acodos, o se regeneran por medio de rebrotes (chirpiales) que apuntan desde su cepa o desde sus raíces. A estos métodos, propios de las distintas especies, hay que sumar las técnicas agrícolas desarrolladas por el hombre durante miles de años. Entre estas últimas podemos citar, principalmente, las prácticas de acodo agrícola, los injertos con patrones o la propagación por medio de estacas o esquejes.

Teniendo en cuenta lo anterior, la primera pregunta que se plantea para conocer el origen de un viejo ejemplar es esta: ¿qué parte o partes del árbol determinan su edad? La respuesta no ofrece duda en ejemplares como la encina, el pino negro o el enebro. En estos, y en otros muchos casos, los árboles tienen escasa o nula capacidad de retoñar a partir de la cepa o las raíces. El árbol nace, se desarrolla y muere en su conjunto, y en una rodaja del tronco podemos contar los anillos de crecimiento y conocer su antigüedad. La cuestión se plantea cuando se trata de especies que sí tienen capacidad de regeneración natural, como la higuera, el álamo, el almez, el tejo, el olivo, el abeto rojo o el sauce llorón, que se renuevan a partir de los brotes que apuntan desde la cepa o las raíces. En estos ejemplos, una parte de la comunidad científica acepta que los nuevos tallos son continuidad del árbol original. Con esos criterios, se podría considerar como milenarios, entre otros muchos, el tejo de Fortingall en Aberfeldy (Escocia), el Álamo Pando de Fishlake (colonia clonal) o los olivos del huerto de Getsemaní. De estos últimos, tenemos constancia que los troncos bíblicos desaparecieron en tiempos del emperador

Tito (año 70 d. C.) con el asedio y destrucción de Jerusalén, luego durante la primera cruzada (1099), con la reconquista por Saladino (1187) y en otras ocasiones. Por todo ello, lo que vemos en nuestros días no son, sino clones o vestugos (rebrotos) de los originales, aunque los padres franciscanos se empeñen en asegurarnos que son los árboles bajo los cuales Jesús lloró y suplicó por su vida en la noche de su prendimiento.

Todas estas consideraciones se pueden aplicar, de igual modo, a aquellos ejemplares donde un tiempo adverso (heladas, huracanes, sequías), determinadas prácticas agrícolas o el simple paso de los años han destruido los troncos, pero no la cepa y, por tanto, la posibilidad de rebrotar. En estos casos, ¿cómo podríamos contar los anillos de algo que desapareció hace cientos o puede que miles de años? ¿Hasta dónde podemos llegar con la técnica de interpolación de anillos para datar un árbol que tiene el interior del tronco hueco? En estos casos, la técnica de recuento anular tiene nula aplicación, y la radiología, en contra de lo que nos pueda parecer, adolece de errores y limitaciones que nos impiden obtener resultados concretos. ¿Cómo podemos disponer de muestras centenarias no contaminadas, en unos olivos que hemos venido abonando con materia orgánica desde tiempo inmemorial?

LA ANTIGÜEDAD DE LOS OLIVOS

Se ha comentado que el *Olea europaea* apareció en el África Oriental hace unos dos millones de años, y que fue el resultado de la hibridación natural entre dos especies de oleastros silvestres. Por otro lado, se acepta que el inicio del cultivo del olivo se sitúa en la Edad del Bronce, en territorios sirio-palestinos pertenecientes a antiguas poblaciones como Ebla, Ugarit, Meggido, Jericó, etcétera. De esta zona datan los primeros y rudimentarios ensayos para el laboreo del árbol, el beneficio de la aceituna y la obtención de su jugo: el aceite de oliva. Luego, poco a poco, de la mano de navegantes y comerciantes, el cultivo se extendió a la isla de Creta y a las ciudades griegas. Atenas lo adoptó como su árbol sagrado, lo honró dándole un papel de protagonista en sus festividades (Panateneas), en sus competiciones deportivas y utilizó su aceite como elemento de primer orden en ritos ceremoniales, en el deporte, cocina, la cosmética y el alumbrado. Tiempo después, los romanos extendieron el cultivo del olivo y el

aprovechamiento de la aceituna por todo el occidente del mar Mediterráneo.



Olivo de Canet lo Roig (Castellón)

La técnica tradicional utilizada para la expansión del olivar fue el injerto de especies productivas en acebuches autóctonos. Esta práctica ha tenido continuación hasta fechas relativamente recientes. Aún en nuestros días se emplea en explotaciones familiares y, concretamente, se puede observar en la provincia de Castellón, donde algunos agricultores la alternan con la plantación por estaquilla. En el año 1797, el eminente científico valenciano don Antonio Josef Cavanilles, en su obra *Observaciones sobre la historia natural, geografía, población y frutos del reyno de Valencia*, apuntaba esta costumbre al hablar de los olivos de la provincia de Castellón: «... de ahí es que los plantíos se hacen escogiendo en el monte los azebuches más robustos».

En este sentido, al visitar los viejos campos de olivos llama la atención el trazado anárquico e irregular de las plantaciones. A primera vista, da la impresión que los árboles están colocados al azar, sin guardar orden ni concierto. La razón de esta aparente anarquía está en que no son cultivos donde el labrador despejó el terreno de árboles y maleza, cuadrículó la finca y planificó su trabajo, sino que, simplificando el proceso, injertó los acebuches más robustos, que habían crecido en los baldíos desde tiempo inmemorial. Como consecuencia de estos procedimientos, gran parte de los olivos monumentales de la provincia de Castellón son antiquísimos acebuches injertados con especies cultivadas.

Como hemos comentado, las características orgánicas del olivo le permiten regenerarse de manera sucesiva a partir de su tocón. Una práctica agrícola, muy utilizada en el levante peninsular, cuando el olivo envejece y disminuye su producción, es guiar uno o varios de sus vestugos e injertarlos

cuando ya son arbolillos. Este es el motivo por el que, con base en la misma peana, podemos ver troncos antiquísimos y otros jóvenes conformando un conjunto familiar arbóreo. Algunas labores agrícolas, como los desmoches, aceleran la degradación del interior del tronco a causa de la acción de los organismos unicelulares. Por esas razones, los viejos olivos tienen grandes cavernas en su interior que, con el paso del tiempo, van agrandándose hasta que desaparece la totalidad del tronco. Solo quedan los pimpollos convertidos ya en nuevos olivos. De ese modo, el árbol se ha ido regenerando, siglo tras siglo, a partir de su cepa.

Plinio el Viejo (siglo I) decía: «... el olivo no muere, sino que renace de su tocón». Con ello daba a entender la alta capacidad del olivo para renovarse, lo que nos ha llevado a considerarlos como árboles inmortales. Solo alguna desgracia, como incendios, rayos, heladas, sequías, inundaciones, enfermedades o la voluntad del hombre pueden acabar con su existencia. Podemos agregar, por tanto, que el olivo no muere, al olivo se le mata.

Repartidos por toda el área mediterránea, podemos encontrar ejemplares extraordinarios de olivos monumentales. Son, con toda seguridad, réplicas de otros que ocuparon su lugar en el pasado y que ha dado lugar a que cada ejemplar sea para los habitantes de la zona el olivo más antiguo del mundo

OLIVOS MONUMENTALES DE LA PROVINCIA DE CASTELLÓN

La provincia de Castellón, en las comarcas del antiguo Maestrazgo de Santa María de Montesa y el Alcaatén, atesora una de las mejores colecciones de olivos monumentales de todo el Mediterráneo. Varios miles de ejemplares cumplen las condiciones de la Ley 4/2006 de Patrimonio Arbóreo Monumental de la Comunidad Valenciana, es decir, tienen más de 350 años o más de seis metros de perímetro a un metro y treinta centímetros del suelo. Las mayores concentraciones se encuentran en poblaciones como Sant Mateu, Canet lo Roig, La Jana, Traiguera y Xert. Les siguen en importancia Villafamés, Vall d'Alba, Salzadella, Sant Joan de Moro, Poble Tornesa y, en menor medida, Tirig, Cervera, Culla, Vinaroz, Benicarló, Peñíscola, etcétera.

Certificar la edad de un viejo olivo, como hemos comentado, no es tarea sencilla. Con el paso de los siglos puede que se hayan ido sucediendo múltiples troncos sobre la misma peana y no

sea aplicable la datación por dendrocronología. Quizá los restos orgánicos disponibles estén contaminados, inservibles para aplicar las técnicas del carbono 14. Tal vez las referencias históricas, cuando o donde las hubiere, no recojan todos los avatares de los viejos ejemplares, y acaso las tradiciones orales se hayan olvidado o fantaseado. Es mucho, por no decir todo, lo que tenemos pendiente en esta cuestión; por eso mismo, debemos ser cautos y utilizar, cuando sea posible, las herramientas científicas a nuestro alcance, apoyarnos en documentos históricos fiables y en los restos arqueológicos disponibles, pero nunca debemos abordar la cuestión con soluciones preconcebidas o interesadas.

LA ECOLOGÍA, LA ECONOMÍA AGRÍCOLA Y LA CONSERVACIÓN DE LOS OLIVOS MONUMENTALES

En las últimas décadas, como un ejemplo más del interés creciente que despiertan los problemas del medioambiente, observamos que determinadas autoridades locales, provinciales y estatales, cooperativas oleícolas, diversas asociaciones culturales sin ánimo de lucro y personas amantes de la naturaleza muestran su preocupación por conservar y poner en valor los olivos monumentales de la cuenca del Mediterráneo en general y, en nuestro entorno particular, los del levante español. Junto a esa postura conservadora y proteccionista se encuentran los legítimos intereses de los dueños de los olivos, que deben rentabilizar un patrimonio agrícola que llegó a sus manos, bien por herencia, bien por compra de la propiedad. En nuestra región, con la promulgación de la ley de protección arbórea citada, estos propietarios han visto limitado su derecho a disponer, a su libre albedrío, de aquellos olivos cuyas características se ajustan a lo señalado por esa normativa.

Dado el pobre rendimiento agrícola de los olivos monumentales, y con el ánimo puesto en paliar los efectos limitadores de esa disposición gubernativa que no contempla ayudas compensatorias de ningún tipo, pero sí multas elevadas a los transgresores de la ley, se han tomado diversas iniciativas privadas tendentes a resarcir, de algún modo, a sus dueños. Una de ellas, liderada por las cooperativas oleícolas, consiste en comercializar el aceite de los olivos milenarios como producto singular, puesto que lleva implícito un alto valor añadido gracias a su exclusividad. Los primeros pasos, difíciles y llenos de tropiezos, han contado



Olivo de Traiguera

con la colaboración de los socios de las cooperativas, propietarios de los olivos en su mayoría, de honestos industriales, numerosos simpatizantes altruistas y, lo que es más importante, con el interés y la solidaridad de los consumidores. Junto a ellos, como muchas veces ocurre, han surgido personas o asociaciones con intereses espurios que ponen en peligro la labor de comercializar industrialmente el aceite de los olivos milenarios. Con esa actitud se amenaza una de las pocas posibilidades de compensar a los labradores en su heroico esfuerzo por mantener, para las futuras generaciones, estos árboles irrepitibles, estas esculturas únicas, ¡fósiles vivos de nuestros campos!, cuya vista constituye un verdadero placer para los amantes de la naturaleza y un orgullo para las comarcas que todavía los conservan.

Para terminar quisiera hacerlo con el testimonio de un labrador de Canet lo Roig, viejo amigo que una fría mañana de diciembre me decía lo siguiente:

—Necesitamos algo más que la belleza para poder vivir, está muy bien que ustedes vengan y fotografíen nuestros olivos, que nos digan algo que ya sabíamos: lo hermosos que son. Pero luego ustedes se marchan a la comodidad de sus hogares y nosotros tenemos que seguir cultivándolos,

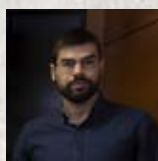
manteniéndolos, soportando los tórridos calores veraniegos y los fríos invernales, y lo que es peor, malviviendo con una rentabilidad tan escasa que hay años que tenemos que poner dinero para poder seguir con su cultivo, cosa que al parecer a nadie preocupa. Y así, te darás cuenta amigo Arturo, que casi ningún «canetá» vive de trabajar los olivos. La mayoría somos jubilados y con nuestros pobres medios y escasas energías, mantenemos unos campos plantados de olivos, a los que nos ata una larga cadena que en ocasiones alcanza decenas de generaciones.

Lo que decía mi buen amigo me ayudó a entender parte de la problemática de estas comarcas y la de sus habitantes. La visita a estos maravillosos museos al aire libre, donde podemos admirar estas esculturas cinceladas por la naturaleza y la mano del hombre, son el regalo con que, generosamente, nos obsequian los labradores de estas poblaciones a los visitantes foráneos y que como pago, en algunas ocasiones, correspondemos pisoteando sus tierras y sus cosechas, depredando los escasos frutos de su duro terruño y dejando nuestros desperdicios en cualquier lugar, como si estos campos fueran un inmenso basurero cuya limpieza tiene que recaer, no sé por qué extraño designio del destino, en los dueños de los campos. 



Amanecer sin miedo. Mosqueruela

Culla y Mosqueruela en la documentación: Historia de una sentencia arbitral del siglo XIV



Javier Saura

Técnico archivero en el Ayuntamiento de Castelló de la Plana

Mosqueruela en un documento de 1321 del archivo de Culla

Introducción

El Archivo Histórico Municipal de Culla

El Archivo Histórico Municipal de Culla, ubicado en el Ayuntamiento, está considerado uno de los mejor conservados y más completos de la provincia de Castellón y de la Comunitat Valenciana.

Tras diferentes eventualidades y peripecias se salvó de ser destruido y fue clasificado y catalogado a mediados de la década de 1980.

Están catalogados casi cuatro mil documentos, algunos son una única hoja y en otros casos completos libros manuscritos, que abarcan hasta el año 1925, arrancando en el siglo XIII, siendo el documento datado más antiguo del año 1235 en el que el Rey Jaime I hace donación a D. Blasco de Alagón del castillo de Culla.

Todos ellos son de un incalculable valor histórico abarcando distintas secciones de documentación, tales como gobierno municipal, de la Setena de Culla, patrimonio, finanzas, justicia, beneficencia y

sanidad, territorio y población, así como documentos particulares, eclesiásticos y de otros municipios, sobre todo de los que formaban la Setena de Culla y también de otros aspectos.

En su gran mayoría el soporte es papel (de pasta, de hilo, de tela, verjurado) pero los hay escritos sobre pergamino (piel tratada para poder escribir sobre ella) en una cantidad que supera los trescientos, siendo de distintos formatos. El idioma utilizado va desde latín al valenciano antiguo y al castellano. Existe un curioso documento escrito sobre soporte vegetal en caracteres árabes (sin datar, pero podría ser de fecha aproximada al 1100).

Se llevan a cabo labores continuas de restauración en los servicios especializados de Generalitat Valenciana y de la Excma. Diputación Provincial de Castellón, así como de digitalización, mediante convenio con la Universitat Jaume I.

Al archivo pueden acceder historiadores, científicos y estudiosos en general; ello no elimina la posibilidad a personas interesadas de poder realizar una visita, con cita previa, para poder contemplar



Arcos



Calles medievales



Piedra a piedra

o estudiar alguno de estos tesoros patrimoniales de “l’Alt Maestrat”.

Es para mí una enorme satisfacción poder colaborar en una publicación del Centro Aragonés de Castellón, aunque sólo sea como coordinador.

Hemos contado con la importante participación de Manolo Manzano Porcar, buen amigo y erudito de la historia cullana, comentando el paso por Culla de distinguidos personajes aragoneses.

Queremos destacar la valiosa aportación de Javier Saura Gargallo, de origen en la localidad de Mosqueruela, como enorme profesional archivero e historiador, en el desarrollado del trabajo sobre un documento que consta en nuestro Archivo Histórico que habla de un episodio que tuvo lugar en el municipio turolense de Javier en el año 1321 y de la relación que existía entre las próximas tierras aragonesas de Teruel y de la “Tinença de Culla”.

Culla, julio de 2021

Paco Bellés Beltrán

Contexto histórico

Las tierras de las actuales provincias de Teruel y Castellón han estado estrechamente relacionadas a lo largo de su historia, no solo geográficamente como territorios vecinos, sino también a nivel social, económico o cultural. La separación entre dos reinos bajo una misma corona durante la Baja Edad Media, Aragón y Valencia, no impidió el desarrollo de estrechas relaciones humanas que han dejado una impronta visible hasta nuestros días. A pesar de tratarse de una zona de frontera política, la división entre reinos era permeable. Las relaciones en-

tre los habitantes de los municipios del Maestrat/ Maestrazgo y Sierra de Gúdar fueron de intercambio, vecindad y contacto, tanto a nivel económico y comercial, como humano.

Una de las actividades que sin duda más contribuyó a este intercambio fue la ganadería. Junto con la agricultura, se trataba de la principal actividad económica en unos núcleos rurales de montaña, municipios de tamaño mediano y pequeño, que progresivamente se desarrollaron a lo largo de los siglos XIV y XV. La trashumancia es una de las características de esta ganadería, produciéndose una doble emigración: mientras los ganados de las villas y lugares aragoneses bajaban a tierras valencianas, los de las tierras de levante cruzaban las sierras hacia las tierras del interior, para aprovechar mejor los pastos de verano e invierno.

Esta reciprocidad de pastos pronto generó tensiones tanto entre los poderes políticos que dominaban las villas y lugares, como entre los propios ganaderos y habitantes de las tierras. Conflictos que podían generar incluso pleitos judiciales, pero que también podían resolverse mediante acuerdos y concordias. En el caso que nos ocupa, el conflicto tiene lugar por motivo del paso de ganados entre la Tinença de Culla, bajo el dominio de la Orden de Montesa; y la villa de Mosqueruela, perteneciente a la Comunidad de Aldeas de Teruel.

El documento: Compromiso y sentencia arbitral entre la Tinença de Culla y la villa de Mosqueruela

El documento que analizamos en el presente artículo tiene una serie de características que sin duda merecen una especial atención. Se trata del Compromiso y sentencia arbitral entre la Tinença

de Culla y la villa de Mosqueruela, haciéndose francos del pago de los derechos de pasaje y lezda para el ganado, firmada en Vistabella del Maestrat en el año 1321 (signatura A-4, pergamino nº 11).

El documento se conserva en el Archivo Municipal de Culla, perteneciendo al fondo de la Setena de Culla. Este fondo está formado por los documentos producidos por la Setena de Culla, integrada por los actuales municipios de Culla, Benassal, Vistabella del Maestrat, Atzeneta del Maestrat, Benafigos, Vilar de Canes y La Torre d'en Besora, conservados en el municipio que ejercía la teórica capitalidad de la "tinença" del mismo nombre, Culla. Dentro del fondo de la Setena de Culla, la sentencia arbitral se clasifica dentro del subfondo de la "Tinença de Culla", formado por documentos que hacen referencia al conjunto de la Tinença (privilegios, pagos, concordias, etc.).

Representando a cada una de las partes en el proceso, encontramos por un lado a frey Bernat de Montçonís o Montsonís, comendador de Culla y de Ares, de la Orden de Montesa. Por la otra parte actúa Pere Navarro, como procurador en nombre del municipio de Mosqueruela. El origen del conflicto entre la Orden de Montesa y el concejo de Mosqueruela nace por los derechos de "lleuda" o lezda, de peaje y de pasaje que el comendador de Culla solicitaba a los vecinos de Mosqueruela, así como por las disputas y "penyores" o prendas tomadas como garantía, derivadas del conflicto.

La solución al conflicto llegará por la vía del arbitraje, un mecanismo judicial que promovía la negociación entre los adversarios y facilitaba llegar a una solución pactada a los conflictos, buscando la decisión más beneficiosa para todas las partes implicadas. Tras presentarse las cartas de procuración que facultaban a ambos representantes para actuar en nombre de la Orden de Montesa y del concejo de Mosqueruela, respectivamente, se redacta la primera parte del proceso arbitral, el compromiso, en fecha de 19 de septiembre de 1321. Mediante dicho compromiso, ambas partes deciden poner sus disputas y demandas en manos de dos árbitros elegidos de mutuo acuerdo como "àrbitres, arbitradors e amigables composadors", Pere de Montpalau, "batlle" o baile de Culla, y Ramón Çaera, vecino de Mosqueruela.



La primavera en Culla



Compromiso y sentencia arbitral entre la Tinença de Culla y la villa de Mosqueruela. Archivo Municipal de Culla (AMC). Signatura A-4,

En fecha de 21 de septiembre de 1321 se emite la sentencia arbitral por parte de ambos árbitros, según la cual se establece que los habitantes de Mosqueruela sean francos en toda la Tinença de Culla de los derechos de lezda, peaje y pasaje, así como que los ganados de ambas partes puedan pasar francamente por los caminos de los términos de la otra parte, estableciendo la regulación de su paso, abrevaderos y penas en caso de que se salieran del camino. Igualmente, se establece el retorno de los animales y cantidades que ambos habían tomado como prendas anteriormente a vecinos y vasallos de la otra parte, y la absolución de las fianzas tomadas con motivo de dichas "penyores".

El concejo de Mosqueruela se reunió el día 2 de noviembre para ratificar dicha sentencia. Ello tiene

lugar ante la Iglesia parroquial de la Asunción de Nuestra Señora, el lugar de reunión habitual como recoge el documento: *“todo el concejo de Mosqueruela plegado, ajustado en el porche delant la yglesia de Santa María de dito lugar de Mosqueruela, la canpana repicada segunt que huso e costumbre es seyer plegado concejo en el dito lugar, todo el dito concejo a una voz concordantes”*.

Otro elemento de interés es el lenguaje del documento, al estar redactado en tres idiomas distintos: latín (carta de procuración del maestre de Montesa Arnau Soler), catalán (compromiso y sentencia arbitral) y aragonés (carta de procuración del municipio, ratificación de la sentencia).

Un sello del concejo de Mosqueruela desconocido

El documento posee además otras característica que le dota de especial relevancia, ya que anexo a él se conserva el sello del concejo de Mosqueruela. Este sello contiene la impronta del escudo más antiguo conocido de este municipio turolense. El sello no había sido identificado hasta fechas muy recientes debido a que, en fecha desconocida, se había separado de su documento original, volviéndose a asociar de forma incorrecta a otro pergamino del mismo archivo, una sentencia real de Felipe II de 1582.

Fue durante el proceso de conservación e instalación de una serie de pergaminos de procedentes del

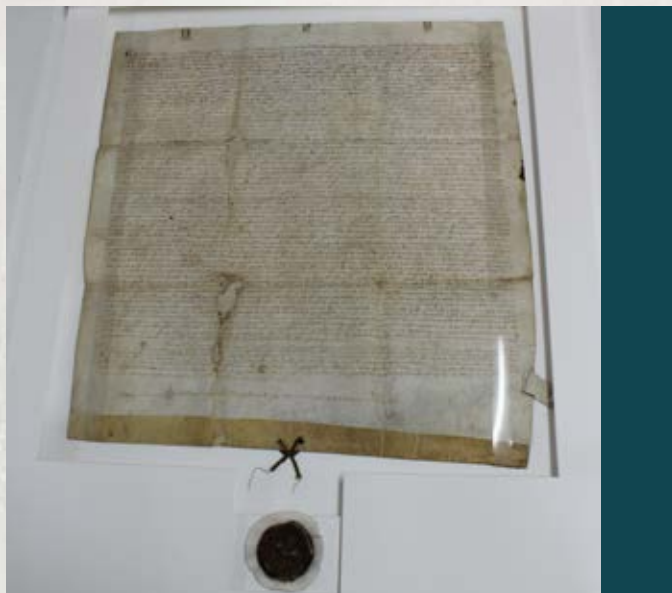
Archivo Municipal de Culla por parte de Mónica Pintado y Elvira Safont, del Servicio de Conservación y Restauración de Bienes Culturales de la Diputación de Castellón, cuando se identificó que dicho sello había sido asociado de forma artificial e incorrecta al documento. Una vez realizado el análisis previo, el Servicio de Conservación y Restauración de Bienes Culturales requirió la colaboración del Servicio de Archivo, Gestión Documental y Publicaciones de la Diputación de Castellón para la identificación del sello. Después del análisis de la impronta del sello pendiente se concluyó que se trataba de un sello medieval del concejo de Mosqueruela (Teruel).

Únicamente existía en dicho archivo un documento relativo a Mosqueruela, el mencionado compromiso de 1321, cuya plica presentaba un sello pendiente perdido. En el texto del documento, además, se detallaba que los miembros del citado concejo *“por mayor firmeza mandaron seyer seyellada la dita sentencia con su seyello del dito concejo pendient de cera blanca”*. En el pergamino original se conservaban también restos de cordones originales de los mismos colores (azul, rojo y amarillo) que los de la bola del sello. Se concluyó, por tanto, que el mencionado sello pertenecía originalmente al documento de compromiso y sentencia arbitral entre la Tinença de Culla y la villa de Mosqueruela de 1321.

El sello del concejo de Mosqueruela de 1321 es un sello elaborado en cera natural, en forma de media bola. En la leyenda, o inscripción que acompaña a la imagen e indica a quién pertenece el sello, se puede leer en latín el texto: *“+ S[igilum] Concilii de M[o]sqverola”*, es decir, el sello del concejo de “Mosquerola” o Mosqueruela. La figura del campo representa en el centro una figura animal, posiblemente un bovino. Sobre él se sitúa un escudo, que representa las barras o palos de Aragón, y a los lados dos figuras vegetales estilizadas.

Este primer sello es radicalmente distinto a todos los emblemas heráldicos conocidos hasta la actualidad del municipio de Mosqueruela, caracterizados por la presencia de cuatro cuarteles o divisiones, con 5 moscas (en otras versiones flores de lis) en el primer cuartel, las barras de Aragón en el segundo y tercero, y peras en el cuarto. El sello conservado en el Archivo Municipal de Culla es por tanto el sello del concejo de Mosqueruela más antiguo conocido hasta el momento, teniendo la particularidad de presentar un escudo no conocido, distinto al escudo actual que, según la bibliografía consultada, se mantiene casi estable desde finales del siglo XIV. 





Bibliografía

- Abad Asensio, J. M. (2006-2007) "Nuevas aportaciones para el estudio de la demografía de la comunidad de aldeas de Teruel: un fragmento de un libro de la pecha de la segunda mitad del siglo XIV", *Teruel: Revista del Instituto de Estudios Turolenses*, Vol. 91, Nº 2, pp. 9-52.
- Aguirre González, F. J. (dir.) (2005) *Catálogo del Archivo de la Comunidad de Teruel (Mosqueruela)*, Teruel: Instituto de Estudios Turolenses.
- Aparici Martí, J. (2009) "Migraciones entre territorios limítrofes: Teruel y La Plana de Castelló (Siglo XV)", *Aragón en la Edad Media*, Nº 21, pp. 37-58.
- Aparici Martí, J. (2010) "Ósmosis socio-económica en territorios limítrofes. La permeabilidad del Maestrazgo turolense y castellanense en los siglos XIV y XV", *Studium: Revista de humanidades*, Nº 16, pp. 39-56.
- Casabona, J. F.; Gargallo, E. (1999) *Mosqueruela. Guía de monumentos, paisajes, fiestas y servicios turísticos*, Teruel: Instituto de Estudios Turolenses.
- Gargallo, E. (1987) "Heráldica Turolense", *Boletín Informativo de la Diputación Provincial de Teruel*, Nº 13, pp. 34-39.
- Rabassa, C. A.; Barrera, M.; Pérez, L. M. (1990) *Catálogo del archivo municipal de Culla*. Valencia: Conselleria de Cultura, Educació i Ciència.
- Royo Pérez, V. (2016) "El arbitraje en la documentación medieval valenciana: la caracterización de la institución arbitral en la práctica documental de las comarcas de Els Ports y El Maestrat entre 1232 y 1412", *Anuario de historia del derecho español*, Nº 86, pp. 141-195.
- Royo Pérez, V. (2019) "Árbitros y mediadores en el mundo rural valenciano durante la Baja Edad Media: Els Ports y El Maestrat (s. XIII-XIV)", *Espacio, tiempo y forma. Serie III, Historia medieval*, Nº 32, pp. 379-412.
- Sánchez Adell, J. (1980) "Datos para la historia de la trasmurancia ganadera castellanense en la baja Edad Media", *Primer Congreso de Historia del País Valenciano: celebrado en Valencia del 14 al 18 de abril de 1971*, Vol. 2, 1980 (*Prehistoria, Edades Antigua y Media*), Valencia: Universitat de València, pp. 821-826.

Compromiso y sentencia arbitral entre la Tinença de Culla y la villa de Mosqueruela. AMC. Signatura A-4, Pergamino núm. 11. (Fotografías de Alejandro Cabrera).



Sello del concejo de Mosqueruela de 1321. AMC. Signatura A-4, Pergamino núm. 11. (Fotografías de Alejandro Cabrera).



Personajes aragoneses relacionados con Culla



Manuel Manzano Porcar

Investigador de la Época Medieval

Hay documentación que confirma la posesión de **Culla** por los monarcas del Reino de Aragón, según investigaciones de (A.Ubieto Arteta, aragonés) en 1093, el rey moro de Albarracín Abdul-al- Malic, buscó la alianza con **SANCHO RAMÍREZ, (1.064-1.094)** para que le ayudara a tomar Valencia, ofreciéndole en gratitud el Castillo y Villa de Culla, con todas sus posesiones aproximadamente 600 Km cuadrados..

El segundo fue su hijo **Pedro I de Aragón (1.094-1.104)**, era amigo del Cid, y combatieron juntos, casó a su hijo el Infante Pedro, con la hija del Cid, Maria Rodríguez, esta unión fue cantada en el Cantar del Mío Cid

Los aragoneses desde Culla, se adueñaron de buena parte del la actual provincia de Castellón, y también de Miravet (Tarragona), en las proximidades del río Ebro, buscando siempre una salida al mar.

En 1.103, es ocupada por los almorávides (confederación de tribus musulmanes bereberes).

Culla vuelve a ser otra vez, cristiana en **1.178**, como lo prueba la delimitación del arzobispado de Tortosa, hecho por **Alfonso II el Casto (1.162-1.196)**, **abuelo de Jaime I, de Aragón.**

Después Culla, durante otro periodo vuelve a **pasar a manos de musulmanes.**



*Pedro II El Católico
(1178 - 1213)*

Pedro II El Católico (padre de Jaime I), rey de Aragón, y conde de Barcelona, promete en Lérida el 22 de mayo de 1.213 con documento firmado, al Maestre del Temple Fray Guillem de Catell, el Castillo y Villa de Culla, a perpetuidad, cuando conquistara los territorios a los musulmanes.

Pero los términos del acuerdo no pudieron nunca llevarse a cabo pues ese mismo año **Pedro II**, moría en la

batalla de Muret en el sur de Francia, defendiendo a sus súbitos cátaros.

Le sucede , su hijo **Jaime I de Aragón, el Conquistador (1.208-1276)** , pero no es este quién la vuelve a conquistar, sino que lo hace en su nombre **Don Blasco de Alagón** , (aragonés) convirtiéndose en señor de CULLA.. Como podemos observar la huella de Aragón, estuvo patente durante muchos años, en CULLA. ♦





Nuestro Grupo participó en el día de la Exaltación del traje ansotano en la localidad de Ansó. Fue un día de auténtica convivencia

Cartel de la Exposición de Indumentaria Aragonesa celebrada en 2011.

**EXPOSICIÓN
INDUMENTARIA
ARAGONESA**

«La indumentaria y el Centro Aragonés, 90 años en Castellón»

Inauguración: 6 de Mayo a las 20:00 h.
Sala de Exposiciones de la Fundación Dávalos-Fletcher
C/. Gasset, 5 - Castellón

Del 6 al 15 de Mayo
Horarios de Visita:
Laborables de 18 a 21 h. Sábados y festivos de 11 a 14 h. y de 18 a 21 h.

AYUNTAMIENTO CASTELLÓN
FUNDACIÓN DÁVALOS-FLETCHER
iberCaja
GOBIERNO DE ARAGÓN



En 2011 realizamos una Exposición de Indumentaria en la que los trajes ansotanos fueron protagonistas. Además se realizó un audiovisual didáctico sobre las partes que lo componen, como vestirse y peinarse.

Exposición de Indumentaria Aragonesa en la sala de la Fundación Dávalos Fletcher

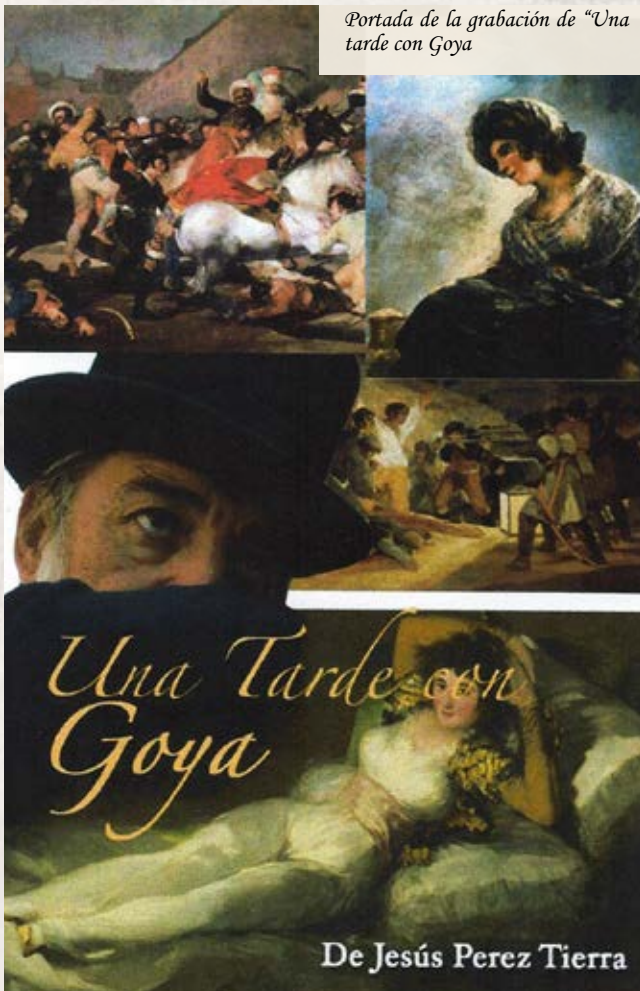


Archivo Municipal. José Antonio Lázaro, ante la presencia de Javier Saura, hace donación al Archivo Municipal de los Libros del Pilar publicados en los 25 años últimos.



ACTIVIDADES

"Una tarde con Goya". Ha sido una de las actividades recuperadas, en la que participó el Centro Aragonés.



Portada de la grabación de "Una tarde con Goya"



Antología de Zarzuela, nuestro Grupo intervino en varias ocasiones.

En 2009 el Ayuntamiento de Ansó nos invitó a actuar en el día de la Exaltación del día del "traje típico". Por la mañana un número importante de ansotanos y ansotanas lucían los trajes típicos en los rincones más simbólicos. Posteriormente se celebró una misa aragonesa y se colocaron todos alrededor del altar.



Archivadores con los 25 Libros del Pilar entregados al Archivo Municipal.



Exp.: 18792/2021

Assumpte: Donació de documents a l'Arxiu Municipal de Castelló

Destinatari: Centro Aragonés de Castellón

En nom de l'Excm. Ajuntament de Castelló de la Plana, vull agrair a José Antonio Lázaro Romero, com a president del Centro Aragonés de Castellón, la donació dels Llibres «Fiestas del Pilar del Centro Aragonés de Castellón» dels anys 1996 a 2020, perquè formen part dels fons de l'Arxiu Municipal, els quals es conservaran i estaran disponibles al públic en l'edifici del carrer Galbiel, número 4 de Castelló.

Castelló de la Plana
La regidora delegada de Cultura, Patrimoni Cultural i Museus
Verónica Ruiz Escrib



Agradecimiento de la concejala de Cultura, Verónica Ruiz.

Portada del Libro del Pilar 2021 en el que se destaca el 275 Aniversario del Nacimiento de Goya.



Presentación del Libro 2020 en nuestra sede.





Visita a la Quesería Totdepoble, en Coves de Vinromà



Antonio Escuin de la Junta de Fiestas, acompañó a Gal·la Calvo, Reina infantil de Castellón. También asistieron los concejales Pilar Escuder, María España y Vicente Guillamón.



El Centro obsequia a la Reina, Esther Pinazo con un forex con las fotos de toda la corte.



El Centro obsequia a la Reina infantil Carmen Pilar Gonell con un forex con las fotos de las corte.



Nuestras reinas y damas participaron cantando en la Ronda del Pilar a la entrada de la Iglesia.



Nuestras Reinas y Cortes de honor en la capilla de la Virgen de Lledó



Al finalizar la Ronda a nuestra patrona en su capilla.



El Prior de los Carmelitas, Sebastián García Marín con José Antonio Lázaro tras una reunión para realizar actividades conjuntas



José Antonio Lázaro canta acompañado por la Rondalla la famosa melodía de "Clavelina de la Huerta" de la Zarzuela la Dolorosa.



Colaboración en la Zarzuela "La Dolorosa"



Ofrenda en el día del Pilar por las Reinas y sus damas de honor.



La imagen de la Virgen del Pilar está presente en la Basílica del Lledó mientras duran las Fiestas del Pilar que organiza el Centro Aragonés.



Imagen habitual al finalizar la misa del Pilar, este año debido al aforo, no se invitó a las instituciones y entidades habituales.



Visita a la Quesería Totdepoble, en Coves de Vinromà. Niños haciendo queso.





Uno de los momentos más emotivos el día de Pilar es la entrada de la imagen de nuestra patrona a la Iglesia de la Trinidad, portada por miembros del Grupo Folklórico.



Misa Aragonesa en la Basílica de Lledó manteniendo el aforo permitido.



Rondalla y Cantadores interpretando la misa aragonesa en Lledó.



Misa de San Cristóbal en la Catedral con limitación de aforo.

Al finalizar la misa de San Cristóbal, nuestros representantes pudieron ver una mascletá en la Plaza Mayor.





Reunión online del Grupo Folklórico



Reunión del Consejo de Gobernanza Participativa de la Diputación Provincial



Nuestro socio Pepe Mora inauguró una exposición en la Librería Babel a beneficio del Cáncer del que es colaborador habitual.



El coro infantil cantando un villancico.



Navidad 2020, alumnos de las Escuelas en el baile de las panderetas.



Reunión de los Presidentes de la Federación de las Casas Regionales de Castellón.



Las Reinas y damas obsequiaron a Rufino Pérez Miguel con una foto con la imagen de todas.

Fiestas de la Magdalena. La Cabalgata del Pregó

Al no celebrarse ningún acto multitudinario en las Fiestas de la Magdalena de este año, hemos creído oportuno traer a estas páginas una de las partes más apasionantes de las mismas, la historia de la creación de la Cabalgata del Pregó.

Desde que empecé a participar en el Pregó, siempre tuve la curiosidad de cómo y cuál fue su origen. Y coincidencias de la vida, en mis tiempos de estudiante asistí a la academia de D. Enrique Segarra durante dos años, hijo del creador del Pregó en 1945 D. Manuel Segarra Ribés, pero tuve conocimiento de ese hecho más tarde.

En 2019, tuve el honor de ser el Pregoner de las Fiestas de la Magdalena, y cantarlo frente al monolito dedicado a D. Manuel Segarra Ribés, que fue erigido en 1994 en la Plaza Cardona Vives.

En 2020 fui invitado por el Aula Isabel Ferrer a una conferencia sobre la creación del Pregó por D^a. Fátima Agut, a ella asistían dos hermanas de D. Enrique, Maria Luisa y Asunción. Le invité a D^a. Fátima que me plasmara la conferencia en un artículo para el Libro del Pilar 2020. Aceptó gustosamente y una

vez publicado me pidió varios ejemplares para los hijos de D. Manuel Segarra, cuando se les proporcioné, le dije que si me permitía llevárselo yo a D. Enrique.

Y así fue, se alegró mucho verme y me confesó que había seguido mi trayectoria, incluido que cantará el Pregó en 2019. Tras una larga conversación pude apreciar que era la persona que más sabía sobre el tema de la creación del Pregó de 1945 y todas las circunstancias y personas que lo rodearon, así como de las Fiestas en General, tuve la suerte de ver el gran archivo que posee sobre las Fiestas sobre todo de los primeros años. Le pedí que me escribiera un artículo sobre las Fiestas de la Magdalena, pero me comentó que ya había escrito mucho sobre el tema y que me proporcionaba dichos escritos para que eligiera yo el que quisiera y fuéramos incluyéndolos en sucesivos años.

Siguiendo sus indicaciones, este año vamos a incluir la segunda parte del escrito que hizo en 2018 y que titula; ¿1945 nace un nuevo camino en la fiesta?

José Antonio Lázaro



Enrique Segarra Segarra, hijo de Manuel Segarra Ribés, creador de la Cabalgata del Pregó, con José Antonio Lázaro que le entrega el Libro de 2020, donde aparece un artículo de Fátima Agut sobre su padre.



El Grupo Folklórico del Centro Aragonés, participa en la Cabalgata del Pregó desde 1979. Es acompañado por miembros de la Junta directiva. Cierra la comitiva una carroza con la Reina y damas de honor.

Año 1945: ¿nace un nuevo camino en la fiesta?



Enrique Segarra Segarra

Hijo de D. Manuel Segarra Ribés, creador del Pregó

A todos los que de un modo u otro han colaborado para conseguir la mayor brillantez y el máximo esplendor de las Fiestas de la Magdalena, con especial dedicatoria a mi padre, Manuel Segarra Ribés, quien me enseñó, con su ejemplo, a querer a esta tierra, donde se asentó y creció mi ciudad natal de Castellón de la Plana.

Se presenta un anteproyecto de la Cabalgata del Pregón.

Don Manuel Segarra Ribés, que ya había intervenido en la organización de la Cabalgata de la Victoria; en la recuperación de la tradicional Fiesta de la Rosa; en la recuperación de las danzas del Corpus en 1939; en la ornamentación del Teatro Principal para el estreno de la ópera “*La Filla del Rei Barbut*” y en los Carteles Radiofónicos que dirigía en la EAJ 14 Radio Castellón don Eduardo Codina Armengot, presentó a don Benjamín Fabregat el anteproyecto de una cabalgata cuyo objetivo sería el pregonar por las calles de la ciudad el comienzo de las fiestas. Esta cabalgata se llamaría la **Cabalgata del Pregón**,

que con el tiempo quedó como **el Pregó** en el habla popular.

Con el visto bueno del alcalde se crea una comisión que recibe el nombre de **Comisión del Pregón** cuya misión es la de colaborar en la formación de los grupos y en la organización del desfile, siempre siguiendo las indicaciones de su creador.

El Ejército, cedió soldados de la guarnición, que ataviados con trajes medievales, alquilados en casa Insa de Valencia, formaron las huestes del Rey Don Jaime el Conquistador.

Se buscó indumentaria antigua para las chicas que participaban en la cabalgata pues existía poca para cubrir ese objetivo. Se echó mano del



Nombramiento de Manuel Segarra Ribés



Monolito en recuerdo del creador del Pregó

saragüell, de los trajes de castellonero y de castellonera, de los que habían muy pocos. Los de la Reina, Damas de la Ciudad; Madrinas y Damas del Sector, todos de nueva confección y uno por mujer, no como ahora que tienen varios. También la **Sección Femenina** aportó unos cuantos que llevaban sus afiliadas.

Se buscaron caballerías. Se buscaron arneses para engalanarlas. Serones para las grupas. Aves de corral: gallinas, pollos y conejos. Se encargaron flores para confeccionar las picas y las canastillas. Se solicitaron frutas y verduras,...etc., etc...

No se tenía nada y apareció de todo. El Pregón inicio con buen pie su camino.

Acto de Proclamación de la Reina e Imposición de Bandas

Este acto celebrado en el Teatro Principal, se denominó como **Acto de Proclamación de la Reina e Imposición de Bandas**. Antes, el Ayuntamiento había procedido a la presentación para estos cargos festivos de Reina, Damas de la Ciudad y Madrinas.

La Junta Central de festejos de la Magdalena. Nombres y cargos.

La primera junta se denominó **Junta Central de Festejos de la Magdalena**, formada por el alcalde **don Benjamín Fabregat Mart'**, como Presidente nato; por **don José Miazza Bueso**, como Presidente-delegado; por **don José Simón Hernández**, como Vice-presidente; por **don Carlos Murria Arnau**, como secretario; por **don Manuel Peláez Gas**, como vice-secretario y como vocales, por **don Cesar Arredondo Bombón**, representante de la Delegación de Industria; por **don José Folch Safont**, representado al Comercio; por **don Juan Traver Tomás**, aparejador y Presidente del C. D. Castellón; por **don Domingo Traver Escrig**, terrateniente y Presidente del Sindicato de Agricultura y Ganadería; por **don Francisco Ruiz Ribelles**, empresario de espectáculos; por **don Antonio Vié Aicart**, empleado de Banca; por **don Ricardo Tejedor Heller**, agente comercial; por **don José Segarra Enrich**, empresario impresor; por **don Antonio Pascual Felip**, aparejador y funcionario; por **don Manuel Sanz Blanco**, jefe de protocolo de la Junta, funcionario; por **don Luis Rodríguez Bajuelo**, empresario y Presidente del Casino Antiguo; por **don Ramón Ripoll Montañes**, empresario; por **don Bernardo Artola Tomás**, Ldo. en Filosofía y Letras y poeta; por **don Eduardo Co-**



*Bernat Artola i Tomás.
Autor del Texto del Pregó
que empezó a cantarse
en 1947 por primera vez*

dina Armengot, Ldo. en Filosofía y Letras, archivero y por don Vicente Bellés, representando a la Cofradía de Pescadores.

La ausencia de Manuel Segarra Ribés, quedó justificada por un reciente luto familiar. En años sucesivos fue el “director de orquesta” de la misma, según palabras del Sr. Pascual Felip.

Don Benjamín dió autonomía de acción a la Junta desvinculándola de la alcaldía. El Ayuntamiento, no

intervino en los trabajos de aquella, que se reunía después de cenar, en la propia Casa Consistorial. De ahí la designación cariñosa de *Atjutament de nit*.

También eran miembros de la Junta Central los doce presidentes de los sectores gayateros. Don Juan Bta. Bernat Gabalda (Sector nº 1); don Francisco Gil Fillol (Sector nº 2); don Fernando Falomir Gil (Sector nº 3); don José Mateu “Catalino” (Sector nº 4); don Rafael Farnos Salas (Sector nº 5); don Joaquín Fabregat Sales (Sector nº 6); don José Babiloni Soriano (Sector nº 7); don Carlos Fabra Andrés (Sector nº 8); don Vicente Gascó Carda (Sector nº 9); don José Ferrer Fornes (Sector nº 10); don Joaquín Pascual Lana (Sector nº 11) y don José M^a Abienza Colmenares (Sector nº 12). Los Sres. Fabra Andrés y Ferrer Fornes serán más tarde alcaldes de Castellón, como también lo sería el Sr. Codina Armengot nombrado antes.

La Junta había nombrado una *honorífica*, constituida por las máximas autoridades de la ciudad.

La mujer en las fiestas de 1945

El alcalde don Benjamín Fabregat Martí, haciendo uso de su potestad de nombrar a la Reina de las Fiestas, designó como tal a la Srta. Carmen Abriat Puig, hija de teniente general Excmo. Sr. don Miguel Abriat Cantó, a la sazón Capitán General de la III Región Militar con sede en Valencia. En Castellón, su residencia la fijó en la llamada Casa de la Marquesa, cedida por doña Angelita Huescar viuda del Excmo Sr. don Federico Vallés, muerto en acción de guerra, titular del Marquesado de San Joaquín con Grandeza de España.



Comisión Gayata 9 (1945)



Texto del Pregó de Bernat Artola



*Manuel Segarra
Ribés, creador de la
Cabalta del Pregó*

Carmen Abriat Puig, primera Reina de las Fiestas



1948. El pregoner Manuel de Zayas



Espectacular imagen que recoge la parte final del Pregón.

A nadie escapa que este nombramiento tenía tintes políticos. En realidad fue una designación como homenaje al Ejército vencedor de la guerra.

La flamante Junta Central de Festejos de la Magdalena designó como **Damas de la Ciudad** a las Srtas.: **Lupe Andino Ruiz**, Dama del Ayuntamiento; **María Luisa Asensio del Río**, Dama militar; **Isabelita Sánchez Tabella**, Dama de abolengo y **María Lidón Pascual Roig**, Dama popular.

Fueron elegidas madrinas de sector: **Amalín Gimeno Tomás** (S. nº 1); **Carmen Grande** (S. nº 2); **Ma Desamparados Segarra Vicent** (S. nº 3); **Elisenda Ribés Segarra** (S. nº 4); **Paquita Martínez Navarro** (S. nº 5); **Carmen Jordán Fonfría** (S. nº 6); **María Luisa Dols Cosin** (S. nº 7); **Pilar Sanjuan** (S. nº 8); **Marita Renau Bueso** (S. nº 9); **Emilieta Gascó Caldach** (S. nº 10); **Elvira Sidro López** (S. nº 11 y **Trini Oms Nebot** (S. nº 12).

La noche del 23 de febrero tuvo lugar en el Teatro Principal de nuestra ciudad, el acto de **Proclamación de la Reina** y la **Imposición de Bandas**. (Banda verde con el escudo de la Ciudad; la leyenda Reina de las Fiestas. Magdalena 1945, para ella. Banda blanca con el escudo y la leyenda Dama de la Ciudad. Magdalena 1945 para las Damas de la Corte de Honor de la Reina y banda blanca, con la leyenda Madrina. Magdalena 1945, para las madrinas de sector).

Este acto que se estrenaba se dotó de una estructura que estuvo en vigor durante los años en que se celebró en el Teatro Principal. Fueron muy eficaces las colaboraciones de **don Rafael Gualar Carpi**, artista que proyectaba los escenarios; de **don Francisco Maristany** y de **don Francisco Blasco**, respectivamente arquitecto e ingeniero municipales que inspeccionaban el montaje de los mismos.

Se empieza a caminar con el corazón en un puño y los nervios a flor de piel

En la mañana del 3 de marzo, con un acto de caridad en la antigua Pérgola, dieron comienzo las fiestas de la Magdalena, desarrollándose durante la semana un “ambicioso programa de festejos”, que repasado a los 75 años de fiesta no puede producirnos más que una agradecida sonrisa.

Además de La **correguda per la joia**, de las distintas actividades deportivas, entre ellas carreras ciclistas en el circuito- ¿...?- del Parque de Ribalta; el partido de fútbol del C. D. Castellón, se invento

el acto protocolario de la visita de la Reina y su Corte de Honor a los Sectores gayateros, que ocupaba parte de la tarde noche de tres o cuatro días, considerándose festejos a desarrollar.

La representación femenina iría acompañada por el Alcalde y por el Presiente de la Junta Central, junto a otros miembros de la misma, que serían recibidos por la madrina y damas del sector y por los miembros que formaban la comisión. Las visitas se realizarían andando. Por este motivo se agrupaban tres o cuatro sectores por proximidad geográfica en cada tarde de las visitas. Estas siguen en la actualidad vigentes, aunque ahora se utiliza el automóvil para los desplazamientos, a fin de ganar tiempo por la gran cantidad de actos que se celebran.

La semilla del árbol magdalenero estaba plantada y por ser primavera había sacado sus primeros brotes.

Estas modestas fiestas fueron un éxito tanto para los que las organizaron como para los que las pudieron vivir. Los primeros pusieron todo su corazón con la esperanza de que se consolidaran en un futuro; los segundos, meros espectadores, arrojaron los festejos con ilusión y admiración.

La Romería a la Magdalena se vio ampliada con la incorporación a la comitiva oficial de la Junta Central en pleno. Con los años se incorporó la Reina vestida aún con traje de calle; más tarde ataviada con el traje de *llauradora*, de nueva aparición. Pasaron los años y se incorporaron a ella las Damas y las Madrinas, con similar indumentaria y también los cantores. Luego los presidentes de las gayatas, también ataviados con el traje de *llaurador*. De la modesta dulzaina y el *tabalet de Chamberga* se pasó a la *Colla de dolsainers i tabaleters*.

La romería había conseguido al fin una reliquia de Santa Magdalena, enviada por la Santa Sede desde el Vaticano, reliquia que porta un sacerdote romero.

Hoy la romería es el acto fundamental en el mundo de la fiesta, que ha ido con el tiempo a más. El pueblo ha amparado siempre la romería. Aquellos viejos pañuelos, *mocaors magdaleneros*, - el símbolo de las fiestas que nos faltaba-, han dado paso al pañuelo verde, verde como el color de la ciudad, introducido en su día por **don Manuel Godoy Soler-Espiau-ba**, almeriense de nacimiento pero castellanense de adopción y de corazón, que fue Presidente-delegado e la Junta Central, en tiempos del alcalde **don Francisco L. Grangel Mascaros**, en 1968.

Hoy verla pasar desde un balcón parece un mar verde en constante movimiento. La Romería de les canyes ha hecho **su camino**.



El Pastor de Andorra y Bienvenida Argensola participando en una de las cabalgatas del Pregó.



Gonzalo Puerto Mezquita, mano derecha de Manuel Segarra.



Pregó de 1947. Manuel de Zayas canta desde la Carroza real por primera vez el texto de Bernat Artola. En el centro de la primera fila, Amparin Ramos Sanchis. Madrina de la Gaiata 2 "Fadrell", hija del que era Presidente del Centro Aragonés de Castellón, Enrique Ramos Dubau.



1948, En el Grupo III "Comarques", desfilando la Rondalla de Montanejos. Entre las autoridades de la tribuna, se encontraba el Gobernador civil, Luis Julve Ceperuelo, Natural de Alcañiz.



Pregó de 1948, Rondalla de Lucena.



Miguel Soler, el segundo Pregoner que más veces lo ha cantado.



Pregó de 1946, Carroza real.



1951, Rondalla de Alcora.



Els Cavallers de la Conquesta participaron con más de 70 "Cavallers" formando el Grupo "Blasón i Banderes"



Pescadoras del Grao



1951. Canastillo de flores



1952, Danza guerrera de Todolella



Junta Central de Festejos en 1946



1952, Clarines y timbales, Pregoner, carroza real, Guardia de gala y cierra la banda de música.



Miguel Tirado. Pregoner que más veces ha cantado el Pregó

La primera Cabalgata del Pregón

En la tarde del 3, a las cinco en punto, salió a la calle la Cabalgata del Pregón. Su creador pensó presentarla en tres grupos: uno histórico; otro labrador, huerta y secano y el tercer reservado a la ciudad de Castellón y aunque no era masiva en participación de figurantes, causó una enorme admiración por lo bien organizada que estaba y por el cuidado que puso **don Manuel Segarra Ribés**, al presentar los distintos grupos que la formaban, recelando muchos detalles que magnificaban su presentación.

Como el objetivo de la cabalgata era anunciar al pueblo de Castellón del inicio de las fiestas magdaleneras, el periodista **Manuel Vellón** cantaba el texto del pregón, con su voz de bajo profundo, escrito con todo entusiasmo por **don Carlos G. Espresati Sánchez**.

La cabalgata de **Segarra Ribés**, junto a su hombre de confianza **don Gonzalo Puerto Mezquita** al frente de la Comisión del Pregón, iba ascendiendo peldaño a peldaño hasta alcanzar su cenit en el año 1952, año del **VII Centenario de la Fundación de la Ciudad**. En estas fechas su creador se retiró del mundo de la fiesta. **Gonzalo** siguió con la organización manteniendo el listón bastante alto, aunque el Pregón estaba más descuidado en sus detalles. Vinieron otros organizadores unos de la vieja escuela, **Francisco Fabregat Segarra (Paquitet)**, **Antonio Pascual Felip**, **Alvaro Nebot**, **José Climent**, **Manolo Cerdá...**) y otros de nuevas generaciones.

Para los puritanos, como yo, la cabalgata actual no se semeja en nada a la que diseñó y creó mi padre, aunque mantiene las tres o cuatro partes de que se componía su **Pregón**. Me consuelo pensando que son otros tiempos..., y otras maneras de hacer las cosas.

Con todos sus altibajos, aún sigue vivo después de 75 años de existencia, recorriendo hoy, a mi juicio, con más pena que gloria su **camino**. Tal vez mucha gente evidentemente no pensará como yo...

Digamos que en 1947, el segundo texto de **don Carlos**, - había escrito también el primero -, fue sustituido por el de **Bernat Artola**, en valenciano, que ha perdurado con todo merecimiento hasta la fecha. Es eterno...

¿Y qué decir de las enormes diferencias entre los modestos actos festeros de aquel 1945, orgullo de unos hombres que dieron muchas horas de su vida por la fiesta y los que se celebran en la actualidad?. No hay comparación posible.

De las dos o tres docenas de actos festivos que llenaron la semana de fiestas en 1945 a los trescientos o más que se celebran en la actualidad va un largo trecho. De una humilde traca final de fiestas y unos pocos fuegos artificiales se ha pasado, a lo largo de los años, a un concurso de *mascleaes*, con disparos diarios y a varios castillos de fuego, incluyendo la propia traca final con el remate pirotécnico de fin de fiesta. ¿Cómo vamos a comparar? Imposible.

Y así todos los festejos. Estas comparaciones podrían dar origen a folios y folios de escritura...

Pero la modesta semana de fiestas triunfó. En el haber de aquellos pioneros que partieron de la nada, con escasos medios económicos, sin la ayuda de las arcas municipales, con más telarañas que caudales, hemos de anotar la ilusión con que emprendieron su andadura. El corazón que pusieron al iniciar su **camino** en busca del éxito.

Para ellos y para todos los que siguieron **caminando** en esos 75 años de fiestas los versos pregoneros de **Bernat**,

*Anar a la Romería,
no és, tan sols "anar de festa"
és deure que manifesta
orgull de genealogia.*

Y concluye:
*perque la "gaiata" siga
el nostre millor pregó.*



Traje femenino castellonense



Participación de Alcora, Grupo con piezas de loza y cerámica. Su Alcalde el Dr. D. Federico Michavila era un entusiasta de esta manifestación costumbrista.



Las Escuelas de Folklore, infantil y juvenil del Centro Aragonés participan en el Pregó infantil desde 1985.



José Antonio Lázaro, Pregoner de 2019, año del 75 Aniversario.

IN MEMORIAM



José Antonio Lázaro Romero

Presidente del Centro Aragonés de Castellón



Ramón Tejedor (Secretario general de Relaciones con las Cortes de Aragón) presidió la Recepción que dio el Gobierno de Aragón al Centro Aragonés de Castellón y a la Germandat dels Cavallers de la Conquesta con motivo de su hermanamiento. Junto a los representantes de ambas entidades, Agustín Azaña y Ramón Salanova

AGUSTÍN AZAÑA LORENZO

(Ventas con Peña Aguilera, Toledo, 1941 – Zaragoza 2021)

Maestro Nacional y Licenciado en Filosofía y Letras por la Universidad de Zaragoza y licenciado en Educación Física por el Instituto de Educación Física adscrito a la Universidad Politécnica de Madrid.

Desde 1978 incorporado al mundo de la Gestión Cultural participó y puso en marcha programas culturales promovidos por el Gobierno de Aragón en colaboración con Diputaciones Provinciales y Ayuntamientos aragoneses: Rutas Culturales, Festivales en Aragón, Feria de Teatro de Huesca, Circuito de Artes Escénicas Musicales y Plásticas en Aragón y Campañas Culturales.

Estuvo en el Servicio de Promoción Cultural de 1987 a 2001, colaborando en los Centenarios dedicados a Goya, Fleta, Buñuel, María Moliner y Baltasar Gracián. Se incorporó en 1983 a la Diputación General de Aragón. En junio de 2001, se hace cargo del Servicio de Comunidades Aragonesas del Exterior, coordinando, estimulando y colaborando con las Casas y Centros de Aragón. Preparó y coordinó los Consejos y las Reuniones de la Comisión Permanente y trabajo en la preparación



Agustín Azaña se dirige a los congresistas en el Congreso de 2010



Javier Callizo, Ramón Salanova, Agustín Azaña, José Antonio Lázaro, Mari Paz Lázaro, Tomas Fabregat y el Presidente del Círculo de Aragón en Buenos Aires, Fernando Hermida con componentes del Grupo Folklórico, durante la visita oficial del Gobierno de Aragón a Argentina y Chile



Rosario (Argentina) Galería de Honor de las Banderas de América, representa la hermandad de las naciones americanas. Secretario de cultura municipal, José A. Lázaro, Silvia de Romanos, Javier Callizo, María Pilar Valero (presidenta del Centro Aragonés de Rosario), Ana María Montolio (secretaria), José I. Álvarez Gortari (cónsul general) Ramón Salanova, Amelia Berdún (presidenta honoraria) y Agustín Azaña.



Teatro Principal de Castellón, celebración del 25 Aniversario de la nueva sede social. Agustín Azaña acompañó a Javier Callizo, entonces Consejero de Cultura de la D.G.A. Intervino el Grupo Folklórico y la Soprano Tamara Izquierdo, el tenor Santiago Sanchez Jericó acompañados por el pianista Miguel Ángel Tapia.



Recepción en el Ayuntamiento de Zaragoza. Luis María Garriga, Pedro Muela, Jesús Gascón, Carmen Galindo, José Antonio Lázaro, Domingo Buesa, Cosme García y Agustín Azaña.

de los Congresos de las Comunidades Aragonesas del Exterior de los años 2002, 2006 y 2010, en Jornadas de Formación con sus directivos, en Ayudas para Estudios en la Universidad de Zaragoza, de aragoneses del exterior o de sus descendientes, en encuentros con Jóvenes y en la edición de la Revista Casas de Aragón. Incluso una vez jubilado, en el Congreso de 2014 presento la Ponencia: Apuntes para una historia de las Casas de Aragón.

Su talante afable y cordial, traspasó la administración, lo que le hizo disfrutar de la amistad y colaboración de Amigos de la Capa, La Atalaya de Cubel, La Portaza de Alfajarín, Grupos de Folclore, La Sociedad Fotográfica de Zaragoza, La Agrupación Artística Aragonesa, La Sociedad Filarmonica de Zaragoza, La Federación Aragonesa de Coros, Compañías y Grupos de Teatro y tantos y tantos que sería prolijo detallar.

Igualmente ha visitado y participado en actividades organizadas por una buena parte del conjunto de las Comunidades Aragonesas del Exterior.

Conocí a Agustín Azaña en 1980, coincidimos en una exposición conjunta de los pintores Navarro y Sarroca, donde Pilar Ferrando, extraordinaria cantadora que colaboraba cantando.

En 2014, en un artículo que escribió para nuestro Libro del Pilar describía su relación con nuestro Centro y sus asociados y las numerosas circunstancias, lugares y momentos que a lo largo del tiempo le unían con Castellón y el Centro Aragonés.

A los veinte años, en 1961 ingresó en la Residencia de Oficiales, para completar el servicio militar. El Regimiento Tetuán 14, el Campamento "Montaña Negra" ocuparon buena parte de su vida militar.

Recordaba de esa época las noches en el Casino Antiguo, las Fiestas de la Magdalena, las corridas de toros y también el rodaje de una parte de la película "El Cid" en Peñíscola, con Charlton Heston y Sofía Loren, la Panderola, la inauguración del Hotel Turcosa, los bailes en la Pérgola y las cafeterías "americanas" que se ponían de moda. Pero también, largas marchas por "Montaña Negra" y las guardias en el cuartel.

Contaba que fue la década de los ochenta cuando inició sus contactos con el Centro Aragonés de Castellón, que desde el principio superaron la mera relación oficial para convertirse en una gratificante amistad que se incrementó con los años debido a la acogida de la familia Lázaro Espadas y otros asociados, que le hicieron sentir uno más en nuestra entidad. Su residencia veraniega el Alcocebre facilitó

que todos los veranos nos viésemos con frecuencia, en mi casa, en la suya, en el Centro Aragonés o en localidades donde actuaba nuestro Grupo, no faltaron las sabrosas paellas y alguna partida de guiñote, pues Agustín era un experto, y como no alguna jota.

Mencionaba que en 2004, se invitó a una representación del Grupo de folclore del Centro Aragonés de Castellón para realizar un taller de folclore e indumentaria en una misión del Gobierno de Aragón para visitar las Casas de Argentina y Chile y que se completó con un gran éxito.

Ha comprobado nuestro Centro con las “gaiatas” y con la “Germanidad dels Cavallers de la Conquesta”. Destacó entre otros su presencia en tres actos culturales celebrados en Castellón, uno en el Teatro Principal, con la brillante actuación de la soprano castellonense Tamara Izquierdo, el tenor Sánchez Jericó, el pianista Miguel Ángel Tapia. El segundo en la Pérgola con más de 1.200 personas que aplaudieron la magnífica actuación del Teatro Lírico de Zaragoza. El tercero, también en la Pérgola, la Galanía de la Reina de las Fiestas de la Magdalena 2010, Mari Paz Lázaro Espadas, donde intervino como “galantejador”, Javier Carnicer Dominguez, Jefe de protocolo de las Cortes de Aragón.

Estuvo presente en la mayoría de Casas y Centros, llegando a conocer las singularidades y actividades de cada uno. Con esas vivencias y recuerdos ponía de manifiesto su compromiso con los aragoneses del exterior que, una vez alejado de sus obligaciones como funcionario de la Diputación General de Aragón, seguía sintiendo cada día.

Y así cumplió su compromiso, ya que desde su jubilación se dedicó a escribir la historia de todos los Centros Aragoneses. Sin duda la obra más completa que se ha escrito sobre nuestras Casas, Centros y la propia Federación.

En su carta de despedida, al dejar el Servicio de Comunidades Aragonesas del Exterior en 2011, nos decía, “*Me he sentido recompensado cuando, lejos de Aragón, con vuestra animada presencia y trabajo me habéis enseñado a querer a esta antigua y entrañable tierra*”

El suyo fue un trabajo al que dedicó mucho más tiempo que el que marcaba su calendario laboral, y trabajó sin fronteras horarias, implicándose de forma generosa en la defensa de nuestras Casas y Centros. Por todo ello, el Centro Aragonés de Castellón en 2011, decidió nombrarlo junto a Ramón Salanova, socio honorífico.



Agustín Azaña y su esposa Fina junto a representantes de la Asociación de Amigos de Aragón de Bruselas y el Centro Aragonés de Castellón en el día de su hermanamiento.



Agustín Azaña dirigiéndose al público, en el Congreso de 2010.



Galanía de la Reina de Castellón 2010, Mari Paz Lázaro. Agustín Azaña, su esposa y Ramón Salanova, asistieron al acto, Javier Carnicer ejerció de Galantejador le acompañó su esposa.



Jesús Loste presidente de la Casa de Aragón de Mendoza, explicando su funcionamiento y los actos y visitas preparados con motivo del viaje Oficial en 2004.



Santiago de Chile. Palacio de la Moneda, nos acompañan el Presidente de Colectividad Aragonesa de Chile, Eugenio Peña, Antonio Rebolledo, actual presidente y Ramón Gimeno, director de la delegación Comercial Sipca en Santiago.



Homenaje al Rey Jaime I en Castellón, junto a su estatua, con motivo de los actos del 25 aniversario de la nueva sede. Agustín Azaña acompañó a Javier Callizo que represento al Gobierno de Aragón en los diferentes actos.



Consejo de Comunidades Aragonesas del Exterior. José Ángel Biel, junto a Ramón Salanova y Agustín Azaña



Agustín Azaña, y su esposa Fina. Jose Antonio Lázaro y su esposa Mari Ángeles, al acabar el Congreso de 2010.



Centro Aragonés de la Plata (Argentina), Francisco Martínez, su presidente, da la bienvenida a los componentes de la visita oficial en 2004



La Pérgola (Castellón). Concierto ofrecido por el Teatro Lírico de Zaragoza a la que asistieron Agustín Azaña y Ramón Salanova.



Regimiento Tetuán XIV, donde hizo la mili Agustín Azaña.



Agustín Azaña visitó en numerosas veces el Centro Aragonés de Castellón, en más de una ocasión nos demostró sus facultades jugando al guiñote.



VICENTE PASTOR LUNA (Teruel 1943 - Castellón 2021)



Vicente Pastor con su esposa Gloria y sus hijos Juan Vicente y Sira.



Vicente y su esposa vestidos con el traje típico aragonés.



Con el Grupo de Educación y Descanso de Teruel en uno de los viajes al extranjero, en la fila de abajo el Pastor de Andorra.

Discurría el año 1978 cuando conocí a Vicente Pastor y a su esposa Gloria. El motivo fue la nueva andadura del Centro Aragonés de Castellón, en la que se pretendía crear las Escuelas de Folklore y Jota para poder formar después un Grupo Folklórico. El 1 de febrero de 1980 fue nombrado director del Cuerpo de Baile, Santiago Izquierdo de la Rondalla y a mí Coordinador del Grupo Folklórico. En 1980, asistió con su esposa a mi boda y fue el encargado de vestirme, pues me casé con el traje típico aragonés.

Vicente trabajaba entonces en el área de cultura del antiguo centro social de la Avda. Hermanos Bou. Durante unos meses impartió las clases allí, recuerdo que empezó enseñando los pasos del Bolero de Albalate y de la Jota de Teruel.

En Teruel perteneció al Grupo de Educación y Descanso en el que destacó como bailaror y recorrió varios países donde cosecho un gran éxito. El Pastor de Andorra me comentó alguna vez que era puro nervio y que bailaba muy bien. Estuvo el suficiente tiempo como para sentar las bases de lo que debía ser una escuela de Jota y Folklore.

El destino lo trajo a Castellón, donde se preparo para la gestión sociocultural y gestión de teatros públicos. Tras trabajar en el centro social de la Avda. Hermanos Bou, unas jornadas en el Alto Palancia, fueron el prólogo para su nuevo trabajo en la Diputación Provincial.

Uno de los logros de Vicente se remontan a los años 80, fue la rehabilitación del Teatro del Raval, que dirigió 18 años. Bajo su dirección pasaron desde el Ballet Nacional de España a Moncho Borrajo, Mari Carrillo, las hermanas Gutiérrez Caba, Rafaela Aparicio y Pepe Rubianes entre otros. Convirtió el Raval en un símbolo de modernidad, de teatro alternativo y espacio para los centros escolares.



Vicente, Gloria y José Antonio Lázaro, Pregón de las Fiestas de la Magdalena.



El Grupo del Centro Aragonés también colaboró en el homenaje, y se unieron con el Grupo de Castellón para interpretar el Bolero de Castellón. Aragón y Castellón los dos a una.



El mundo del Teatro y de la Cultura, tributo un homenaje a Vicente Pastor en 2013 en el Teatro del Rabal que dirigió durante 18 años. Vicente Farnós agradeció su labor.

Otra de las actividades de Vicente Pastor fue la dirección del Festival de Teatro Clásico de Peñíscola más de una década.

Vicente Pastor hablaba con energía de cultura y del teatro, con el deje propio de Teruel que manifestaba no querer perderlo. Parece que la tozudez maña, marcó su hoja de ruta porque fue también director del Principal, al que convirtió en un espacio abierto a cualquier actividad cultural, a asociaciones, a oenegés, a cualquier evento que quisiera presentarse. La comedia fue la estrella, también los musicales, la zarzuela y algo de ópera. Recordaba el musical "Chicago" como el más espectacular.

Se sentía orgulloso de que en la celebración de las Fiestas del Pilar con el Festival del Centro Aragonés de Castellón, se llenara cada año el Teatro Principal.



Los compañeros del Teatro Principal le obsequiaron con una bella imagen del propio Teatro Principal.

Siempre nos facilitó el acceso y puso a nuestra disposición todo lo necesario para sentirnos cómodos y que cada uno de nuestros Festivales o colaboraciones fueran un éxito.

El 7 de junio de 2013 el Centro Aragonés de Castellón participó en el homenaje que le tributo a Vicente Pastor en el Teatro del Raval el mundo del teatro, la danza, la canción, el folklore y el arte. Las emociones se repartieron por igual entre Teruel y Castellón.

Vicente Pastor, forma parte de la nómina de aragoneses ilustres que ha dedicado parte de su vida a Castellón. Gracias Vicente, hasta siempre amigo, hasta siempre maño.

MONSEÑOR JOSÉ BONET ALCÓN

(Valencia 1930 - Buenos Aires 2020)



Era nieto de Damián Alcón Zaera (Mosqueruela), y de Inés Fandos Jordán (Valencia), D. Damián, era catedrático de francés y vicecónsul de Francia, y ejerció de secretario del Instituto Ribalta varios años. Fue cofundador de la Colonia Aragonesa de Castellón en 1920.

Tuve oportunidad de hablar telefónicamente con José Bonet unos meses antes de su fallecimiento, el objetivo era obtener datos de su tío-abuelo Santos Alcón, que organizó misas y actos con motivo de la festividad del Pilar en 1904 en Castellón, que fueron la semilla para la creación de la Colonia Aragonesa.

Con 23 años alcanzó el título de abogado y fue entonces cuando se desplazó a Argentina, con una

beca del Instituto de Cultura Hispánica. Tras un año, decidió hacerse sacerdote y fue ordenado el 5 de diciembre 1964, en Buenos Aires. Doctor en Sagrada Teología y licenciado en Derecho Canónico, ambos títulos por la Universidad Pontificia Santo Tomás de Aquino de Roma.

Fue compañero de Mario Bergoglio, actual Papa Francisco, en el Seminario. Donó sangre al Papa Francisco cuando fue operado del pulmón, posteriormente fue su confesor cuando era arzobispo de Buenos Aires y cardenal. Fue presidente del Tribunal Eclesiástico Nacional de la Conferencia Episcopal Argentina. Era profesor titular de la Facultad de Derecho Canónico de la Universidad Católica Argentina y titular de las cátedras de Derecho Matrimonial y Derecho Procesal. Vivía en la casa de la Asociación Cristo Sacerdote, en Buenos Aires.

En marzo de 2001, asistió en Roma a la beatificación en la plaza de San Pedro del Vaticano, por el papa san Juan Pablo II, de 233 mártires valencianos de la «persecución religiosa» de 1936, dado que entre los nuevos beatos figuraba su tío, Vicente María Izquierdo Alcón, que salvó la imagen de la patrona de Valencia, la Virgen de los Desamparados, durante el asalto e incendio de su Basílica. Vicente Izquierdo Alcón estuvo relacionado con la Colonia Aragonesa de Castellón en la década de los años 20, pues su tío era D. Damián Alcón Zaera.

Todos los años acompañaba a sus alumnos, en su viaje a Roma, viaje relacionado con las clases impartidas en la Facultad de Buenos Aires y fue nombrado capellán del Papa Juan Pablo II, con quien concelebraba la Santa Misa en sus estancias en Roma.

Publicó varias obras, 'Causas de canonización' (1993), 'Matrimonios nulos' (2002), 'Gracias. La religión en mi vida' (2000), 'Como un grano de mostaza' (2010) o 'Camino matrimonial'.



Monseñor José Bonet Alcón



Monseñor José Bonet Alcón, era muy querido por los jóvenes, solía acompañar a sus alumnos a Roma.

JUAN ANTONIO BOLEA FORADADA

(Ayerbe, 1930 - Zaragoza, 2021)



Juan Antonio Bolea recibiendo una distinción por el presidente del Gobierno de Aragón, Javier Lambán.

Tuve oportunidad de conocer a Juan Antonio Bolea Foradada en la inauguración de nuestra nueva sede, hizo un discurso formidable que supo transportarnos a todos a nuestra tierra y a nuestras raíces, cuánto daría por haberle pedido sus palabras.

Le acompañaba Tomás Soláns como Jefe de Protocolo. Colaboró en la preparación de este evento desde el Gobierno de Aragón y fue testigo de la inauguración de la nueva sede del Centro Aragonés, en la calle Farmacéutico Ramos, en 1981. Según palabras recientes de Tomás, fue un acto muy emotivo y entrañable, en los que salían a flote nuestras señas de identidad, sintiendo a Aragón de una manera muy especial entre quienes viven lejos de él. Y concluye, aquellos días fueron un sueño posible, una exaltación pegada a la realidad, un amor ilimitado a todo que llevara el marchamo de Aragón. Todo eso estaba ahí, en el Centro Aragonés de Castellón, y se contagiaba felizmente. Lo recuerdo como si fuera ayer y han pasado ya casi 40 años.

Diputado por Zaragoza por UCD en las primeras elecciones generales del 1977, juró su cargo como presidente del Aragón en abril de 1978 en Calatayud, ocupó el cargo de presidente de Aragón hasta el 1981. En su primer Consejo, se eligió el 23 de abril como Día de Aragón y la bandera, el fue el primero que la izó.

Dialogante, inconformista, “preparado” y con un humor “muy aragonés”, según quienes mejor le conocían, consideraba que la Comunidad tenía que estar “por encima de ser de derechas, de izquierdas o de centro”.

En abril de 1992 recibió el Premio Aragón del Ejecutivo autonómico. Las Cortes de Aragón le otor-



Inauguración sede social del Centro Aragonés de Castellón en 1981, Angel Castillo, presidente del Centro Aragonés de Castellón, entrega una placa conmemorativa al entonces presidente del Gobierno de Aragón, Juan Antonio Bolea Foradada.



Juan Antonio Bolea en Zuera con su esposa, José Antonio Lázaro y Tomás Soláns quien le acompañó a Castellón en 1981 y estuvo a su lado como jefe de protocolo del Gobierno de Aragón durante varios años.

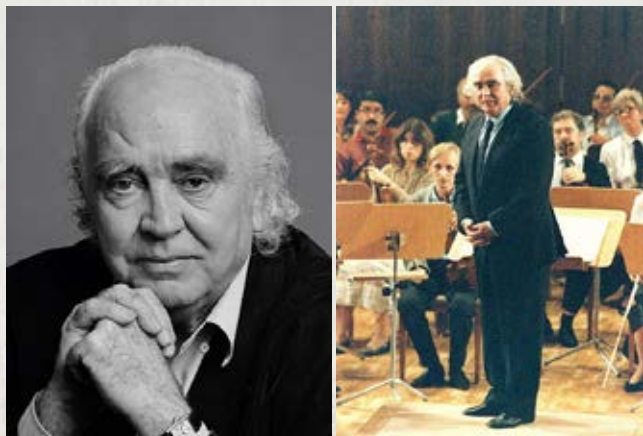
garon la Medalla de Honor. En 2002, la Diputación Provincial de Zaragoza le concedió la Medalla de Oro de Santa Isabel de Aragón. Ostentaba el título de Hijo Adoptivo de la ciudad de Zaragoza.

Casado y padre de seis hijos, sobresalió por su labor investigadora y su especialización en el Derecho de aguas, escribió ‘Los riegos de Aragón’ o ‘Las comunidades de regantes’.

La Federación de Comunidades Aragonesas del Exterior, en el XL Encuentro celebrado en Zuera, le nombró Aragonés de Mérito al Mérito Social

El presidente del Gobierno de Aragón, Javier Lambán, el día de Aragón, tuvo un especial recuerdo para Juan A. Bolea Foradada, del que dijo ser, un hombre “inteligente, capacitado para el pacto y el entendimiento”, debiendo seguir inspirando a las generaciones presentes y futuras.

ANTÓN GARCÍA ABRIL (Teruel 1933 - Madrid 2021)



Su padre, músico de banda, fue quien le enseñó solfeo y le introdujo en la banda. En ella descubrió su vocación musical.

Tuve ocasión de conocerlo personalmente en 1988 en Madrid. Me inscribí en unas clases magistrales que impartía Moserrat Caballé del 22 al 27 de octubre. García Abril compuso una obra titulada “Salmo de Alegría para el Siglo XXI” para soprano dedicada precisamente a la Caballé, sobre un texto de Rafael Alberti, ella misma interpreto magistralmente la obra en la clausura del curso el día 27. Antón García Abril dirigió la Orquesta Sinfónica de Madrid “Orquesta Arbós”.

Al finalizar, tuve ocasión de saludarlo y felicitarlo por la obra recién estrenada. También fuimos obsequiados con la letra de Albéniz en un bello cuaderno, ese mismo día conseguí la partitura.

La segunda ocasión, fue cuando la Federación de Comunidades Aragonesas del Exterior, le nombró “Aragonés de Mérito” en Arte, en la Almunia de Doña Godina en 1996. Tras recoger el premio dijo: Queridos compañeros, queridos hermanos. En primer lugar mi agradecimiento por esta distinción que tanto me honra. Siempre se agradece cualquier premio, pero esta vez mucho más, porque viene de mi tierra y de mi gente.

Este premio, quiero compartirlo con cuantos se dedican a la música en Aragón, cuyo constante trabajo se hace con fuerza y esperanza... Aragón es pueblo de notas universales, como reconoció Franz Liszt al componer la Rapsodia española en el siglo XIX, en 1876, incluyendo una jota y declarando que es Aragón, en su propia y literal sustancia, la entrañable de nuestro pueblo. Termine recitando los versos del himno de Aragón: “Aragón, tierra abierta, pueblo grande...”

Autor de más de 200 bandas sonoras para cine y televisión, ha sido uno de los autores más destacados de la música contemporánea con un extenso catálogo de obras que abarca la mayoría de géneros y formas musicales. Recordemos, “Divinas palabras”, “EL hombre y la Tierra” “Curro Jiménez” o “Anillos de oro”.

Siempre ha mantenido un estrecho vínculo con su tierra natal, en 1988 fue elegido por las Cortes de Aragón para componer el himno oficial de Aragón, aprobado en la Ley 3/1989, del 21 de abril.

Posee las principales distinciones que se conceden en la comunidad autónoma, el Premio Aragón, la Medalla de los Amantes y es hijo predilecto de Teruel, en cuya catedral estrenó en 1986 su ‘Concierto mudéjar’, dedicado a su ciudad natal. Con “Cantos de pleama” se inauguraba el Auditorio de Zaragoza en 1994.

Premio Nacional de Música en 1956 por sus ‘Canciones infantiles’. En 1998, los Reyes le conceden la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes y en 2014, la Academia del Cine le concede su Medalla de Oro.

“Nos ha llevado el tiempo al confín de los sueños
Un nuevo día tiende sus alas desde el sol.



Acto Académico en el Encuentro de la Almunia



Antón García Abril y Antonio Beltrán fueron nombrados Aragoneses de Mérito en el Encuentro de la Almunia en 1996.



Vidrieras en la Iglesia de la Trinidad. Representan la aparición de la Virgen a Santiago en Zaragoza

Unos apuntes sobre Santiago el Mayor



Joaquín Campos

Doctor en Antropología Filosófica

En 1264 un monje dominico genovés, llamado Santiago de la Vorágine o Varazze, presentaba en 182 capítulos una recopilación de sagrados relatos. En ellos se recogían antiguas tradiciones relativas a singulares acontecimientos y vidas de santos. Su trabajo tuvo una extraordinaria acogida. Se hicieron copias y más copias y se fueron rellenando lagunas con nuevas aportaciones llegadas de todos los archivos y legendarios de Europa. Al fin quedó constituida la llamada Leyenda Dorada. Partiendo de ella queremos redactar estas notas, cumplimentando la amable petición de nuestro común amigo José Antonio Lázaro.

Y vamos a comenzar fijando nuestra mirada en la figura de Santiago el Mayor, apóstol con quien se inicia la especial devoción a la Madre de Dios en nuestras tierras. Hijo, según la tradición, de un tal Zebedeo; pero es posible que este sustantivo tuviera también otra connotación distinta que no debemos pasar por alto:

Zebedeo significa simultáneamente donante y donado. Donante y donado fue este glorioso apóstol: donante, en cuanto que mediante el martirio con que coronó su vida hizo donación de sí mismo a Cristo; y donado, porque Dios nos lo donó como prenda de especial protección espiritual.

Se le llama hermano de Juan también por dos razones. Porque Juan y él fueron hermanos en sentido propio, según la carne, y porque entre ambos hubo extraordinaria semejanza en el modo de ser y de obrar: ambos se mostraron parejos en su celo, en sus afanes y en sus aspiraciones: iguales en su anhelo por vengar al Señor cuando estimaron que los samaritanos le habían desairado negándose a escucharle. En tal ocasión, uno y otro preguntaron a Cristo: “¿Quieres que recemos para que descienda fuego del cielo y los abraze?” Los dos mostraron más interés que los otros apóstoles porque el Maestro les anticipara noticias relativas al día del juicio y determinados acontecimientos futuros. Entre sus más



Escena de la aparición de la Virgen a Santiago en la Capilla del Pilar en la Iglesia de la Trinidad.



Catedral de Santiago de Compostela. José Antonio Lázaro haciendo la Ofrenda al apóstol, el día del Peregrino.

sentidos deseos, señalemos que ambos pretendieron ocupar en el reino de los cielos los puestos más inmediatos al Señor y sentarse uno a su derecha y otro a su izquierda.

No podemos dejar de subrayar su reconocimiento como “Boanerges o hijo del trueno” por la conmoción que su predicación producía. En efecto, cuando ejercía su ministerio hacía temblar de espanto a los perversos, sacaba de su tibieza a los perezosos, y despertaba a todos con la profundidad de sus palabras. Hay un texto de Beda el Venerable, aplicado por él a este apóstol, que dice así: “Su voz resonaba tan fuertemente que llegaba a los últimos confines. De haber levantado un poco más el tono, el mundo hubiese sido incapaz de contener la resonancia dentro de sus propios límites”.

También cabría recordar que la Leyenda Dorada pone énfasis en tres aspectos por los que merece el título de “Mayor” -diferenciándolo del otro Santiago, conocido como el de Alfeo-. Primero, porque Santiago Zebedeo fue llamado en primer lugar por Cristo; segundo, porque gozó de una mayor proximidad con el Señor, siendo testigo especial de muchos milagros y la Transfiguración. Y desde el punto de vista del martirio, fue el primero en morir martirizado y por tanto el primero en entrar en la gloria eterna.

Después de la Ascensión del Señor predicó durante algún tiempo en las regiones de Judea y Samaría. Pero su celo apostólico le impulsó hacia otras demarcaciones del Imperio. Numerosas rutas marítimas venían surcando el Mediterráneo desde Oriente Medio, permitiendo el establecimiento de boyantes

colonias donde florecían el comercio y las múltiples ideologías al uso en aquellos lejanos tiempos.

Nada sabemos con exactitud de sus andaduras. Aunque lo más lógico es pensar que, habiendo desembarcado en alguno de los activos puertos del Mediterráneo y movido por su ímpetu religioso, pretendiera llegar a los confines del mundo conocido como una anhelada meta para su predicación. Pensemos también que lo que hoy nombramos como “Camino de Santiago”, se conocía ya desde tiempos remotos como una antigua ruta sagrada relacionada con creencias esotéricas. Era un concurrido camino de iniciación -todo lo que podía ser por aquel entonces- que seguramente llamaría la atención del apóstol en espera de encontrar personas proclives a una nueva sensibilidad religiosa, tal como él pretendía difundir.

Pero el paganismo imperante, la rudeza y la incultura de los pueblos celtíberos, dejaron pocos resquicios por donde pudiera penetrar la nueva predicación de una manera ostensible. Parece ser que la ilusión y la pasión que anidaban en su corazón se vinieron abajo dejando en su ánimo una frustración casi paralizante. Debió retroceder por la llamada Vía del Norte, una de las cinco calzadas más importantes por aquel entonces, que unía Tarraco con Lucus Augusti y las costas gallegas, comunicando también con la llamada Vía de la Plata que ascendía desde Emérita Augusta (Tal como señala el Itinerario de Antonino)

Formulando hipótesis que derivan de la arqueología, en Galicia pudo haber dejado semillas de cristianismo que germinarían con el paso del tiempo. Ya entre aquella incipiente comunidad cristiana pudo escoger colaboradores que extendieran su misión.



Capilla de la Virgen del Pilar en la Iglesia de la Trinidad, restaurada en 1946 por el Centro Aragonés.



La Virgen reconforta el ánimo de Santiago.

Recordemos en este sentido los reconocidos en tantos textos como los “Siete varones apostólicos” quienes, por indicación de Santiago, fueron consagrados obispos en Roma y, de vuelta a Hispania, acompañados por el apóstol que, por lo que se deduce, inició un segundo periplo por nuestras tierras. Otras tradiciones hablan en cambio de su retorno a Judea.

No sabemos si fue por aquel entonces, o más probablemente en una etapa anterior, cuando recibió el aliento y el estímulo personal de la Virgen María en la zaragozana ribera del Ebro. Apesadumbrado y triste se entrega a la oración cuando escucha la voz de la Señora. Sus éxitos no corrían parejos a sus esfuerzos, -caso difícilmente aceptable para un carácter tan vehemente- pero a partir de aquel entonces se le abrió un camino de esperanza. La Virgen le deja un pilar como prenda de su protección y le ruega edifique un templo para reunir aquella incipiente comunidad cristiana que, atendiendo a los datos históricos que no a la leyenda, comenzó una andadura fructífera: es significativo que en la segunda mitad del siglo II contase ya con varios diáconos entregados a una labor pastoral.

No es fácil dilucidar el momento en que Santiago abandona Hispania. Los Evangelios Apócrifos, tanto el Libro de San Juan Evangelista, como el Libro de Juan, Arzobispo de Tesalónica, o La Narración del Pseudo José de Arimatea, lo sitúan en Jerusalén cuando se produce la dormición de la Virgen. El caso es que María, según refieren estos textos al unísono, había pedido a su Hijo una señal que anunciara el momento de su muerte: “¡Oh carísimo hijo, ruego a tu Santidad que, cuando llegue el momento en que mi alma haya de salir del cuerpo, me lo hagas saber

con tres días de antelación; y entonces tú, querido hijo, hazte cargo de ella en compañía de tus ángeles”.

La ciudad de Belén sería el escenario de la dormición. Algunos textos señalan que los apóstoles, de manera milagrosa, fueron reuniéndose con Pedro para asistir agrupados ante la presencia de María. Pero la versión más comúnmente aceptada refiere que cada apóstol llegó directamente desde su propio lugar de predicación. Veamos, pues, como se expresa Juan en el llamado Libro de S. Juan Evangelista XII tras recibir el aviso de la inminente partida de María: “Yo, Juan, me puse entonces a orar. Y el Espíritu Santo dijo a los apóstoles: Venid todos en alas de las nubes desde los confines de la tierra y reuníos en la santa ciudad de Belén para asistir a la madre de Nuestro Señor Jesucristo, que está en conmoción: Pedro desde Roma, Pablo desde Tiberia, Tomás desde el centro de las Indias, Santiago desde Jerusalén”. Otros amigos, los que ya habían muerto, fueron despertados de sus sepulcros para asistir al tránsito de María y rendirle pleitesía “pues había llegado la hora de su salida de este mundo y de su partida para los cielos”.

María, que no sufría enfermedad ni dolor, se había revestido para el acontecimiento con sus mejores galas y desde su lugar de reposo fue interrogando a cada uno de los presentes sobre su procedencia y los éxitos de su predicación. Llegando a Santiago, este le respondió: “Mientras me encontraba yo en Jerusalén, el Espíritu Santo me intimó esta orden: Márchate A Belén, pues la madre de tu Señor está para partir. Y una nube luminosa me arrebató y me puso en vuestra presencia”(San J. Ev., XXII)

Llegado el domingo, y a la hora de tercia, bajó Cristo acompañado de multitud de ángeles, de la mis-



Catedral de Santiago. Nuestro Grupo Folklórico junta al arzobispo de Santiago D. Julián Barrio Barrio



El año 44 d.C. , por orden de Herodes Agripa, Santiago el Mayor es el primer apóstol que recibe el martirio.

ma manera que había descendido el Espíritu Santo sobre los apóstoles en una nube, y recibió el alma de su madre querida. Y mientras los ángeles entonaban el pasaje aquel del Cantar de los Cantares en que dice el Señor: “Como el lirio entre espinas, así mi amiga entre las hijas”, sobrevino tal resplandor y un perfume tan suave, que todos los asistentes cayeron sobre sus rostros (de la misma manera que cayeron los apóstoles cuando Cristo se transfiguró en su presencia en el monte Tabor), y durante hora y media ninguno fue capaz de incorporarse.

“Y la misma nube que les había traído, llevó a cada uno a su lugar respectivo, de una manera análoga a lo ocurrido con Felipe cuando bautizó al eunuco, como se lee en los Hechos de los apóstoles, y con el profeta Habacuc, cuando llevó la comida a Daniel, que se encontraba en el lago de los leones, y al momento retornó a Judea. De idéntica manera fueron devueltos también los apóstoles rápidamente al lugar donde antes se encontraban para evangelizar al pueblo de Dios” (Narración del Pseudo José de Arimatea XXII).

Así fue como Santiago prosiguió su predicación en Judea y Samaría donde consiguió tantos discípulos que fue considerado un gran peligro frente a los destructores del Evangelio. Según la tradición, en base a los muchos argumentos racionales y a los milagros obrados en confirmación de la autenticidad de la doctrina que predicaba, demostró que cuanto enseñaba a las gentes era verdadero.

Pero el éxito en su misión, los prodigios que obraba y la defensa a ultranza de Cristo como el Mesías, suscitó en ciertos sectores una gran animadversión. Entre ellos la de Abiatar – a quien correspondía el ejercicio del pontificado aquel año-. Este no cesó en el empeño de dificultar su predicación hasta que en cierta ocasión consiguió amotinar un grupo de exaltados que atacó físicamente al apóstol. Arrastrado con una sogá, fue conducido al lugar del patíbulo donde él mismo y Josías, el último judío convertido gracias a un milagro obrado por el santo, fueron decapitados por orden de Herodes Agripa. Eso ocurría un 25 de marzo, probablemente el año 44. La tradición añade que el 25 de julio su cuerpo comenzaba a ser trasladado a Compostela. 



telepal.es

www.telepal.es

telepal@telepal.es

Facebook Telepal.es

Escorredor 74

964517404

Whatsapp

676219857



964 227 425

Hnos. Bou, 92 · Nave D-E · 12003 CASTELLÓN

Fax 964 722 485 · Móvil 608 866 256



- ♦ CREAMOS LA PISCINA DE SUS SUEÑOS
- ♦ RENOVACIÓN Y REFORMAS DE PISCINAS
- ♦ PISCINAS SOSTENIBLES
- ♦ SPA Y WELLNESS
- ♦ GRAN SELECCIÓN DE PRODUCTOS
- ♦ PRESUPUESTO SIN COMPROMISO



CONOZCA LA ÚLTIMA NOVEDAD EN EL MUNDO DE LA PISCINA: POOL TIGER LE GARANTIZA LA MÁXIMA CALIDAD EN EL AGUA DE SU PISCINA CON UN 80% MENOS DE PRODUCTO QUÍMICO.

LA BOUTIQUE DE LA PISCINA
VISÍTENOS EN C/ PÉREZ DOLZ 19.
12003. CASTELLÓN DE LA PLANA
Tel. 964 069 900 | 660 484 921



 beltranpiscinas@gmail.com

 [@piscinasbeltran](https://www.instagram.com/piscinasbeltran)

 piscinas-beltran.negocio.site



Innovamos para el bienestar de mañana



En **BP Oil Refinería de Castellón**, después de 40 años trabajando por el bienestar de nuestra sociedad, seguimos invirtiendo en el desarrollo de nuevos productos y destinando importantes recursos humanos y tecnológicos para aumentar la seguridad de nuestra planta y mejorar la calidad medioambiental de nuestro entorno.

Innovación responsable para seguir contribuyendo al desarrollo económico y social de Castellón.

